



فیضانِ بسمِ اللہ

# Bênçãos do بسم الله



Da Autoria De:  
Ameer-e-Ahle-e-Sunnat Hazrat Allama Moulana Abu Bilal

**MUHAMMAD ILYAS**

Attar Qadri Razawi کاتبِ قرآن

Faizan-e-Bismillah

# Bênçãos do

بِسْمِ اللَّهِ

*Um capítulo do Faizan-e-Sunnat*

Shaykh-e-Tariqat, Amir-e-Ahl-e-Sunnat,  
Fundodar do Dawat-e-Islami, Allamah Maulana Abu Bilal

**Muhammad Ilyas Attar**

Qadiri Razavi دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَهُ



*Traduzido para Português pelo*  
Majlis-e-Tarajim (Dawat-e-Islami)

## ‎بِسْمِ اللّٰهِ

Uma tradução em Português de ‘Faizan-e-‎بِسْمِ اللّٰهِ’



### TODOS DIREITOS RESERVADOS

Copyright © 2016 Maktaba-tul-Madinah

---

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, ou transmitida, de qualquer jeito ou meio, electrónico, mecânico, fotocópia, gravação, sem devida permissão escrita do autor d Maktaba-tul-Madinah.

---

<b>1ª Publicação:</b>	Sha’ban-ul-Mu’azzam, 1437 AH – (May, 2016)
<b>Editor:</b>	Maktaba-tul-Madinah
<b>Quantidade:</b>	-
<b>ISBN:</b>	-

---

### PATROCÍNIO

Esteja a vontade em contactar-nos caso queira patrocinar a impressão de livro religiosos para a Isal-e-Sawab de seus membros de família falecidos.

Maktaba-tul-Madinah

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

✉ Email: maktabaglobal@dawateislami.net – maktaba@dawateislami.net

☎ Phone: +92-21-34921389-93 – 34126999

💻 Web: [www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net)

---

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Du'a para ler o Livro

Recite o seguinte Du'a (súplica) antes de estudares um livro religioso ou uma lição Islâmica, lembrar-te-a daquilo que aprenderes, **اِنَّ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ**:

اَللّٰهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَاَنْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ

### Tradução:

*O Allah **عَزَّوَجَلَّ**! Abra-nos a porta do conhecimento e sabedoria, e conceda-nos sua misericórdia; Ó Honrado e Glorioso!*

*(Al-Mustafraf, vol. 1, pp. 40)*

**Note:** Recite durud sharif uma vez antes e uma vez depois do Du'a.

# Índice

Du'a para ler o Livro .....	iii
Notas do Tradutor .....	x

## **Bênçãos do بِسْمِ اللّٰهِ ..... 1**

Esforços ficam Incompletos.....	1
Sempre Recite بِسْمِ اللّٰهِ .....	1
Proteção das coisas contra os Jinns (Genios) .....	2
Recite بِسْمِ اللّٰهِ correctamente .....	2
Ansiedade Prevaleceu .....	3
Abrangência da letra 'ب' no بِسْمِ اللّٰهِ .....	3
Ism-e-A'zam .....	4
Prece (Suplica) feita com oIsm-e-A'zam é respondida.....	5
Nariz torto.....	5
Milagre Santo de A'la Hadrat رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهِ.....	8
Idoso Misterioso e Jinn preto .....	10
Intenções Virtuosas levam ao (bom) Destino .....	15
Cinco Pérolas Madanī .....	16
Analogia de Caridade Segundo grau .....	17
Parábola da Misericórdia .....	18
Balouçar no Jardim .....	20
Assassino de 100 pessoas foi perdoado .....	21
Final Invejável.....	23
Dizer 'Faça بِسْمِ اللّٰهِ é proibido.....	25
Quando é que é Kufrrrecitar بِسْمِ اللّٰهِ?.....	26
Os Anjos mantém-se registando virtudes.....	26
Virtude por cada passo.....	27

Virtudes quando viaja-se de navio.....	27
Esforço Individual inspirou um Motorista.....	28
Presente de Cassetes de Discursos .....	28
A Recompensa é garantida mesmo que os outros não aceitem o conselho .....	29
Melhor que o Reinado do mundo inteiro .....	30
Veneno Letal ficou Inofensivo .....	30
Veneno Letal .....	31
Fogo ou Jardim? .....	32
Acidente Surpreendente.....	34
Acordar Muçulmanos para o Salât-ul-Fajr é Sunnah .....	35
Quem pode acordar os outros com o pé? .....	36
Virtudes de recitar Kalimah na altura da morte .....	37
Um Satanás forte e saudável .....	37
Nomes de 9 demônios e suas tarefas .....	38
Solução para discórdias familiares.....	39
Recite بِسْمِ اللّٰهِ antes de comer .....	40
Proteja a comida contra Satanás .....	40
Se a pessoa esquecer recitar بِسْمِ اللّٰهِ ... ..	41
Satanás vomitou! .....	41
Nada é Escondido dos Olhos abençoados de Mustafa ﷺ.....	42
Siddiq Akbar رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ realizou uma operação Madanī .....	43
1. Profeta ﷺ restaurou visão .....	45
2. Profeta ﷺ curou tumores.....	46
3. Profeta ﷺ curou Asma.....	47
4. Profeta ﷺ curou lepra .....	48
5. Profeta ﷺ curou bolhas da mão .....	48
Ilusões Satânicas .....	49
Cura para Ilusão Demoníaca .....	49

76,000 Virtudes.....	51
Segredo por traz de não recitar <b>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</b> na altura da imolação ....	51
Wisdom in 19 letters of <b>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</b> .....	52
Alívio do tormento da sepultura.....	53
Educação Madanī da criança.....	54
Maravilhas do curso de Tarbiyyatī do Dawat-e-Islami.....	57
Impedir os outros de (ir) ao Madanī Qāfilah tem maus efeitos .....	58
Casa de Bestas .....	60
Cura para Febre .....	60
5 Curas Madanī para febre.....	62
Visão Restabelecida.....	64
Cura para Dor de Cabeça.....	66
Método de tratamento com <b>بِسْمِ اللَّهِ</b> .....	66
6 Curas para dores de metade da cabeça.....	68
Sete curas para dores de cabeça.....	69
Tratamento para Sangramento nasal .....	71
Parábola sobre Medicamento.....	71
Confie em Allah <b>عَزَّوَجَلَّ</b> , não em medicamentos.....	72
Contentamento da Alma.....	72
Virtude de recitar <b>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</b> com excelência.....	72
Doçura do nome Divino leva a absolvição .....	73
Prova no Dia do Julgamento .....	73
Proteção contra o Tormento .....	74
Como escrever na mortalha? .....	75
Concessão de Perdão .....	76
Sinais de uma acção Sincera .....	77
Fácil invocação para remoção de adversidades.....	78
Remoção de Dificuldades.....	78
Nova Vida.....	79
Ilusão (decepção) de Satanás .....	80

Cura contra enganações (decepções) de Satanás .....	81
Um devoto do بِسْمِ اللّٰهِ .....	83
Virtudes de escrever بِسْمِ اللّٰهِ .....	84
Escrita no Chão .....	86
Respeite alfabetos de todas línguas .....	86
Lembrança marcante de Madīnah .....	88
Argumento dos Perspicazes.....	90
Resposta de um Devoto .....	90
Truque de Satanás .....	92
Cura para ilusões de satanás .....	92
Recompensa de Perdão .....	94
Bênçãos da boa intenção .....	95
Plano Divino Oculito .....	96
Uma parábola de arrepiar os cabelos.....	97
Um peregrino de Madīnah .....	100
Um Alcoólatra tornou-se Walī.....	103
Virtudes de mostrar respeito .....	104
Até animais prestam respeito para um Walī .....	105
Absolvição por respeito .....	106
Virtudes de apanhar um papel sagrado .....	107
Mufti A'zam Hind respeita papéis e alfabetos.....	107
Mufti A'zam Hind رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهِ confora os perturbados .....	108
Bênçãos de papel sagrado.....	110
Parábola dos quatro Du'ās .....	111
Recipiente de Barro Quebrado .....	114
Respeito de um papel em branco .....	114
Não chute papéis enquanto caminhar.....	115
Aparas de caneta de madeira .....	116
Respeito até mesmo para um ponto de tinta.....	117
Não cole cartazes sobre as paredes .....	118
Não venda jornais como papel descartável.....	119



Insanidade do Pai .....	120
Graça do Profeta ﷺ sobre os viajantes do Madanī Qāfilah .....	121
Respeite o alfabeto de todas as línguas .....	125
Ligação sagrada dos números .....	127
Método de colocar papéis sagrados no mar .....	128
Método de enterrar papéis sagrados .....	129
29 Pérolas Madanī do ﷺ .....	130
7 Parábolas .....	137
1. O Lenhador ficou ric .....	137
Visão do Profeta ﷺ durante um Ijtimā' de cassete .....	140
Ilusões (Decepções) de Satanás .....	141
Cura contra Ilusões de Satanás .....	141
Sonho do A'la Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ .....	145
Profeta ﷺ interpreta sonho .....	145
Boas Novas continuarão .....	146
Recompensa por ter um sonho favorável .....	146
2. Incidente interessante de dois não Muçulmanos .....	148
Um não Muçulmano abraçou o Islam .....	151
3. Lutador Idoso e Piedoso .....	151
4. Recuperação da bolsa no poço .....	153
5. Palácio de Faraó .....	154
Proteção da Casa .....	155
6. Humano ou Jinn? .....	155
7. Comida envenenada .....	156
Ilusão de Satanás .....	157
Cura para Ilusão de Satanás .....	157
Graça do Profeta ﷺ para Mahmūd Ghaznawī .....	160
Durud Sharif ﷺ que vale Dez mil recompensas .....	162
Glossário .....	163
Bibliografia .....	166

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Notas do Tradutor

Caros Irmãos Muçulmanos! O Majlis-e-Tarájim do Dawat-e-Islami, um departamento responsável pela reprodução de livros e folhetos do Amír-e-Ahl-e-Sunnat, o fundador do Dawat-e-Islami, Shaykh ‘Allamah Maulana Abu Bilal Muhammad Ilyas Attar Qadiri Razavi دامت بركاتُهُ العالِيَّةُ em vários idiomas do mundo, está feliz em poder apresentar o livro ‘*Faizān-e-Bismillāh*’ em Português, com o título ‘*Bênçãos do بِسْمِ اللَّهِ*’.

Embora toda tradução seja inevitavelmente uma forma de interpretação, nós tentamos dar o nosso máximo para transmitir as ideias do autor no seu verdadeiro sentido. Para facilitar a pronúncia das letras em Árabe, um esquema de transliteração foi adicionado.

Termos relacionados com Jurisprudência Islâmica não foram traduzidos, de forma a tomar cuidados, pois na maior parte dos casos, uma só palavra em Português não poderá substituir completamente um termo jurídico. Contudo, foi adicionado no final do livro um glossário descrevendo os termos Islâmicos; para além disso, foi também incluso um índice e bibliografia.

Essa tradução foi completada pela graça de Allah ﷺ, e favor do Seu Amado Profeta ﷺ e pelo apoio espiritual do nosso grande Shaykh, o fundador do Dawat-e-Islami, 'Allamah Maulana Abu Bilal Muhammad Ilyas Attar Qadiri Razavi رَحِمَهُ اللهُ الْعَالِيَهُ.

Se tu encontrases algum erro neste trabalho, pode ser um erro humano da nossa parte do Majlis de tradução e não do autor do livro original. Portanto, se encontrases algum erro neste livro notifique-nos, escrevendo para o nosso email ou caixa postal, mencionados abaixo, com a intenção de ganhar recompensa (Sawab).

### Majlis-e-Tarajim (Translation Department)

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

UAN: ☎ +92-21-111-25-26-92 – Ext. 1262

Email: ✉ translation@dawateislami.net

### Melancolia no Dia do Julgamento

O Sagrado Profeta ﷺ disse: 'No Dia do Julgamento, a pessoa mais melancólica será aquela que teve a oportunidade de adquirir conhecimento religioso no mundo mas não o adquiriu e, a outra pessoa [mais melancólica] será aquela que, adquiriu conhecimento religioso e outras pessoas beneficiaram-se por ouvi-la (e agir de acordo), mas ela mesma não ganhou benefício algum de seu conhecimento (pois ela não praticava o que ensinava).' (*Mu'jam Sagheer*, pp. 69, *Hadees 1058*)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

---

## Bênçãos do بِسْمِ اللَّهِ

---

O Profeta da humanidade, paz do nosso coração e mente, o mais Generoso e Bondoso ﷺ disse: ‘Aquele que envia Ṣalát (Durud Sharif) para mim, uma vez, Allah عزَّوجلَّ derramará misericórdia sobre ele, dez vezes.’

(Sahih Muslim, pp. 175, vol. 1, Hadees 408)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

### Esforços ficam Incompletos

O Profeta de Rahmah, o Intercessor do Ummah, o Dono do Jannah ﷺ disse: ‘Qualquer trabalho importante, que começa sem (recitar-se) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ fica inacabado.’

(Ad-Dur-rul-Mansur, pp. 26, vol. 1)

### Sempre Recite بِسْمِ اللَّهِ

Caros Irmãos Muçulmanos! Antes de comer algo, beber água ou qualquer outro líquido, servir comida e água para os outros, deixar coisas no chão, carregar coisas, lavar, cozinhar, recitar,

estudar, ensinar, andar, conduzir, levantar, sentar, acender a luz ou ligar aventoinha, estender ou tirar o pano de mesa, dobrar ou estender o lençol da cama, abrir ou fechar a loja, trancar ou destrancar, aplicar óleo ou perfume, fazer uma palestra, recitar Na'at, calçar sapatos, enfeitar a cabeça com turbante, abrir ou fechar a porta, isto é, antes de começar qualquer acto permissível (quando não tem nenhuma restrição do Shar'iah), é um acto de grande virtude, criar o hábito de recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم alcançado as bênçãos do mesmo.

### Proteção das coisas contra os Jinns (Genios)

Sayyiduna Safwan Bin Sulaym رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى disse: 'Jinns usam as coisas e roupas dos seres humanos, sempre que cada um de vocês escolhe roupas (para vestir) ou as coloca no chão (depois de tê-las usado), é bom que recite بِسْمِ اللَّهِ pois o nome de Allah عَزَّوَجَلَّ servirá de selo para eles.' (Em outras palavras, pela virtude da recitação do بِسْمِ اللَّهِ, Jinns não serão capazes de usar as roupas) (*Luqat-ul-Marjan*, pp. 98)

**Caros Irmãos Muçulmanos!** Do mesmo modo, quando estiverem colocando e tirando qualquer coisa, devem criar o hábito de recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم assim ficarão protegidos de qualquer envolvimento com Jinns maus, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

### Recite بِسْمِ اللَّهِ correctamente

Quando se recita بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم a pessoa deve certificar-se que cada letra seja pronunciada do seu ponto de origem correcto. Para além disso, se não existir nenhuma inter ferência

de barulho, é essencial que o recitador recite em voz alta o suficiente que ele mesmo oiça. Algumas pessoas pronunciam de forma errada as letras por causa da pressa, é proibido fazer isso deliberadamente, se o significado ficar distorcido (por causa da má pronúncia) será um pecado.

Por isso, aqueles que recitam incorrectamente, por causa do hábito de recitar rápido, devem rectificar a pronúncia e recitação deles. Se não há motivo específico para que se recite o بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ, completo, a pessoa pode recitar apenas بِسْمِ اللَّهِ.

## Ansiedade Prevaleceu

Sayyiduna Jabir Bin ‘Abdullah رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ disse: ‘Quando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ foi revelado, as nuvens moveram-se em direcção ao este, os ventos pararam, o oceano ficou turbulento, os quadrúpedes escutaram atentamente, os demónios foram apedrejados dos céus, e Allah عَزَّوَجَلَّ disse: ‘Eu juro pela minha Honra e Majestade! Eu abençoarei a coisa que tiver sido recitada بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.’ (Ad-Dur-rul-Mansoor, pp. 26, vol. 1)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ é uma porção do trigésimo (30º) verso do Sūrah Naml, na décima primeira (11ª) parte (do Sagrado Quran). É também um verso completo do Quran, revelado para a separação de dois Sūrahs (do Sagrado Quran)

(Halbi Kabeer, pp. 307)

## Abrangência da letra ‘ب’ no بِسْمِ اللَّهِ

Allah عَزَّوَجَلَّ revelou escrituras e livros para alguns dos seus Profetas عَلَيْهِمُ السَّلَام. O número total destas escrituras e livros é 104, dentre os quais 50 escrituras foram reveladas para

Sayyiduna Shis عَلَى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام, 30 para Sayyiduna Idrees عَلَى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام, 10 para Sayyiduna Ibrahim عَلَى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام. Para além disso, antes da revelação do Tawrat, 10 escrituras foram, também, reveladas para Sayyiduna Musa عَلَى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام. Adicionadas as escrituras foram também revelados quatro grandes livros sagrados:

1. O Sagrado Tawrat foi revelado para Sayyiduna Musa عَلَيْهِ السَّلَام.
2. O Sagrado Zabur foi revelado para Sayyiduna Dawood عَلَيْهِ السَّلَام.
3. O Sagrado Injeel foi revelado para Sayyiduna 'Isa عَلَيْهِ السَّلَام.
4. O Sagrado Quran foi revelado para o mais Nobre Profeta Muhammad صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ (Al-Ihsan bittartib Sahih Ibn Hibban, pp. 288, vol. 1) (Hilya-tul-Auliya, pp. 222, vol. 1)

O conteúdo de todos estes livros e escrituras estão incluídos no Sagrado Quran e o resumo de todo Quran está presente no Surah Fatihah. O resumo do Surah Fatihah está contido no بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ enquanto o (resumo) do بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ está presente na sua letra 'ب'. Isso implica que 'بِیَنْكَانَ مَا كَانَ وَبِیْ' 'O que quer que exista, é apenas de Mim (i.e. vem de Allah عَزَّوَجَلَّ) e o quer que venha a existir, existirá apenas de Mim (i.e. de Allah عَزَّوَجَلَّ).' (Al-Majalis-us-Saniyyah, pp. 3)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Ism-e-A'zam

È relatadopor Sayyiduna ‘Abdullah Ibn ‘Abbas رَضِيَ اللهُتَعَالَى عَنْهُمَا que Amir-ul-Muminin Sayyiduna ‘Usman Ibn ‘Affan رَضِيَ اللهُتَعَالَى عَنْهُ perguntou ao Sagrado Profeta صَلَّى اللهُتَعَالَى عَلَيْهِوَاٰلِهٖ وَسَلَّم sobre (a virtude

de) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. O Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ respondeu, ‘É dos nomes de Allah عَزَّوَجَلَّ e está tão próximo do Ism-e-A’zam de Allah عَزَّوَجَلَّ assim como a parte escura do olho está da parte branca.’ (Al-Mustadrak, pp. 738, vol. 1, Hadees 2071)

## Prece (Suplica) feita com o Ism-e-A’zam é respondida

Caros Irmãos Muçulmanos! Existem muitas virtudes do Ism-e-A’zam e o Du’a feito com o mesmo, é aceite. O respeitado pai de A’la Hadrat, Rais-ul-Mutakallimin, Maulana Naqi ‘Ali Khan بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ disse: ‘Alguns sábios disseram que بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ é Ism-e-A’zam. O honorável Ghaus Shaykh ‘Abdul Qadir Jilani بِسْمِ اللَّهِ (quando recitado) pela linguade um ‘Arif<sup>1</sup> é como a palavra كُنْ (i.e. seja) das palavras divinas.’

(Ahsan-ul-Wi’a, pp. 6)

Caros Irmãos Muçulmanos! De modo a obter bênçãos nas nossas acções lícitas e boas, nós devemos recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ antes de as fazermos. Se tu desejas desenvolver o hábito de recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ antes de todos actos permissíveis, viaje frequentemente nos Madanī Qāfilaḥs inspiradores do Sunnah do Dawat-e-Islami, na companhia dos devotos de Rasūl.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ! Existem muitos casos em que os problemas dos irmãos Muçulmanos viajando nos Madanī Qāfilaḥs do Dawat-e-Islami foram resolvidos, pela virtude de fazer Du’a duranteos Madanī Qāfilaḥs.

## Nariz torto

Aqui está um resumo do incidente que ocorreu com um irmão

<sup>1</sup> Um ‘Ārif é aquele que possui o conhecimento dos atributos divinos.



Muçulmano. Ele conta: ‘O osso do meu nariz estava entortado, eu sofria dores de cabeça prolongadas e também dor nos olhos, portanto eu tinha intenção de passar por uma operação no Hospital Médico de Nishtar, situado em Madīna-tul-Auliya, Multan. Felizmente, eu fui privilegiado de viajar para Pakpattan com um Madanī Qāfilāh, inspirador do Sunnah, do Dawat-e-Islami, na companhia dos devotos de Rasūl.

Eu já tinha ouvido que as preces feitas durante os Madanī Qāfilāhs são respondidas, então eu também supliquei para Allah عَزَّوَجَلَّ com as seguintes palavras: ‘Ó Allah عَزَّوَجَلَّ! A partir das virtudes deste Madanī Qāfilāh do Dawat-e-Islami, endireite o osso do meu nariz!’ Alguns dias depois do Madanī Qāfilāh, em certa ocasião eu observei-me atentamente no espelho e fiquei feliz, notei que o meu nariz já não estava torto e sim tinha sido endireitado e estava completamente normal, tudo pelas bênçãos do Du‘ā feito durante o Madanī Qāfilāh na companhia dos devotos do Rasūl!’

*Sikhnay Sunnatayn Qāfilay mayn chalo*

*Lūinay rahmatayn Qāfilay mayn chalo*

*Laynay ko barakatayn Qāfilay mayn chalo*

*Pāo gey rāhatayn Qāfilay mayn chalo*

*Para aprender Sunnahs, viaje com os Madanī Qāfilāh;*

*Para colher misericórdias, viaje com os Madanī Qāfilāh*

*Para ganhar bênçãos, viaje com os Madanī Qāfilāh,*

*Para adquirir tranquilidade, viaje com os Madanī Qāfilāh*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

**Caros Irmãos Muçulmanos!** Sem dúvida, o Du'ã feito pelos viajantes é aceite e, o Du'ã feito por um viajante no caminho de Allah ﷺ na companhia dos devotos do Rasûl é, obviamente, mais provável de ser aceite.

Descrevendo os factores que podem levar a aceitação do Du'ã, o honrado pai de A'lā Ḥaḍrat, Maulānā Naqī 'Alī Khān رحمه الله تعالى disse, na página 57 do seu livro maravilhoso, 'Aḥsan-ul-Wi'ā', 'As congregações dos Auliya e'Ulamā (i.e. o Du'ã feito numa congregação ou próximo de qualquer santo Muçulmano ou Sábio Sunnī sé aceite).'

Adicionando uma nota de rodapé a isso, A'lā Ḥaḍrat رحمه الله تعالى disse, referindo-se aos santos sábios, 'Allah ﷺ diz, num Ḥadiṡ Qudsī autêntico, هُمُ الْقَوْمُ لَا يَشْقَى بِهِمْ جَلِيْسُهُمْ 'Estes são aqueles em que cuja companhia a pessoa não tem um destino mau.'

يَا زَمَانَهُ صُحْبَتِ بَا أَوْلِيَاءَ      بِهَيْرِ أَرْ صَد سَالَهُ طَاعَتِ بِي رِيَا

*(Um momento passado na companhia de um dos honrados amigos de Allah, é melhor que cem anos de adoração sincera).*

Quer o santo esteja vivo, ou descansando em sua abençoada sepultura, estar próximo dele é um meio de aceitação de Du'ã. O líder de milhões de irmãos Shāfi'i, Sayyidunā Imām Shāfi'i رحمه الله تعالى disse: 'Sempre que eu tenho necessidade de algo, eu faço 2 Rak'āt de Ṣalāh, faço uma visita a abençoada sepultura do Imām A'zam Abū Ḥanīfah رحمه الله تعالى e faço Du'ālā. [Por virtude disso] Allah ﷺ preenche a minha necessidade.'

*(Al-Khayrāt-ul-Ḥisān, p. 230)*

## Milagre Santo de A'la Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ

Isto mostra que nas sepulturas dos santos Du'ās são aceites, pedidos são ouvidos e desejos preenchidos. Em suas próprias palavras, A'lā Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى conta um incidente pessoal, que aconteceu quando ele era um jovem de 21 anos. Ele رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى conta, 'No dia 17 de Rabī'-ul-Ākhir 1293 A.H., quando eu tinha 21 anos de idade, eu fui afortunado e tive a oportunidade de visitar a abençoada sepultura do santo eminente Maḥbūb-e-Ilāhī, Nizām-ul-Ḥaḡ Waddīn, Sultan-ul-Auliya رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى junto do meu pai honrado Shaykh Maulānā Muhammad 'Abdul Qādir Badāyūnī دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَةِ.

Por fora, havia actividades ofensivas e perturbantes em volta da abençoada sepultura, havia tanto barulho que era muito difícil ouvir qualquer coisa. Ambos, os santos dignificados, com seus corações em paz, entraram na sagrada câmara do santuário onde estava situada a sepultura do Sultan-ul-Auliya رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى e ocuparam-se.

Eu, perturbado pelo barulho de actividades malignas, levantei-me na porta e pedi na presença do Sultan-ul-Auliya رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى, 'Ó meu Mestre! Esses barulhos estão causando perturbações (impedindo) aquilo que este servo veio aqui fazer.' Depois, recitando بِسْمِ اللَّهِ, eu coloquei o meu pé direito dentro da abençoada câmara e, pela graça do Todo-Poderoso Allah عَزَّوَجَلَّ, o barulho cessou. Eu pensei que as pessoas teriam, talvez, ficado em silêncio, mas quando eu me virei, voltei a ver as mesmas actividades imorais lá, quando tirei o meu pé para fora da câmara, lá estava o mesmo barulho.

Recitando 'بِسْمِ اللَّهِ' eu coloquei meu pé direito dentro da abençoada câmara, novamente, pela graça de Allah عَزَّوَجَلَّ, o barulhovoltou a cessar. Eu percebi que aquilo se tratava de um milagre santo, concedido por Allah, do Sultan-ul-Auliya رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى misericórdia e assistência para mim, um servo sem valor.

Expressando gratidão, eu entrei a abençoada câmara e ocupei-me. Enquanto eu mantive-me lá dentro, não ouvi qualquer barulho. Quando eu sai, eu fiquei perturbado pelo mesmo ambiente barulhento, até encontrei dificuldades em encontrar minha acomodação, situada a alguma distância do abençoado santuário. Eu mencionei este incidente que aconteceu comigo, com intenções correctas, primeiro porque foi um favor Divino sobre mim e Allah عَزَّوَجَلَّ disse, em relação aos seus favores:

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

E proclamem os favores do vosso Rab abundantemente.

[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)](Part 30, Sūrah Aḍ-Ḍuḥā, verse 11)

Para além disso, este (incidente) contém boas-novas para os devotos dos santos abençoados e causa problemas para aqueles que negam. Ó Allah عَزَّوَجَلَّ! Em nome daqueles que Tu amas رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى, conceda-nos as bênçãos ilimitadas dos Teus amados santos رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى neste mundo, na Vida Futura, na sepultura e, no Dia do Julgamento.'(Aḥsan-ul-Wi'ā, p. 60)

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

**Caros Irmãos Muçulmanos!** Esta é uma parábola de Delhi, a cidade dos 22 santos. Este incidente contém um milagre santo de Khuwājāh Maḥbūb-e-Ilāhī, Nizāmuddīn Auliya رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ bem como de A'lā Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ. Quando A'lā Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ colocou o pé na câmara onde a abençoada sepultura estava, ele não ouviu o barulho de batuques e de outros instrumentos musicais.

Nós aprendemos, também, desta parábola que até mesmo as pessoas ignorantes estão cometendo tais actos, não permitidos pelo Shari'ah, nos santuários dos Auliya [santos] e nós não somos capazes de impedi-los, contudo nós não devemos nos privar de visitar as abençoadas sepulturas dos santos. Porém, é Wājib se abster de envolver-se nestes actos malignos e considerá-los maus dentro de nossos corações, a pessoa deve até evitar olhar tais coisas.

## Idoso Misterioso e Jinn preto

Certa vez, na atmosfera agradável do Masjid-un-Nabawī Sayyidunā 'Umar Fārūq A'zam e outros honrados companheiros رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ estavam tendo um debate sobre as virtudes do sagrado Quran, durante a discussão, Sayyidunā 'Amr bin Ma'dikarib رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ disse, educadamente, 'Ó líder dos crentes! Porque é que tu não falas das virtudes do رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ! عَزَّ وَجَلَّ! بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Eu juro por Allah é uma grande maravilha.'

Sentando-se direito, Sayyidunā 'Umar Fārūq A'zam رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ respondeu, 'Ó Abū Šaur! (Este era o Kunyah<sup>1</sup> do Sayyidunā 'Amr bin Ma'dikarib) Por favor fale-nos sobre algumas dessas

---

<sup>1</sup> Kunyah – apelido paterno

maravilhas.’ Sayyidunā ‘Amr Bin Ma’dikarib رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ disse, ‘Uma fome severa ocorreu certa vez, durante (a era pré-Islâmica) da ignorância, procurando por comida, eu passei por uma mata. De uma certa distância, eu pude avistar uma tenda, perto da tenda estava um cavalo e algumas vacas, a medida que me aproximava, pude ver que dentro da tenda estava uma linda mulher e um homem idoso, que se encostava sobre algo.

Ameaçando o idoso, eu disse, ‘Entrega-me tudo que tiveres!’ Elerespondeu, ‘Ó homem! Se tu precisas de qualquer tipo de hospitalidade nossa, por favor venha, se precisas de ajuda, nós te ajudaremos.’ Eu disse, ‘Pare de inventar estórias e dai-me tudo que tens.’ O homem idoso levantou-se, com muita dificuldade e, recitando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ, bateu-me. Ele repentinamente deitou-me no chão, sentando-se sobre o meu peito, e disse: ‘Agora me diga, devo matar-te ou deixar-te?’ Eu respondi, assustado, ‘Deixa-me’, ao ouvir isso ele saiu do meu peito.

Criticando-me, eu disse no meu íntimo: ‘Ó ‘Amir! Tu és um famoso cavaleiro da Arábia, para chegares ao ponto de fugir após ter sido vencido por este idoso fraco é, na verdade, um acto covarde e nada masculino; é melhor ser morto do que ter que enfrentar tal humilhação.’ Por isso, eu voltei a ameaça-lo novamente: ‘Dá-me tudo que tu tens!’ Ouvindo isso, omisterioso homem idoso, atacou-me mais uma vez recitando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. Num instante ele derrubou-me no chão, saltou para o meu peito e disse: ‘Diga-me devo matar-te ou deixar-te?’ Eu respondi: ‘Por favor me perdoe’, então ele voltou a soltar-me. Logo de seguida eu fiz a mesma, ameacei-o e exigi seus bens.

Recitando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ele novamente atacou-me e derrubou-me e, eu apelei: ‘Por favor me deixe’, mas ele respondeu: ‘Esta é a Terceira vez, eu não te deixarei ir assim tão fácil.’ Tendo dito isso, ele gritou ‘Ó menina! Traga-me uma espada afiada.’ Ela trouxe uma espada com a qual ele cortou o cabelo da parte de frente da minha cabeça e depois soltou-me.

Era um costume entre os Árabes cortar o cabelo da parte de frente da cabeça da pessoa derrotada, indicando que aquela pessoa foi derrotada em uma luta. A pessoa derrotada ficava com vergonha de ser vista naquele estado pela sua família, até que o cabelo voltasse a crescer. Por conseguinte, eu tive que ficar lá por um ano, servindo aquele homem idoso misterioso. Depois de ter terminado aquele ano, o idoso levou-me para um vale onde ele recitou بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ em voz alta, imediatamente todos pássaros saíram de seus ninhos e voaram para longe, quando ele recitou mais uma vez, todas bestas saíram de seus esconderijos e fugiram, assim que ele recitou uma terceira vez, um Jiinn preto e assustador, vestido de roupas feitas de algodão, tão alto quanto uma árvore, apareceu. Vendo o Jiinn, eu senti um tremor de medo se espalhando dentro de mim.

Falando comigo, o misterioso homem idoso disse: ‘Ó ‘Amir! Tenhacoregim, se o Jiinn preto me dominar, apenas diga: da próxima vez meu companheiro vencerá pela virtude de بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ!’ De seguida, o misterioso homem idoso e o Jiinn preto começaram a lutar um contra o outro. O homem idoso perdeu e o Jiinn pretodominou-lhe, vendo isso eu disse: ‘da próxima vez o meu companheiro vencerá por causa de Lâte ‘Uzzâ (i.e. os nomes dos dois ídolos dos descrentes).’

Ouvindo isso, o misterioso homem idoso bateu-me na cara com tanta força que eu perdi os sentidos por alguns instantes e senti como se a minha cabeça se separaria do meu corpo. Pedindo desculpas a ele, eu garanti-lhe que não faria mais aquilo, eles voltaram a lutar novamente, desta vez, o misterioso homem idoso, prendeu o Jiinn preto no chão, então eu exclamei: ‘**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**!’

Assim que eu disse isso o misterioso homem idoso derrubou o Jiinn preto no chão como se fosse um pedaço de Madeira, cortou e abriu a barriga dele, tirou de lá algo que parecia uma lanterna e disse para mim: ‘Ó ‘Amr! Isto é a ilusão e descrença dele.’ Eu perguntei para ele ‘qual é a tua estória com o Jiinn preto?’ Ele respondeu: ‘Um Jiinn não Muçulmano era meu amigo, todos os anos um Jiinn da sua comunidade luta comigo e Allah **عَزَّوَجَلَّ** abençoa-me com vitória, graças as virtudes do **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**.’

Nós depois continuámos sempre em frente até que chegamos um local onde o misterioso homem idoso adormeceu, aproveitando-se da oportunidade, eu roubei a espada dele e lancei um golpe fortíssimo nas pernas dele, tão forte que as pernas se separaram do corpo dele, ele gritou: ‘Ó enganador! Tu enganaste-me brutalmente!’ Eu não dei-lhe oportunidade de se recuperar e continuei a golpeá-lo, cortando-o em pedaços. Quando eu voltei á tenda, a rapariga perguntou: ‘Ó‘Amr, como foi a luta com o Jiinn?’ Eu respondi: ‘O Jiinn matou o homem idoso.’ Ela respondeu: ‘Tu és um mentiroso! Ó pessoa infiel! Os Jinnns não mataram-lhe, mas sim tu mataste-o!’



Tendo dito isso ela começou a chorar intensamente e recitou 5 versos poéticos em Árabe cuja tradução é:

1. Ó meus olhos! Deitam lágrimas por aquele cavaleiro que era bravo e corajoso.
2. Ó ‘Amr! Tu devias estar arrependido da sua vida, pois o teu amigo perdeu a vida dele.
3. E (Ó ‘Amr! Depois de tu teres matado teu amigo com tuas próprias mãos) como poderás andar com orgulho em frentada (tua tribo) Banī Zubaydah e dos descrentes?
4. Eu juro pela minha idade! (Ó ‘Amr!) Se tu fosses um verdadeiro guerreiro (isto é, se tu tivesses lutado com ele como homem, sem enganos) então a espada afiada dele teria certamente te tirado a vida.
5. Que o verdadeiro Rei (Allah عَزَّوَجَلَّ) te conceda um retorno feio e vergonhoso (pelo teu crime) e que tu vivas uma vida vergonhosa e terrível (do mesmo modo que tu trataste teu amigo de uma forma vergonhosa).

Furioso, eu avancei para matá-la, massurpreendentemente ela desapareceu da minha frente como se a Terra a tivesse engolido! (*Luqṭ-ul-Marjān*, p. 141)

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

Caros Irmãos Muçulmanos! Vocês viram as incríveis bênçãos do **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**? De forma a obter tais bênçãos, viajem coma companhia dos devotos de Rasūl nos Madanī Qāfilahs do Dawat-e-Islami’. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**, vossos problemas serão resolvidos

de forma incrível e vocês serão ajudados a partir do Ghayb, pela graça e riquezas de Allah عَزَّوَجَلَّ.

## **Intenções Virtuosas levam ao (bom) Destino**

Uma Madanī Qāfilāh dos devotos de Rasūl viajou para Kapadvanj (Gujrat, India). Durante a visita a área, para chamar as pessoas para o bem, os participantes do Qāfilāh encontraram-se com um bêbado. Fazendo esforço individual, os devotos de Rasūl pediram para que ele os acompanhasse para o Masjid.

Impressionado pelas maneiras educadas e humildes dos irmãos Muçulmanos, cujas cabeças estavam adornadas com turbantes verdes, ele se juntou imediatamente a eles, pelas bênçãos da companhia dos devotos de Rasūl, ele se arrependeu por seus pecados, deixou crescer a barba, embelezou a cabeça com o turbante verde e desenvolveu a mentalidade de usar uma roupa Madanī. Ele viajou com o Madanī Qāfilāh por 6 dias e, fez a intenção de viajar por mais 92 dias, mas não tinha o dinheiro para viajar.

Um dia, ele encontrou um familiar dele. O familiar estava admirado em ver que uma pessoa conhecida na sociedade e um bêbado havia sofrido uma transformação incrível, deixando crescer a barba e vestido roupas Madanī, com um turbante verde sobre a sua cabeça. Ele foi informado que uma viagem com o Madanī Qāfilāh causou aquela grande mudança na vida de seu familiar e o mesmo havia feito a firme intenção de viajar com um Madanī Qāfilāh de 92 dias, mas que não pôde pois tinha dificuldades financeiras. Seu familiar respondeu: ‘Não se preocupe com dinheiro, eu não só providenciarei o dinheiro para o Madanī Qāfilāh de 92 dias dele, mas também darei dinheiro (sustento) para sua família por 92 dias.’ Deste

modo, aquele irmão viajou com um Madanī Qāfilāh por 92 dias.

*Ghaybī imdād ho, ghar bhī ābād ho  
Rizq kay dar khulayn, barakatayn bhī milayn  
Chal kay khud daykh layn, Qāfilay mayn chalo  
Lutf-e-Haq daykh layn, Qāfilay mayn chalo*

*Ajuda do Ghayb chegará e o lar prosperará  
Porta do sustento se abrirá e bênçãos serão derramadas*

*Experiencie pessoalmente, viaje com o Madanī Qāfilāh  
Veja a graça Divina, viaje com o Madanī Qāfilāh*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Cinco Pérolas Madanī

Sayyidunā ‘Abdullāh Bin ‘Amr Bin ‘Āṣ رضي الله تعالى عنه disse: ‘Se uma pessoa adoptar cinco hábitos, ela será privilegiada na vida mundana, assim como na vida futura:

1. Recitar لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ de tempo em tempo.
2. Recitar لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ e إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رُجْعُونَ quando estiver com problemas (i.e. doença, tendo sofrido uma perda ou ouvido notícias de qualquer adversidade).
3. Recitar الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ como gratidão ao ganhar qualquer favor (algo bom).
4. Recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ antes de começar qualquer acto (permissível).

5. Recitar **اَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ** em caso de ocorrência (envolvimento) de um pecado. (*Al-Munabbihāt*, p. 58)

## Analogia de Caridade Segundo grau

Um renomado especialista de Ḥadiṣ e Quran Muftī Aḥmad Yār Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْمَلَكَيْن disse: ‘No **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**, Allah **عَزَّوَجَلَّ** has mencionado Seus 2 atributos de Misericórdia (i.e. **رَحْمَن** e **رَحِيم**) com o Seu nome (i.e. Allah), pois este (i.e. Allah) contém algo formidável, enquanto **رَحْمَن** e **رَحِيم** têm misericórdia.

Quando as pessoas ouvem o nome ‘Allah **عَزَّوَجَلَّ**’ até mesmo os piedosos não se atreviam em perguntar algo, mas quando ouviam os nomes **رَحْمَن** e **رَحِيم** até mesmo os pecadores ganhavam coragem de implorar para Allah **عَزَّوَجَلَّ**. É na verdade um facto que ninguém pode proferir uma única palavra na altura da Sua ira, enquanto todos podem se alegrar na altura da Sua misericórdia. Em relação a isso, existe um incidente maravilhoso, mencionado no *Tafsīr Kabīr*. Certa vez, um mendigo chegou a uma portade decorada luxuosamente, da casa de uma pessoa muito rica, e pediu algo, mas foi dado algo barato e insignificante, levando consigo o que lhe foi dado o mendigo foi embora.

No dia seguinte, ele veio novamente com uma pá grande ele começou a cavar a terra por debaixo da porta. Vendo isso, o donoda casa gritou, ‘O que é que estás a fazer?’ O mendigo respondeu, ‘Ou tu dás-me caridade de acordo com a beleza da tua porta, ou faça tua porta de acordo com a caridade que ofereceste.’ Isso para dizer, como tu fizeste uma porta esplêndida,

<sup>1</sup>Tradução: Eu arrependo-me perante Allah **عَزَّوَجَلَّ** o Mais Magnífico, pedindo perdão Dele.

indicando que tu és uma pessoa rica, é necessário que tu concedas mais (maiores) caridades em relação aos outros. Nós, mendigos pecadores, também imploramos: ‘Ó Allah عَزَّوَجَلَّ! Abençoe-nos com riquezas, não de acordo com valor, mas sim de acordo com a Tua generosidade e bondade, sem dúvida, nós somos pecadores, mas o Teu atributo de perdão é muito maior que nossos pecados.’ (*Tafsīr-e-Na’īmī*, pp. 40, part.1)

*Gunah-e-gadā kā ḥisāb kyā woh āgarchēh lākh say ḥayn siwā*

*Magar ay ‘Affū Tayray ‘afw kā na ḥisāb ḥay na shumār ḥay*

*Apesar de não se poder medir a quantidade de pecados desse servo*

*Ó o Mais Perdoador, Tua misericórdia está acima da medida*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

Caros Irmãos Muçulmanos! Allah عَزَّوَجَلَّ é, na verdade رَحْمَن e رَحِيم. Aquele que coloca suas esperanças na misericórdia Divina, esperando o bem de Allah عَزَّوَجَلَّ jamais poderá ser privado da misericórdia de Allah عَزَّوَجَلَّ, e terá sucessos na vida mundana, assim como na vida futura.

## Parábola da Misericórdia

Consta na página 38, da primeira parte do *Tafsīr Na’īmī* que, existiam dois irmãos, um deles era um pecador e o outro era piedoso. Quando o irmão pecador estava à beira da morte, o irmão piedoso disse-lhe: ‘Veja só, eu sempre exortei-te e aconselhei-te, mas tu não desististe dos pecados diga-me o que será de ti agora?’ O irmão pecador respondeu: ‘Se no Dia do Julgamento, Allah عَزَّوَجَلَّ permitisse a minha mãe em decidir o meu destino, para onde é que ela me enviaria, para o Paraíso ou para o Inferno?’ O irmão piedoso respondeu: ‘Mãe vai,

claramente, enviar-te para o Paraíso.’ O irmão pecador respondeu: ‘Meu Allah ﷺ é mais misericordioso até mesmo que a minha mãe.’ Tendo acabado de dizer isso, ele faleceu.

Naquela noite, o irmão mais velho teve um sonho em que viu seu falecido irmão num estado muito confortável e cheio de paz, então ele perguntou pelo motivo de seu irmão ter sido perdoado. O falecido irmão respondeu: ‘As palavras que eu proferi na altura da minha morte, trouxeram perdão para todos os meus pecadoss.’

Que Allah ﷺ tenha misericórdia deles e perdoe-nos por sua casuas!

*Ĥum gunāḥgāraun pay Tayrī meḥarbānī chāḥīye  
Sab gunāḥ dhul jāyaīn gayn, raḥmat kā pānī chāḥīye*

*Para nós grandes pecadores, Teu favor é necessário  
Todos pecados serão lavados; chuva da misericórdia é necessária*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

**Caros Irmãos Muçulmanos!** De facto, a misericórdia de Allah ﷺ é imensa, até mesmo uma simples palavra dita por uma pessoa pode levá-la a absolvição de um pecador. De forma similar, se uma pessoa proferir palavras explícitas de Kufr [descrença] e falecer, sem ter-se arrependido, ela enfrentará uma maldição eterna no Inferno.

Uma forma excelente de proteger-se da condenação e obter absolvição é viajar na companhia dos devotos do Rasūl com os Madanī Qāfilāḥs inspiradores do Sunnah do Dawat-e-Islami, um movimento global & não-político para propagação do Quran e Sunnah.

Mesmo a pessoa que fez uma firme intenção de viajar e, por algum motivo é incapaz de viajar, ainda assim ela adquirirá as bênçãos do mesmo, إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ. Escutema refrescante parábola, que renova a fé, de uma pessoa afortunada que fez a intenção de viajar com um Madanī Qāfilāh.

## Balouçar no Jardim

Impressionado com a ‘visita de uma área para chamar pessoas para o bem’ que era feita numa área de Hyderabad (Sindh, Paquistão), um jovem moderno, dirigiu-se ao Masjid onde ouviu um discurso inspirador do Sunnah, durante o qual os participantes foram encorajados a viajar com os Madanī Qāfilāhs. Expressando a sua vontade de viajar num Madanī Qāfilāh, o jovem teve também seu nome registado.

Alguns dias depois da sua partida com o Madanī Qāfilāh, ele faleceu. Alguém da sua família teve um sonho em que viu o seu falecido (o jovem) balouçando alegre, num jardim fresco e belíssimo. A pessoa que sonhava perguntou: ‘Como é que tu chegaste ai?’ Ele respondeu: ‘Eu cheguei aqui com o Madanī Qāfilāh do Dawat-e-Islami! Allah عَزَّوَجَلَّ abençoou-me imenso, por favor peça a minha mãe para não chorar por mim, pois eu estou muito confortável aqui.’

*Khuld mayn hogā hamārā dākhilāh is shān say*

*Yā Rasūlallāh ﷺ kā na’rah lagātay jāyāin gayn*

*Enquanto entramos no Paraíso com glória, إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ*

*Nós cantaremos o slogan ‘Yā Rasūlallāh ﷺ*

*صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ*

*صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ*

De acordo com o Shari'ah, o sonho de uma pessoa que não seja Profeta, não serve como prova. Portanto, nós devemos ter esperança na misericórdia de Allah ﷻ e, também, tema o Plano oculto de Allah.

Tudo isso dependeda vontade de Allah ﷻ. Se Allah ﷻ quiser Ele pode punir uma pessoa por um simples pecado e, se quiser Ele ﷻ, pode derramar a Sua graça sobre uma pessoa por virtude de uma simples acção de piedade ou Ele ﷻ pode perdoar alguém pela virtude da Sua graça e misericórdia. O mais Misericordioso Allah ﷻ diz, na parte 24, Sūrah Zumar, verso 53:

قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۖ  
إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۖ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

Tu proclamas, ‘Ó Meus servos que prejudicaram a eles mesmos! Não percam esperança na misericórdia de Allah ﷻ; na verdade Allah ﷻ perdoa todos pecados; na verdade apenas Ele ﷻ é o mais Perdoador, o Mais Misericordioso.’

*[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)](Part 24, Surah Al-Zumar, verse 53)*

O seguinte incidente é narrado no Bukhārī, o mais autêntico livro de Ahādīṣ:

### Assassino de 100 pessoas foi perdoado

Uma pessoa de Banī Isrāīl matou 99 pessoas. Certa vez, ele procurou um monge (Padre) cristão e perguntou: ‘Existe alguma forma de absolvição para mim, de um grave pecador?’ A resposta do monge desapontou-lhe então ele, também, matou o monge, masele arrependeu-se novamente e visitou outras pessoas, procurando por uma forma de absolvição. Eventualmente, alguém sugeriu-lhe que fosse para uma certa cidade (onde ele



poderia pedir a ajuda de um Walī de Allah). Por conseguinte, ele partiu para àquela cidade, mas ficou muito doente no caminho, quando ele estava próximo da sua morte, ele virou seu peito em direcção àquela cidade e depois faleceu.

Na hora de levá-lo (isto é, a alma dele) houve uma discussão entre os anjos da misericórdia e os anjos da punição. Allah عزَّوجلَّ ordenou que fosse medida a parte da Terra (i.e., distância) entre o falecido e a cidade a que diminuísse de distância, de modo que (a cidade) ficasse mais próxima dele. Ele عزَّوجلَّ comandou também com que a parte da Terra entre o lugar de onde ele saía onde ele faleceu aumentasse adistancia, depois disso Ele عزَّوجلَّ ordenou que fossem medidas as duas distâncias, depois da medição, verificou-se que o falecido encontrava-se um palmo mais próximo da cidade em que ia, então Allah عزَّوجلَّ perdoou-o. (*Ṣaḥīḥi Bukhārī*, pp. 466, vol. 2, *Ḥadīṣ* 3470)

Que Allah عزَّوجلَّ tenha misericórdia dele e perdoe-nos em nome dele!

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

**Caros Irmãos Muçulmanos!** Fica claro, a partir da parábola acima, que é um acto cheio de virtudes visitar os Auliya (i.e. amigos) de Allahe fazer a cidade deles o Qibla da alma de cada um de nós, com reverência. Alegrem-se com a misericórdia de Allah, que perdoou um assassino de 100 pessoas, simples mentepela virtude da Sua misericórdia. Se Allah عزَّوجلَّ também derrama Sua misericórdia ao jovem afortunado que fez intenção de viajar com um Madanī Qāfila inspirador do Sunnah, na companhia dos devotos do Rasūl, então isso também é parte

da Sua imensa misericórdia. De facto, Allah عَزَّوَجَلَّ é Omnipotente.

É a minha sugestão Madanī, que a pessoa deve sempre manter-se associado com o Dawat-e-Islami. إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ, A pessoa adquirirásucessos na vida mundana, assim como na vida futura. Palavras não são capazes de explicar as bênçãos do ambiente Madanī do Dawat-e-Islami! Na verdade, a companhia dos devotos do Rasūl dá frutos. A pessoa não só adquire bênçãos na sua vida, mas também na altura da sua morte. Por vezes, os devotos do Rasūl encontram suas mortes de uma forma invejável, de seguida encontra-se o relato de uma morte invejável:

### Final Invejável

Muhammad Wasīm ‘Attārī do Norte de Karachi, Bāb-ul-Madīnāh visitava habitualmente Sag-e-Madīnāh<sup>1</sup>. Ele sofreu com um câncer da mão, que resultou na amputação da mesma. Um irmão muçulmano da sua área disse: ‘O irmão Wasīm estava numa severa agonia, eu visitei-lhe no hospital e disse-lhe em tom de consolação: ‘Ó devoto! Não fiques triste por causa da amputação da tua mão esquerda; اَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, tua mão direita está Salva, e o maior privilégio é que o Īmān (fé) também está intacto, اَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ. إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ.’ Eu achei-o muito paciente, ele apenas sorria, ele até levantou da sua cama e veio para fora despedir-me.

A dor na sua mão esquerda estava, gradualmente se aliviando, mas uma outra dificuldade resistia com ele. Líquido acumulou-

<sup>1</sup> Amīr-e-Ahl-e-Sunnat وَاٰمَنَتْ بِرَزَائِقِهِ الْعَالِيَةِ refere-se a ele mesmo ‘Sag-e-Madīnāh’ com humildade. [Nota do Tradutor]

se nos pulmões dele, causando uma dor severa e agonia, novamente, o estado dele ia deteriorando a cada dia. Eventualmente, um dia, a dor dele intensificou-se, ele começava fazer *Ẓikr* de Allah *عَزَّوَجَلَّ*. O quarto manteve-se todo dia aos ecos com os sons do *Ẓikr* ‘Allah, Allah.’ Ele estava em uma condição crítica e foi pedido para que lhe levassem ao hospital, mas ele recusou. Sua avó, da parte do pai, abraçou-lhe com muito afeto, ele recitou o *Kalimah* *Tayyibah* *لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ* a alma do Muhammad Wasīm ‘Aṭṭārī, de 22 anos de idade, deixou seu corpo, *إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ*.

Quando o falecido estava sendo carregado para o Ghusl (banho ritual), o pano que cobria sua face saiu, expondo a sua face, que parecia uma rosa florescendo. Depois do Ghusl, a face dele ficou ainda mais linda e radiante.

Depois do enterro, os devotos do Rasūl estavam recitando Na’ats, quando uma fragrância agradável emanou da sua sepultura, refrescando os sentidos de todos que ali estavam.

Um membro da família do falecido sonhou com o falecido Muhammad Wasīm Aṭṭārī enquanto estava em um quarto enfeitado com flores. A pessoa que sonhava perguntou: ‘Onde é que estás morando? Apontando para o quarto, ele respondeu: ‘Esta é a minha casa e eu estou muito feliz aqui.’ Ele depois deitou-se numa cama muito bem decorada.

O pai do falecido também sonhou que ele estava ao lado da sepultura do Muhammad Wasīm Aṭṭārī. De repente, a sepultura abriu-se e o falecido emergiu da mesma, com um turbante verde bonito sobre a sua cabeça e uma mortalha branca sobre o corpo.

Uma pequena conversa decorreu entre os dois, ele depois regressou a sua sepultura, que de seguida fechou-se novamente.

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e perdoe-nos em nome dele!

O Allah عَزَّوَجَلَّ! Perdoe-me, aos falecidos e ao Ummaḥ do Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Abençoe-nos com firmeza no ambiente Madanī do Dawat-e-Islami e com o privilégio de fazer Ẓikr e recitar Ṣalāt ‘Alan-Nabī, bem como o Kalimah Ṭayyibah, na altura da nossa morte.

آمِينَ بِجَاءِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

‘Āṣī ḥūn, maghfīrat kī Du’āeyn ḥazār do  
Na’at-e-Nabī sunā kay laḥad mayn utār do

*Façam milhares de súplicas para que eu seja perdoado, pois eu  
sou um pecador  
Recitem Na’at do Amado Profeta, enquanto colocam o meu corpo  
na sepultura, Ó irmãos*

## Dizer ‘Faça بِسْمِ اللَّهِ é proibido

Algumas pessoas (Falantes do Urdu) dizem: ‘Faça بِسْمِ اللَّهِ’, ‘Vamos fazer بِسْمِ اللَّهِ’ ou ‘Eu fiz بِسْمِ اللَّهِ’ Quando negociantes vendem o primeiro item do dia, alguns chamam-no (item) بِسْمِ اللَّهِ. Por exemplo, alguns dizem ‘Meu بِسْمِ اللَّهِ aconteceu esta manhã!’ Todas estas expressões estão e ou são erradas.

Do mesmo modo, se uma pessoa chega enquanto a outra está a comer, a pessoa que está a comer geralmente diz: ‘Vem e coma

comigo.’ A resposta comumente dada nesta ocasião é, **بِسْمِ اللَّهِ** ou ‘faça **بِسْمِ اللَّهِ**.’

Consta no *Bahār-e-Sharī’at*, parte 16, página 32, ‘Estudiosos proibiram estritamente o dizer **بِسْمِ اللَّهِ** em tais ocasiões.’ Contudo, a pessoa pode dizer do seguinte modo: ‘Recite **بِسْمِ اللَّهِ** e coma.’ É melhor recitar palavras de súplica nestas ocasiões, tais como **بَارَكَ اللَّهُ لَنَا وَلَكُمْ** (Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** abençoe-nos e ti) or pode também recitar em sua língua materna ‘Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** te abençoe.’

### Quando é que é Kufr recitar **بِسْمِ اللَّهِ**?

**بِسْمِ اللَّهِ** jamais deve ser recitado antes de um acto Ḥarām proibido. Consta no ‘Fatāwā ‘Ālamgīrī’ que é Kufr recitar **بِسْمِ اللَّهِ** quando se consome álcool, quando se comete fornicação e quando se está jogando jogos de azar.

(*Fatāwā ‘Ālamgīrī*, pp. 273, vol. 2)

### Os Anjos mantêm-se registando virtudes

É narrado por Sayyidunā Abū Ḥurairah **رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ** que o Profeta de Raḥmah, o Intercessor do Ummah, o Dono do Jannah **رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ** disse: ‘Ó Abū Ḥurairah **رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ**! Quando tu fizeres Wuḍū, recite **بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ** pois os anjos (i.e. Kirāman e Kātibin) continuarão escrevendo virtudes para ti durante o tempoem que o teu Wuḍū existir.’

(*Tabarānī Ṣaghīr*, pp. vol. 1, pp. 73, Ḥadīṣ 186)

## Virtude por cada passo

Se uma pessoa recitar **بِسْمِ اللَّهِ** e **أَحْمَدُ لِلَّهِ** quando monta num animal, uma virtude será registada para ele (i.e. aquele que montou) por cada passo que o animal der.

(Tafsīr-e-Na'imī, pp. 42, vol. 1)

## Virtudes quando viaja-se de navio

Se uma pessoa recitar **بِسْمِ اللَّهِ** e **أَحْمَدُ لِلَّهِ** quando ao bordode um navio, virtudes serão registadas para ela continuamente, durante todo o período que estiver no mesmo.

(Tafsīr-e-Na'imī, pp. 42, vol. 1)

Caros Irmãos Muçulmanos! As virtudes do **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** são muitas para mencionar. A pessoa lendo ou ouvindo as suas virtudes sente a vontade de recitar **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** todo instante. Contudo, a pessoa pode apenas ganhar o privilégio se for agraciado por Allah **عَزَّوَجَلَّ**. A partir da bênção de Allah **عَزَّوَجَلَّ**, uma das formas de desenvolver o hábito de recitar **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** é fazer esforço individual em cada um de nós, permanecendo no ambiente Madanī do Dawat-e-Islami. Na verdade, o esforço individual sempre desempenhou um papel vital na pregação do Isslam, todos os Profetas **عَلَيْهِمُ السَّلَام** incluindo até mesmo o nosso Amado Profeta Muhammad **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** fizeram esforço individual, chamando as pessoas para absolvição.

**أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ**, Os pregadores do Dawat-e-Islami estão, também, agindo de acordo com o Sunnah de fazer esforço individual, acendendo as velas da devoção pelo Profeta nos corações das pessoas. Por vezes, estes pregadores escrevem para mim, a respeito das bênçãos dos seus esforços individuais.

## Esforço Individual inspirou um Motorista

Aqui está um resumo de uma carta que eu recebi de um devoto do Rasūl. De modo a participar no Ijtimā' semanal, inspirador do Sunnah, do Dawat-e-Islami, que é organizado todas Quintas-Feiras à noite, milhares de irmãos muçulmanos vem para o Madanī Markaz do Dawat-e-Islami, Faizān-e-Madīnah, Bāb-ul-Madīnah Karachi, via autocarros que são parqueados num certo local.

Quando passava pela área de estacionamento, eu vi um motorista de machimbombo fumando ópio e escutando músicas, no seu machimbombo sozinho, eu me apresentei e falei com ele de forma educada. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ**, Por causa das bênçãos daquele encontro, ele imediatamente desligou o aparelho de cassete e, também, apagou o cigarro. Com um sorriso, eu dei-lhe uma cassete de discurso, inspirador do Sunnah, cujo tema era '*A Primeira Noite na Sepultura*', ele pôs a tocar logo de seguida. Eu sentei com ele para escutar a palestra, pois escutar uma palestra com os outros é uma boa forma de persuadi-los.

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ**, Impressionado pelo que escutou no discurso, ele arrependeu-se dos pecados que cometeu e foi comigo para participar no Ijtimā', no Faizān-e-Madīnah.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Presente de Cassetes de Discursos

Caros Irmãos Muçulmanos! Vocês perceberam o quão eficaz e útil é o esforço individual! Nós devemos pregar para todos Muçulmanos, individualmente e persuadi-los a fazer Ṣalāh.

Sempre que vocês forem participar no Ijtimā' etc., de machim bombos ou comboios, devem pedir ao motorista e ao cobrador para irem participar no Ijtimā' também, se eles não estiverem preparados, ofereçam-lhes um CD/DVD/ cassetede áudio, pedindo-lhes que escutem. Depois de eles terem escutado, levem de volta a cassete e ofereçam uma outra.

Façam todo esforço possível para levar os CDs/DVDs/cassetes de música deles, gravem discursos (bayaan) nos mesmos e voltem a entregar-lhes. Deste modo, pelo menos algumas cassetesde pecado serão eliminadas, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**. A pessoa nunca deve desistir de fazer esforço individual e aconselhar os outros. Allah **عَزَّوَجَلَّ** disse no Sūrah Zāriyāt, verso 55 parte 27:

**وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ**

**E aconselhem, pois conselhos beneficiam os Muçulmanos.**

*[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)](Part 27, Surah Al-Zariyat, Verse 55)*

## **A Recompensa é garantida mesmo que os outros não aceitem o conselho**

Mesmo que alguém não aceite o que nós pregamos para ele, ainda assim nós seremos recompensados, por chamá-lo em direcção ao Bem, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**.

Hujjat-ul-Islam Sayyidunā Imām Muhammad Ghazālī **عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْوَالِي** diz, no 'Mukāshafa-tul-Qulūb', 'Sayyidunā Mūsā **عَلَيْ تَوْبَتَا وَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام** certa vez perguntou, humildemente, 'O Allah **عَزَّوَجَلَّ**! Qual é a recompensa da pessoa que chama seu irmão, ordenando-lhe para que faça boas acções e impedindo-



o de cometer más acções?’ Allah عَزَّوَجَلَّ disse: ‘Por cada palavra que ele proferir, Eu registo (para ele) a recompensa de um ano de adoração e, Eu tenho Ḥayā (vergonha) de puni-lo no Inferno.’ (*Mukāshafa-tul-Qulūb*, p. 48)

## Melhor que o Reinado do mundo inteiro

Se alguém é inspirado em fazer Ṣalāh e adoptar o Sunnah, por virtude de um esforço individual feito por ti, tu também serás recompensado abundantemente. O Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى disse: ‘(Se) Allah عَزَّوَجَلَّ abençoa alguém com orientação (verdadeira), através de ti, isso é melhor que o reinado do mundo inteiro para ti.’ (*Al-Jāmi’-uṣ-Ṣaghīr*, pp. 444, Ḥadīṣ 7219)

## Veneno Letal ficou Inofensivo

Certa vez, alguns adoradores do fogo, pediram ao Sayyidunā Khālīd bin Walīd رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ para mostrar-lhes um sinal tal que fizesse com que a veracidade do Isslam se tornasse evidente para eles. Ele رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ pediu um veneno mortal, assim que o veneno foi trazido, ele recitou بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ e o consumiu.

Pelas virtudes do بِسْمِ اللَّهِ o veneno letal não causou-lhe nenhum mal, vendo isto, os adoradores do fogo, pro clamara mespontanamente: ‘Islamé a religião mais verdadeira.’

(*Tafsīr Kabīr*, pp. 155, vol. 1)

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

Caros Irmãos Muçulmanos! Como mostra a parábola acima, por recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم antes de comer e beber qualquer coisa, a pessoa mantém-se protegida dos ingredientes maléficos da

comida (caso existam), para além de ganhar grandes recompensas na Vida Futura, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

Este incidente do veneno de não ter feito mal ao Sayyidunā Khālīd bin Walīd رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ, também, encontrado em outros livros, com pequenas diferenças; é também possível que este milagre, de santo, tenha ocorrido em mais de uma ocasião.

## Veneno Letal

Quando Sayyidunā Khālīd bin Walīd رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ junto de seu exército acamparam em um local chamado Hirāh, seus companheiros disseram: ‘Nós tememos que esses ‘Ajamīs (não-Árabes) possam envenenar-te; por isso seja cauteloso.’ Ele رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ respondeu: ‘Deixa-me ver o quão letal é o veneno desses ‘Ajamīs! Deem-me o veneno.’ Os companheiros fizeram aquilo que lhes foi pedido, recitando بِسْمِ اللَّهِ, Sayyidunā Khālīd bin Walīd رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ consumiu o veneno, mas ficou ileso, أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.

De acordo com a narração relatada por ‘Kalbī’ existia um padre não Muçulmano, cujo nome era ‘Abdul Masīh. Ele tinha um veneno tão letal, que a pessoa que o tomasse, certamente perdia a vida em uma hora.

Quando foi informado sobre isso, Sayyidunā Khālīd Bin Walīd رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ pediu por aquele veneno. Os não Muçulmanos trouxeram o veneno, que Sayyidunā Khālīd Bin Walīd consumiu recitando بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ رَبِّ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسمِهِ دَاءٌ na presença do padre! Ao ver isso, ‘Abdul Masīh dirigiu-se para sua nação e disse: ‘Ó minha nação! Para minha grande admiração, ele continua vivo, mesmo tendo tomado

este veneno letal. É, agora, melhor para nós que nos reconciliemos com eles; de contrário eles vão dominar-nos.’ Este incidente ocorreu durante o califado de Sayyidunā Abū Bakr Ṣiddīq رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ. (*Hujjatullāhī- ‘alal- ‘Ālamīn*, p. 617)

Que Allah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ tenha misericórdia deles e perdoe-nos em nome deles!

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

Caros Irmãos Muçulmanos! Vocês viram que favor especial de Allah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ estava sobre Sayyidunā Khālid bin Walīd رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ. Era, sem dúvida, um milagre virtuoso, concedido pelo Divino, do Sayyidunā Khālid Bin Walīd رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ que um veneno letal não causava-lhe mal algum. Existem inúmeras circunstâncias em que coisas que fazem mal, não causaram mal algum aos Auliyyā [amigos] de Allah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ.

## Fogo ou Jardim?

Certa vez, um rei herético capturou um santo رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ juntamente com seus companheiros, e disse num tom ameaçador: ‘Mostre-me um milagre de santo, caso contrário farei com que tu e os teus companheiros sejam martirizados.’ Apontando para excremento de camelo, o santo رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ disse: ‘Traga-a e veja o que é.’ Quando o excremento foi trazido, tinha-se transformado em ouro puro.

Depois, levando uma tigela vazia, ele رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ virou a mesma de cima para baixo e depois deu para o rei. A tigela estava, agora, cheia de água, mas embora estivesse virada de cima para baixo, nem sequer uma gota de água caía dela. Mesmo após ter testemunhado, estes milagres do santo, o rei disse:

‘Tudo isso é magia e feitiçaria!’ De seguida, o rei ordenou que se fizesse uma fogueira, quando as chamas já estavam bem altas, o santo e seus companheiros saltaram para o fogo, levando com eles o jovem príncipe. Quando o rei viu o seu jovem filho cair no fogo, ele ficou extremamente ansioso (assustado e triste).

Depois de algum tempo, o príncipe foi colocado no colo do rei, em tal estado em que, tinha uma maçã numa das suas mãos e uma romã na outra. O rei perguntou, ‘Onde estavas, meu filho?’ Seu filho respondeu: ‘Num jardim.’ Tendo ouvido isso, os homens da corte do maléfico e herético rei disseram: ‘Tudo isso não tem base nenhuma (e é magia).’ O rei depois disse para o santo رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ, ‘Se tu puderes tomar esse copo de veneno, eu acreditarei em ti.’ O nobre santo رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ tomou repetidamente o copo de veneno, mas continuou ileso. O veneno apenas rasgava suas roupas por cada vez que ele tomava.

(Hujja-tullāhi-‘alal-‘Ālamīn, p. 211)

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia deles e perdoe-nos em nome deles!

*Fānūs ban kay jis kī ḥifāẓat ḥawā karay*

*Woh̄ sham’a kyā bujhay jisay roshan Khudā karay*

*Como poderá ser extinta uma vela que Ele,*

*o Todo-Poderoso acendeu*

*Até o vento torna-se um candeeiro protetor para ela*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

Caros Irmãos Muçulmanos! Sem dúvida, a grandeza dos santos Muçulmanos e dos seus milagres não podem ser expressados

em palavras! Devoção para com os santos é uma característica proeminente do Dawat-e-Islami, um movimento religioso global & não político, para propagação do Quran e Sunnah. Aqueles associados com o Dawat-e-Islami são abençoados com tamanha graça Divina, que deixa a pessoa admirada.

## Acidente Surpreendente

No Domingo, dia 26 de Rabī'-un-Nūr 1420 A.H. (11 Julho, 1999) um pregador do Dawat-e-Islami, Muhammad Munīr Ḥusāin 'Aṭṭārī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْبَارِي (um residente de Islampura) foi atropelado severamente, ficando por baixo de um camião, numa tarde, na autoestrada em Lala Musa, uma famosa cidade de Punjab, no Paquistão.

O acidente foi tão severo que a parte superior do seu corpo separou-se da parte inferior, mas mesmo assim, incrivelmente, ele ainda estava vivo e consciente o suficiente para recitar **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ** em voz alta. Depois dos médicos do Hospital Lala Musa terem expressado uma falta de esperança em relação as oportunidades dele permanecer vivo, ele foi levado para o hospital Aziz Bhatti na cidade de Gujrat.

O irmão Muçulmano que o levava para o hospital jurou que **عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْبَارِي** Muhammad Munīr Ḥusāin 'Aṭṭārī الْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ manteve-se a recitar Durud Sharif **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** e Kalimah Ṭayyibah por todo caminho. Quando os médicos do hospital Aziz Bhatti testemunharam esta situação Madanī, eles ficaram tão admirados com facto dele ainda estar vivo e consciente o suficiente para, repetidamente, recitar o Kalimah Ṭayyibah e

Şalât-‘Alan-Nabī & Salām. Eles fizeram a seguinte observação: ‘Nós nunca vimos um homem tão incrível e corajoso antes!’

Depois de algum tempo, Muhammad Munīr Ḥusāin ‘Aṭṭārī, um afortunado devoto do Rasūl, desesperadamente ofereceu a sua emocionante súplica na majestosa presença do Amado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ com as seguintes palavras:

*Yā Rasūlallāh صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ por favor venha!*

*Yā Rasūlallāh صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ por favor me ajude!*

*Yā Rasūlallāh صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ por favor me perdoe!*

De seguida, ele recitou لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ e sua alma abandonou seu corpo, abençoando-o com martírio. De acordocom a jurisprudência Islâmica, um Muçulmano que faleceu em um acidente é um mártir.

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e perdoe-nos em nome dele!

## Acordar Muçulmanos para o Şalât-ul-Fajr é Sunnah

Caros Irmãos Muçulmanos! Este incidente foi publicado em muitos jornais na altura. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, O mártir do Dawat-e-Islami, Muhammad Munīr Ḥusāin ‘Aṭṭārī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْبَارِي era um pregador responsável do Dawat-e-Islami e havia retornado de um Madanī Qāfilāh, inspirador do Sunnah dos devotos do Rasūl, apenas um dia antes do acidente o falecido, fazia Şadā-e-Madīnāh, diariamente. No ambiente Madanī do Dawat-e-Islami, (o acto de) acordar Muçulmanos para o Şalât-ul-Fajr é chamado Şadā-e-Madīnāh. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, inúmeros irmãos Muçulmanos, afortunados, praticam este Sunnah. Acordar

Muçulmanos para o Ṣalât-ul-Fajr é, também, um Sunnah, como obviamente se percebe da seguinte narração.

Sayyidunā Abū Bakrah رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ (que era um companheiro da tribo Banī Ṣaqīf) narra: ‘Eu fui para o Ṣalât-ul-Fajr com o Nobre Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Quando ele صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ passava por uma pessoa a dormir, ele chamava-a para o Ṣalâh, ou acordava-a com o seu pé abençoado.’

*(Sunan Abī Dāwūd, pp. 33, vol. 2, Ḥadīṣ 1264)*

## Quem pode acordar os outros com o pé?

Os irmãos afortunados que fazem Ṣadā-e-Madīnah, ganham recompensas praticando um Sunnah, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ. Lembrem-se! Nem todos estão permitidos acordar uma pessoa que se encontra dormindo usando o seu pé. Apenas uma pessoa piedosa e idosa pode acordar uma pessoa que se encontra dormindo, pois assim a mesma não ficará ressentida. Contudo, não há mal algum em acordar uma pessoa, pressionando e ogentilmente os pés dela com as mãos, desde que não haja nenhuma restrição Shar’i (proibição na lei Islâmica).

De facto, se o nosso Amado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ acordar um devoto com o seu pé abençoado, a pessoa afortunada que se encontra dormindo ficará acordada e, se ele صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ colocar o seu pé abençoado sobre a cabeça, olhos ou peito, por Allah عَزَّوَجَلَّ, ele صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ abençoará a tal pessoa com conforto e paz, na sua vida mundana, assim como na vida futura.

*Aik ihokar mayn Uḥud kā zalzalah jātā rahā*

*Rakḥtī ḥayn kitnā waqār أَكْبَرُ اللَّهُ ayṛiyān*

*Numa batida com os pés, os tremores da Uḥud pararam  
Quão grande poder detém os abençoados calcanhares*

*Yeh dil yeh jigar hay yeh ānkhañ yeh sar hay*  
*Jidhar chāho rakho qadam Jān-e-‘Ālam ﷺ*

*Coloque seus pés onde quer que deseja, Ó Profeta querido do*  
*Meu coração, olhos e cabeça estão todos aqui a espera*

## **Virtudes de recitar Kalimah na altura da morte**

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ مُحَمَّدٌ, Parece que os serviços do Muhammad Munir Husain Attari's para o Dawat-e-Islami deram frutos, pois ele teve o privilégio de recitar o Kalimah Tayyiba, nos últimos momentos da sua vida. Com certeza, a pessoa abençoada com a oportunidade de recitar Kalimah, na altura da sua morte, obterá absolvição na vida futura. O Profeta Rahmah, o intercessor do Ummah, o Dono do Jannah ﷺ disse: 'Aquele cujas últimas palavras forem لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ entrará no Paraíso.'

*(Sunan Abi Dawūd, pp. 132, vol. 3, Ḥadīṣ 3116)*

*Fazl-o-karam jis par bhī huwā*  
*Us nay martay-dam Kalimah*  
*Parh liyā aur Jannat mayn gayā لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ*

*Na altura da morte, aquele que recitar Kalimah*  
*Entrará no Paraíso pelo Rahmah divino*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## **Um Satanás forte e saudável**

Certa vez dois demônios se encontraram, um deles estava forte e saudável, enquanto o outro estava fraco e débil. O demônio saudável perguntou ao débil: 'Irmão! Porque estás tão fraco?' Ele respondeu: 'Eu fui designado para ficar comuna



pessoa piedosa, que recita بِسْمِ اللّٰهِ antes de entrar em casa e antes de comer e beber qualquer coisa; portanto, eu tenho que ficar longe dele, mas, meu querido (irmão), tu és tão forte e saudável, qual é o segredo por detrás disso?’

O satanás gordo respondeu: ‘Eu fui designado para ficar com uma pessoa negligente, que não recita بِسْمِ اللّٰهِ antes de entrar em casa, comer ou beber qualquer coisa, por isso eu participo em todas actividades dele e eu continuo a montar sobre ele assim como a pessoa monta um animal (e este é o único segredo para a minha boa saúde).’ (*Asrār-ul-Fātiḥah*, p. 155)

## Nomes de 9 demônios e suas tarefas

Caros Irmãos Muçulmanos! Nós aprendemos da narração acima mencionada que, se nós desejamos ter bênçãos nas nossas acções, com protecção de qualquer envolvimento satânico nelas, nós devemos sempre recitar بِسْمِ اللّٰهِ antes de iniciar qualquer acto permissível, de contrário, Satanás o amaldiçoado, estará envolvido em todos eles. Satanás tem muitos filhos, cada um deles tem deveres (satânicos) particulares.

‘Allāmah Ibn Ḥajar ‘Asqalānī سَيِّدُ الرَّبَّانِي citou que Amir-ul-Mūminīn, Sayyidunā ‘Umar Fārūq A’ẓam رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ disse que Satanás tem 9 filhos:

(1) Zalītūn (2) Wašin (3) Laqūs (4) A’wān (5) Ḥaffāf (6) Murrah (7) Musawwiṭ (8) Dāsīm (9) Walḥān

1. **Zalītūn** é responsável pelos mercados (bazares), onde ele coloca sua bandeira.

2. **Wašīn** é responsável por fazer pessoas sofrer problemas inesperadas.
3. **Laqūs** é responsável pelos adoradores de fogo.
4. **A'wān** é responsável pelos governantes.
5. **Ĥaffāf** é responsável pelos alcoólatras.
6. **Murrah** é responsável por aqueles que cantam músicas e tocam instrumentos musicais.
7. **Musawwiṭ** é responsável por espalhar rumores. Ele faz pessoas acreditarem e espalharem rumores, mantendo-as ignorantes da verdade.
8. **Dāsīm** is é responsável pelas casas. Se uma pessoa não recitar **بِسْمِ اللَّهِ** quando estiver a entrar em sua casa, nem fazer Salām depois de ter entrado, então este demônio gera discórdias familiares, até mesmo causa divórcios e decretos absolutos<sup>1</sup>ou violência física.
9. **Walḥān** é responsável por enganar ou criar dúvidas no coração da pessoa durante o Wuḍū, Ṣalāḥ e outros actos de adoração. (*Al-Munabbihāt*, p. 91)

## Solução para discórdias familiares

Um renomado exegetado Quran, Ḥakīm-ul-Ummat, Muftī Aḥmad Yār Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْمَلَأَن disse: ‘Quando se entra em casa, a pessoa deve recitar **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** e entrar com o pé

---

<sup>1</sup>Decreto absoluto é uma ordem do tribunal que finalmente termina o casamento, fazendo duas pessoas divorciadas. [Nota do Tradutor]

direito (primeiro). A pessoa deve dizer Salâm para casa, se não estiver ninguém em casa, a pessoa deve recitar **اَلْسَّلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا** **التِّي وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**. Foi observado que, alguns santos recitavam **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** e Sūrah Ikhlās, quando entravam em suas casas no início do dia, isso traz harmonia dentro da casa e evita discussões e aumenta as bênçãos de sustento.’

(*Mirāt-ul-Manājīh*, pp. 9, vol. 6)

*Yā Ilāhī عَزَّوَجَلَّ har ghāṛī shayṭān say mahfūz rakḥ*  
*Day jagah Firdaus mayn nīrān say mahfūz rakḥ*

*Ó Todo-Poderoso عَزَّوَجَلَّ! Proteja-nos de satanás a todo momento*  
*Conceda-nos uma morada no Paraíso e proteja-nos do castigo*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Recite بِسْمِ اللَّهِ antes de comer

É um Sunnah recitar **بِسْمِ اللَّهِ** antes de comer e beber (qualquer coisa permissível). Sayyidunā Ḥuḏayfah رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ narrou que o Amado e Abençoado Rasūl صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘A comida sobre a qual não foi recitado **بِسْمِ اللَّهِ** torna-se Ḥalāl para Satanás.’ (Por outras palavras, Satanás também se junta para comer a comida sobre a qual o **بِسْمِ اللَّهِ** não foi recitado).

(*Ṣaḥīḥ Muslim*, pp. 172, vol. 2, Ḥadīṣ 2017)

## Proteja a comida contra Satanás

A comida sobre a qual o **بِسْمِ اللَّهِ** não foi recitado antes de começar a comer, não contém bênçãos. Sayyidunā Abū Ayyūb Anṣārī رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ narrou: ‘Certa vez, nós estávamos presentes

na abençoada companhia do Profeta de Raḥmah, o Intercessor do Ummah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ quando foi servida comida. No início, tinha muita bênção, em quantidade que nunca tínhamos visto antes, mas já lá para o fim, nós não vimos bênçãos.

Nós perguntamos ao Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, ‘Yā Rasūlallāh صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, qual é o motivo disso?’ Ele صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ respondeu: ‘Todos nós recitamos بِسْمِ اللَّهِ antes de começar a comer, depois uma pessoa que não recitou بِسْمِ اللَّهِ sentou-se para comer e Satanás também comeu com ele.’ (Sharḥ-us-Sunnah, pp. 62, vol. 6, Ḥadīṣ 2818)

### Se a pessoa esquecer recitar بِسْمِ اللَّهِ...

Umm-ul-Mūminīn, Sayyidatunā ‘Āishah Ṣiddīqah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا narrou que o Nobre Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘Quando uma pessoa come, ela deve mencionar o nome de Allah عَزَّوَجَلَّ, i.e. recitar بِسْمِ اللَّهِ. Caso ela se esqueça de recitar بِسْمِ اللَّهِ no início, ela deve recitar بِسْمِ اللَّهِ أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ.’

(Sunan Abī Dāwūd, pp. 356, vol. 3, Ḥadīṣ 3767)

### Satanás vomitou!

Sayyidunā Umayyāh Bin Makhshī رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ contou: ‘Uma pessoa estava tomando a refeição, sem recitar بِسْمِ اللَّهِ na presença do Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Quando ela (a pessoa) estava para comer o ultimo pedaço, ela lembrou-se e recitou بِسْمِ اللَّهِ أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ. (Vendo isto) O Sagrado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse, com um sorriso, ‘Satanás também estava tomando a refeição com esta pessoa,

بِسْمِ اللَّهِ

quando ela mencionou o nome de Allah عَزَّوَجَلَّ, Satanás vomitou aquilo que (já) estava no estômago dele.’

(Sunan Abī Dāwūd, pp. 356, vol. 3, Ḥadīṣ 3767)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

### Nada é Escondido dos Olhos abençoados de Mustafa ﷺ

Caros Irmãos Muçulmanos! A pessoa deve recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ sempre que for a se alimentar. Se uma pessoa alimentar-se sem recitar بِسْمِ اللَّهِ, um demônio chamado ‘Qarīn’ junta-se a ela na refeição.

É evidente a partir do Ḥadīṣ narrado por Sayyidunā Umayyāh Bin Makhshī رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ que os olhos do Profeta da humanidade, a Paz dos nossos corações e mentes, o mais Generoso e Bondoso صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ viu tudo, motivo pelo qual ele صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ sorriu, após ver o desânimo de Satanás.

Um renomado exegeta do Quran, Ḥakīm-ul-Ummat, Muftī Aḥmad Yār Khān رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ disse: ‘O Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ é capaz de ver até mesmo criaturas ocultas. O Ḥadīṣ é muito explícito em seu significado e não requer nenhuma elaboração ou interpretação. Assim como nós não comemos uma comida sobre a qual uma mosca caiu (enquanto encontrar-se presentenela), do mesmo modo, Satanás não consegue digerir a comida, cujo nome de Allah عَزَّوَجَلَّ é invocado antes de comê-la. Embora a comida que Satanás vomita não tenha utilidade algum para nós, ele fica doente e tem que manter-se com fome e a bênção perdida da nossa comida é

restaurada, portanto tem uma vantagem para nós e duas desvantagens para Satanás.

É também possível que Satanás não comerá connosco no futuro com medo de que nós possamos recitar **بِسْمِ اللَّهِ** durante a refeição e, ele seria forçado a vomitar a comida da qual ele se alimentou. A pessoa mencionada neste Ḥadīṣ estava, provavelmente, comendo sozinha, pois caso ele estivesse comendona companhia do Abençoado e Amado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** ela não teria esquecido de recitar **بِسْمِ اللَّهِ** porque as pessoas presentes ali tinham o hábito de recitar **بِسْمِ اللَّهِ** em voz alta e instruir os outros a fazer o mesmo.’

(*Mirāt Sharah-e-Mishkāt*, pp. 30, vol. 6)

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ**, Nos Madanī Qāfilāḥs do Dawat-e-Islami, Du’ās com **بِسْمِ اللَّهِ** são, geralmente, feitos em voz alta, tanto antes como depois de comer. A pessoa viajando com os Madanī Qāfilāḥs, frequentemente tem o privilégio de aprender Du’ās e Sunnaḥs.

Vocês também devem viajar habitualmente com os Madanī Qāfilāḥs. Palavras não podem expressar as bênçãos dos Madanī Qāfilāḥs dos devotos do Rasūl! Leiam uma passagem (relacionada com isso) e se alegrem.

### **Siddiq Akbar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ realizou uma operação Madanī**

Aqui consta o sumário (resumo) de uma passagem contada por um devoto do Rasūl: ‘O nosso Madanī Qāfilāḥ, inspirador do Sunnah, viajou para Naka Khari (Baluchistan, Paquistão).

Um dos participantes do Qāfilāh tinha enxaqueca<sup>1</sup>, por causa de quatro pequenos inchaços na sua cabeça. Quando a dor ocorria, ele se torcia em agonia, fazendo com que a parte afectada da sua face ficasse preta. Certa noite, ele estava se contorcendo em agonia, então nós lhe demos analgésicos e fizemos-lo dormir.

Quando ele acordou na manhã, estava muito feliz. Ele contou-nos: ‘Pela graça de Allah عَزَّوَجَلَّ, eu fui abençoado com a visão do Nobre Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ e seus quatro companheiros mais próximos رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمْ no meu sonho. Apontando para mim o Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse para Şiddiq Akbar رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ, ‘Remova a dor de cabeça dele.’

De seguida, o companheiro da caverna e do túmulo do Sagrado Profeta, Sayyidunā Abū Bakr Şiddiq رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ fez uma operação Madanī, de tal maneira que, ele abriu minha cabeça removeu as quatro massas informes pretas do meu cérebro e depois disse: ‘Filho, não te acontecerá nada agora.’

Aquele irmão estava mesmo curado, no seu regresso do Madanī Qāfilāh, quando ele foi fazer uma análise médica, o médico exclamou, admirado: ‘Irmão! Isto é incrível! Todas quatro massas desapareceram do teu cérebro! Após ouvir isso, ele começou cair lágrimas dos olhos, o sonho e bênção que ele tivera aquando da sua viagem com o Madanī Qāfilāh.’

Extremamente impressionados ao ouvir isso, 12 elementos do pessoal do hospital, incluindo alguns médicos, fizeram a intenção de viajar com um Madanī Qāfilāh de 12 dias. Alguns

---

<sup>1</sup>Enxaqueca é um tipo de dor de cabeça severa, que afecta apenas um lado da cabeça.

médicos, também, enfeitaram suas faces com o símbolo de devoção para com o Sagrado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, i.e. o Sunnah da barba.

Ĥay Nabī ﷺ kī nazar Qāfilay wālon par

Āo sāray chalayn Qāfilay mayn chalo

Sikhñay Sunnatayn Qāfilay mayn chalo

Lūinay rahmatayn Qāfilay mayn chalo

Para aprende o Sunnah e colha bênçãos, viaje com o Qāfilah  
Para ser abençoado com a misericórdia do Profeta, viaje com o  
Qāfilah

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

Caros Irmãos Muçulmanos! Este incidente, de uma pessoa ser curada, estando a dormir, não é novidade. Com a graça de Allah عَزَّوَجَلَّ, o Profeta do Raḥmah, o Intercessor do Ummaḥ, o Dono do Jannah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ cura doenças.

Refresquem a vossa fé, lendo cinco passagens, sobre pessoas curadas pela virtude dos sonhos, narradas por Sayyidunā Imām Yūsuf Bin Ismā'il Nabḥānī قُدِّسَ سِرُّهُ الرَّبَّانِي no Segundo volume do seu renomado livro, intitulado حُجَّةُ اللَّهِ عَلَى الْعَالَمِينَ فِي مُعْجَزَاتِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ.

## 1. Profeta ﷺ restaurou visão

Sayyidunā Muhammad Bin Mubārak Ḥarbī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْعَوَى narrou: 'Alī Abul Kabīr عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَدِيرِ era um deficiente visual. Certa vez, ele teve um sonho no qual ele viu o Amado e Abençoado Rasūl صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. O Sagrado Profeta عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ passou sua mão, provedora de cura, sobre os olhos de 'Alī



Abul Kabīr. Quando ele acordou pela manhã, ele havia ganhado sua visão!’ (*Hujjatullāhi-‘alal-‘Ālamīn*, pp. 526, vol. 2)

*Ānkh ‘aṭā kījiye, us mayn ziyā dījiye  
Jalwah qarīb ā gayā tum pay karauṛon Durūd*

*Abençoe-me com a capacidade de poder lhe ver  
Que bênçãos estejam sobre ti, em milhões*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 2. Profeta ﷺ curou tumores

Sayyidunā Taqiyyuddīn Abū Muḥammad ‘Abdus Salām عَلَيْهِ رَحْمَةُ رَبِّ الْكَتَام disse: ‘Meu irmão Ibrāhīm tinha tumores na garganta e estava em agonia severa. Certa vez, ele teve um sonho, no qual ele viu o Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. (Noseu sonho) Ele pediu: ‘Ó Amado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ! Eu sofro uma dor aguda por causa dessa doença.’ O Profeta de Raḥmah, o Intercessor do Ummaḥ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ respondeu: ‘Tua súplica foi ouvida.’ اَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, Pelas bênçãos do Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, meu irmão foi curado.’

(*Hujjatullāhi-‘alal-‘Ālamīn*, pp. 526, vol. 2)

*Sar-e-bālīn unḥayn raḥmat kī adā lāyī ḥay  
Ḥāl bigṛā ḥay to bīmār kī ban āyī ḥay*

*Ele veio para o seu devoto em agonia  
Manifestando o seu atributo de misericórdia*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

### 3. Profeta ﷺ curou Asma

Um nobre santo ﷺ disse: ‘Eu estava muito doente e de cama na minha casa, meu pai idoso ﷺ estava, também, de cama com asma no piso superior da casa. Eu não conseguia subir e meu pai não conseguia descer.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, Certa noite, eu fui afortunado com a bênção de visãodo Sagrado Profeta ﷺ em meu sonho. Eu ofereci uma almofada para o Sagrado Profeta ﷺ e ele sentou-se encostando-se sobre ela, eu pedi para o Abençoado e Amado Profeta ﷺ para que curasse a minha doença e a doença do meu pai idoso, ao ouvir isso, ele ﷺ foi lá para cima.

Na altura do Şalât-ul-Fajr, eu ouvi uns sons de alguém a gemer com dores, na verdade era o meu respeitoso pai, descendo as escadas. Ele veio ter comigo e disse: ‘Filho, eu fui abençoado esta noite com a generosidade do Amado e Abençoado Profeta ﷺ.’ Eu respondi: ‘Ó meu querido pai! O Nobre Profeta ﷺ já abençoou este pecador (eu) antes de ele ﷺ ter ido lá para cima derramar sobre ti as bênçãos (generosidade).’ أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى إِحْسَانِهِ, Nós dois recuperamos a saúde por virtude das bênçãos do Amado Profeta ﷺ.’ (Hujjatullāhī- ‘alal- ‘Ālamīn, pp. 527, vol. 2)

*Marīzān-e-jahān ko tum shifā daytay hō dam bhār mayn*

*Khudarā dard ka hō mayray darmān Yā Rasūlallāh ﷺ*

*Tu curas o doente do mundo num instante, Yā Rasūlallāh ﷺ  
Por favor remova minhas preocupações e problemas em nome de  
Allah*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ



minha mão estavam curadas, através das bênçãos do Amado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. (Hujjatullāhī- 'alal- 'Ālamīn, pp. 528, vol. 2)

*Yeh marīz mar rahāhay, tayray hāth mayn shifā hay  
Ay Tabīb jald ānā, Madanī Madīnay wālay*

*Este paciente está morrendo e a cura está na sua mão, ó curador!  
Venha logo, Ó soberano de Madīnah, venha logo*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Ilusões Satânicas

Só Allah عَزَّوَجَلَّ providencia cura, ao ouvir as parábolas acima, a pessoa fica perplexa por esta ilusão (enganação) do satanás, pensando: será que alguém para além de Allah عَزَّوَجَلَّ pode dar cura?

## Cura para Ilusão Demoníaca

Sem dúvida, por conta própria, apenas Allah عَزَّوَجَلَّ providencia cura (i.e. o verdadeiro curador é somente Allah عَزَّوَجَلَّ), mas pela providência de Allah عَزَّوَجَلَّ, Seus servos também se tornam capazes de curar. Contudo, se alguém acreditar que um certo indivíduo pode curar aos outros sem o poder concedido por Allah عَزَّوَجَلَّ, então tal pessoa é certamente Kāfir (descrente). Quer seja medicamento ou cura, ninguém pode dar nem mesmo uma parcela mínima aos outros sem o poder concedido por Allah عَزَّوَجَلَّ. Todos Muçulmanos têm a crença em que, o que os Profetas ﷺ e santos رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى pretendam dar (para os outros) eles o fazem, somente por causa do poder que lhes foi concedido por Allah عَزَّوَجَلَّ. Que Allah عَزَّوَجَلَّ nos afaste! Se alguém tiver a crença de que Allah عَزَّوَجَلَّ não deu poder a qualquer Profeta ou Santo para curar doenças ou conceder qualquer coisa, então esse indivíduo está negando um mandamento do Sagrado Quran.

Leiam o verso 49 do Sūrah Āl-e-‘Imrān, na Terceira parte, juntocom a tradução, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ ilusões (enganações) do Satanás não terão sucesso e serão desmascaradas. Por conseguinte, mencionando o abençoado dito do Sayyidunā ‘Īsā عَلَيْهِ السَّلَام, o Nobre Quran diz:

وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَى بِأَذْنِ اللَّهِ

E eu curo o cego de nascença e o leproso e, eu ressuscito os mortos, pelo comando de Allah.

[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)] (Part 3, Sūrah Āl-e-‘Imrān, verse 49)

Notaste? Sayyidunā ‘Īsā عَلَيْهِ السَّلَام está claramente e abertamente proclamando que ele dá a visão a um cego de nascença, cura os leprosos e, até mesmo, ressuscita os mortos, por virtude de um poder concedido pelo Divino. Os mais diversos tipos de poderes e autoridade foram concedidos aos Profetas عَلَيْهِ السَّلَام por Allah عَزَّوَجَلَّ. Além disso, a partir das bênçãos dos Profetas, poderes foram também concedidos aos Auliya [santos], e eles também providenciaram cura e concederam muito mais.

Quando Sayyidunā ‘Īsā عَلَيْهِ السَّلَام possuía um estatuto tão grande [como foi mencionado no verso do Quran], apenas imagine o quão fenomenal é o estatuto do Amado Mustafa صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, que é o soberano de todos Profetas, incluindo até mesmo o Sayyidunā ‘Īsā عَلَيْهِ السَّلَام!

Lembre que o Nobre Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ possui todas virtudes de todos Profetas e de toda criação, na verdade, qualquer um que tenha conseguido um favor (virtude) ou dádiva, ele recebeu tal favor por virtude do Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

Portanto, nós aprendemos que se Sayyidunā ‘Īsā عَلَيْهِ السَّلَام pode curar os doentes, dar visão aos cegos e ressuscitar os mortos, o Sagrado Profeta Muhammad صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ pode conceder todos esses favores e dádivas (para aqueles que são seus devotos) até mesmo num maiornível.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 76,000 Virtudes

É narrado por Sayyidunā Ibn Mas’ūd رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ que o Profeta da humanidade, Paz das nossas mentes e corações, o mais Generoso e Bondoso صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘Aquele que recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Allah عَزَّوَجَلَّ vai registar 4.000 virtudes no seu livro de boas acções por cada letra, perdoara 4.000 dos seus pecados e elevar-lhe-a 4.000 graus.’

(Firdaus-ul-Akhbār, pp. 26, vol. 4, Ḥadīṣ 5573)

Caros Irmãos Muçulmanos! Alegrem-se! A imensa misericórdia de Allah عَزَّوَجَلَّ está para além da imaginação! Vamos calcular: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ consiste de 19 letras, portanto, ao recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ uma só vez, a pessoa receberá 76 mil virtudes, 76 mil pecados seus serão perdoados e, o seu nível, será elevado em 76 mil graus, وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ.

## Segredo por traz de não recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ na altura da imolação

Enquanto descrevia a infinita misericórdia de Allah عَزَّوَجَلَّ, Muftī Aḥmad Yār Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْمَلَائِكَةِ disse: ‘Pondere sobre o facto de بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ não estar escrito no Sūrah Taubāh.

Do mesmo modo, o **بِسْمِ اللَّهِ** não recitado completamente na altura da degolação do animal, invés disso, apenas **‘بِسْمِ اللَّهِ أَكْبَرُ’** é recitado. Alguma vez tu ponderaste sobre qual será a sabedoria (segredo) por detrás disso?

A sabedoria é que todo Sūrah Taubaḥ, do início ao fim, é sobre Jihad [guerra] e matança, que é (resultado da) Ira contra os descrentes. Do mesmo modo, a vida de um animal, é tirada na altura da degolação, que também é um momento de ira e coerção. Por isso, a pessoa está proibida de mencionar misericórdia nesta ocasião.

**بِسْمِ اللَّهِ**, Logo, aquele (que criar o hábito de recitar) **بِسْمِ اللَّهِ** completo, i.e. **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** á protegido da Ira Divina, **‘إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ’** (*Tafsīr-e-Na'ūmī*, pp. 43, vol. 1)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

### **Wisdom in 19 letters of **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ****

O número de letras no **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** é 19 e é também o número de anjos castigadores no Inferno. Têm-se esperança que o castigo de cada um dos anjos será evitado pela bênção de cada uma das letras do **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**.

Uma outra virtude é que o dia e a noite consistem de 24 horas, 5 das quais são dedicados as 5 orações diárias (Ṣalāḥ), e as restantes 19 horas, as 19 letras do **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** foram concedidas.

Portanto, se em cada uma das 19 horas a pessoa manteve-se recitando **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** será considerada, como tendo passado cada uma das horas em adoração e seus pecados de cada uma daquelas horas serão perdoados, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**.

(*Tafsīr Kabīr*, pp. 156, vol. 1)

## Alívio do tormento da sepultura

Certa vez Sayyidunā ‘Īsā **عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام** passou por uma sepultura e viu que a pessoa que estava lá enterrada estava sendocastigada. Após algum tempo, quando ele passou por lá novamente, notou que a sepultura estava brilhando por dentro e, a misericórdia Divina estava sendo derramada sobre ela.

Admirado, Sayyidunā ‘Īsā **عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام** pediu a Allah **عَزَّوَجَلَّ** para que lhe explicasse o segredo por detrás daquele acontecimento. Allah **عَزَّوَجَلَّ** disse, ‘O ‘Īsā! **(عَلَيْهِ السَّلَام)** Esta pessoa estava sendo punida por que era um grande picador, quando ele perdeu a vida, deixou sua mulher carregando um filho, filho este que ela deu a luz. Hoje, o filho deste homem foi enviado para uma Madrasa, onde o professor o fez recitar **بِسْمِ اللَّهِ**. Eu tive Ḥayā (vergonha) de castigar o homem, debaixo da terra sobre a qual seu filho está mencionando Meu nome.’

(*Tafsīr Kabīr*, pp. 155, vol. 1)

Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** tenha misericórdia dele e que Ele nos perdoe em nome dele!

*Ay Khudā-e-Mustafa mayn tayrī raḥmataun pay qurbān*

*Ĥo karam say mayrī bakhshish, baṭufail-e-Shāh-e-Jilān* رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ

*Your mercy is infinite, O Rab of Mustafa*

*Forgive me for the sake of Shāh-e-Jilān* رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ



سُبْحَانَ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ! Nós todos devemos ensinar às nossas crianças a mencionarem o nome de Allah عَزَّوَجَلَّ desde a tenra idade, ao invés de ensiná-las as palavras como ‘Tata’ ou ‘Papá.’ Não só os pais falecidos receberão bênçãos por isso, mas também a pessoa que as ensina e aquele que aprende, todos ganharão imensas bênçãos.

Por conseguinte, enquanto brincam com vossas crianças, digamre petidamente ‘Allah’, ‘Allah’ para elas com a intenção de ensiná-las. إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ, assim que elas forem capazes de falar, já estarão proferindo a palavra ‘Allah’, antes de qualquer outra.

### Educação Madanī da criança

Sayyidunā Saḥl Bin ‘Abdullāh Tustarī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي disse: ‘Quando eu tinha três anos de idade, eu acordava de noite e via meu tio materno, Sayyidunā Muhammad Bin Sawār عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْعَفَّاءُ fazendo Ṣalāh. Certo dia, ele perguntou-me: ‘Tu não te lembras de Allah عَزَّوَجَلَّ que foi Quem te criou?’ Eu perguntei: ‘Como poderei lembrar-me Dele?’ Ele respondeu: ‘Nas noites, antes de ires dormir, se imagine recitando as seguintes palavras, três vezes, no teu coração, sem moveres a tua língua:

اللَّهُ مَعِيَ، اللَّهُ نَاطِرٌ إِلَيَّ، اللَّهُ شَهِيدِي

Allah عَزَّوَجَلَّ está comigo, Allah عَزَّوَجَلَّ está olhando para mim,  
Allah عَزَّوَجَلَّ é minha testemunha<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>Se possível, escreva estas palavras em um pedaço de papel e pendure num lugar tal, dentro de casa, na loja, etc., que poderá ficar repetidamente dentro do teu campo de visão.

Sayyidunā Sahl رحمه الله تعالى continua dizendo: Eu recitei estas palavras por algumas noites e depois contei para o meu tio, que o fazia. Ele depois pediu-me para que recitasse sete vezes e eu fiz assim como ele aconselhou, após algumas noites, eu contei-lhe que vinha fazendo, nesta ocasião ele disse-me para recitar onze vezes, eu assim o fiz e dessa vez eu senti o prazer daquelas palavras no meu coração. Após ter passado um ano, meu tio me aconselhou da seguinte forma: ‘Continue recitando o que eu te ensinei até que tu chegues a tua sepultura. إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ, Isto irá beneficiar-te na vida mundana, assim como na vida futura.’

Sayyidunā Sahl Bin ‘Abdullāh Tustarī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي disse mais ainda: ‘Fazendo Zikr sozinho, eu continuei recitando aquelas palavras por muitos anos, até que senti o grande prazer espiritual causado por elas no meu coração. Um dia, meu tio perguntou: ‘Ó Sahl! Pode uma pessoa desobedecer Allah عَزَّوَجَلَّ, enquanto Allah عَزَّوَجَلَّ está com ela, a vê e é sua testemunha? Não, certamente que não! Portanto, afaste-se dos pecados.’

Depois, meu respeitoso tio matriculou-me numa Madrasah. Como eu não queria que a minha prática de Zikr fosse interrompida, eu persuadi meu professor para que me deixasse ir para casa depois que me ensinasse durante uma hora, اَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, quando eu tinha seis ou sete anos de idade, eu já tinha memorizado todo Quran, اَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, eu jejuava todos os dias e comia apenas pouco pão [no Saharī].

Eu continuei com esta prática até aos 12 anos de idade, quando eu tinha treze anos, eu enfrentei um problema religioso. Para encontrar a solução, eu pedi permissão dos meus pais e viajei para Basra (Iraque). Eu consultei os sábios de Basra em relação

ao meu problema, mas nenhum deles foi capaz de dar-me uma resposta convincente, então eu viajei para um lugar chamado ‘Abbādān. Lá, eu apresentei o meu problema a um sábio renomado de ‘Abbādān ‘Abbādān, Sayyidunā Abū Ḥabīb Ḥamzaḥ Bin Abī ‘Abdullāh ‘Abbādānī قَدِيسُ سَيِّدِهِ الرَّبَّانِي que deu-me uma resposta satisfatória e convincente.

Eu permaneci na companhia dele por muito tempo, aumentandoo meu conhecimento, ganhando iluminação espiritual e aprendendo bons modos, algum tempo depois eu me mudei para Tustar. De modo a preencher as minhas necessidades, eu comprava cevada de um dirham para fazer pão para mim, todas as noites na hora de Saḥarī, eu comia um pedaço de pão feito com 70 gramas de cevada sem sal e sem caril.

Este um dirham bastava para mim, durante todo o ano, depois eu tive a intenção de comer uma vez em cada três dias, depois eu comecei a ficar 5 dias sem comer, depois 7 dias e depois 25 dias (isto é, eu comia uma vez em cada 25 dias). Eu continuei com esta prática por 20 anos; Mais tarde, eu viajei e visitei (lugares) por muitos anos e depois voltei a Tustar, onde eu fazia adoração nas noites, tanto quanto Allah عَزَّوَجَلَّ permitisse.

Sayyidunā Imām Aḥmad عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْأَحَد disse: ‘Eu nunca vi Sayyidunā Saḥl Bin ‘Abdullāh Tustarī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي comer sal, em toda vida dele.’ (Iḥyā-ul-‘Ulūm, pp. 91, vol. 3)

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e que nos perdoe em nome dele!

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

Caros Irmãos Muçulmanos! Afortunados e sábios são os pais que estão mais preocupados com o melhoramento da vida futura de seus filhos, do que com a vida mundana. Aqui está um resumo de uma passagem, que renova a fé, de uma mãe sábia que fez ‘esforço individual’, que finalmente levou a reforma do carácter do seu filho. Leiam e Aproveitem!

### **Maravilhas do curso de Tarbiyyatī do Dawat-e-Islami**

Um devoto do Rasūl, de Jhang (Paquistão) relatou: ‘Minha mãe estava doente já há muito tempo. Ela sempre desejou que eu parasse de cometer pecados e me reformasse, como ela gostavamuito do Dawat-e-Islami, ela providenciou para mim os valores (custos) e insistentemente enviou-me para Faizān-e-Madīnāh, o Madanī Markaz global do Dawat-e-Islami, situado em Bāb-ul-Madīnāh, Karachi. Ela também aconselhou-me a fazer o curso de Tarbiyyatī lá com os devotos do Rasūl, na atmosfera de misericórdia do Faizān-e-Madīnāh e, fazer Du’ā para a recuperação da saúde dela.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ, Eu vim para Bāb-ul-Madīnāh, Karachi, onde eu participei no curso de Tarbiyyatī e viajei com Madanī Qāfilāh, eu também fiz Du’ā para a recuperação da minha mãe. Quando eu voltei para casa, depois de ter terminado o curso de Tarbiyyatī, eu fiquei muito feliz em ver a minha mãe, que antes estava severamente doente, encontrava-se recuperada da doença por virtude das bênçãos do Du’ā que fiz no Faizān-e-Madīnāh, durante o meu curso de Tarbiyyatī.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ, Por virtude do curso de Tarbiyyatī, eu fiquei firme na prática de Ṣalāh e juntei-me ao ambiente Madanī do Dawat-e-Islami. Eu desenvolvi um entusiasmo para cumprir

com o Sunnah e viajar com os Madanī Qāfilāhs. É o desejo maissincero do meu coração, que todos os membros da minha família adotem o ambiente Madanī do Dawat-e-Islami e que todos nossos problemas sejam resolvidos.’

*Faizān-e-Madīnāh mayn Allāh عَزَّوَجَلَّ kī rahmat hay*

*Ammī ko muyassar ab siḥḥat kī sa’ādat hay*

*Faizān-e-Madīnāh mayn ānay hī kī barakat hay*

*Khūb aur baḥḥī mujḥ ko Sunnat say maḥabbat hay*

*Mãe foi curada e eu me tornei um devoto do Sunnah*

*Pela graça de Allāh عَزَّوَجَلَّ e pelas bênçãos de participar no*

*Faizān-e-Madīnāh*

Aqueles que fazem com que suas crianças sejam devotas a esse mundo prevenindo-as de ter boa companhia, criam grandes perigos para sua vida futura, por vezes, tais pessoas arrependem-se ainda neste mundo.

## **Impedir os outros de (ir) ao Madanī Qāfilāh tem maus efeitos**

Fazendo esforço individual, um devoto do Rasūl (de Madīna-tul-Auliya Ahmad Abad, India) persuadiu um jovem a viajar com um Madanī Qāfilāh, mas o pai do jovem o impediu de ir para viagem de educação religiosa, por medo da perda da sua educação mundana, o jovem foi, infelizmente, privado da companhia dosdevotos do Rasūl. Como resultado, ele adotou más companhias como amigos, tornando-se num alcoólatra. Agora, seu pai apercebeu-se do grave erro que cometera e pediu a alguns devotos do Rasūl, para levar seu filho a um Madanī Qāfilāh, para que ele parasse de beber (álcool). O devoto

do Rasûl fez um esforço individual novamente, mas o jovem estava tão viciado em beber e permanecer em más companhias que já não estava preparado para viajar com o Madanî Qâfilâh.

Os pais devem dar aos seus filhos um ambiente virtuoso e Madanî, desde crianças, de contrário, se as crianças se estragarem por resultado de más companhias, os pais ficarão amargamente arrependidos.

Certa vez, minha<sup>1</sup> irmã mais velha disse-me que uma irmã Muçulmana pediu-lhe, com lágrimas nos olhos, para que fizesse Du'â para reformar o carácter do seu filho. 'Ai de mim! Disse ela, 'Eu mesma estraguei meu filho! Eu o inscrevi na turma de Hifz [memorização do Quran], da Madrasa-tul-Madinâh. Quando ele voltou para casa, depois de ter aprendido Sunna' e etiquetas, ele contava para nós, mas nós gozávamos com ele.

Tendo ficado de coração partido, ele eventualmente acabou desistindo de ir para Madrasa-tul-Madinâh, agora, ele tornou-se delinquente por causa de estar na companhia de amigos malandros. Por coincidência, eu juntei-me ao ambiente Madanî do Dawat-e-Islami. Agora, eu arrependo-me profundamente por ter gozado com ele, ai de mim! O que será de mim!

صُحِبْتُ صَالِحٍ تَرَا صَالِحٍ كُنْتُ  
صَحِبْتُ طَالِحٍ تَرَا طَالِحٍ كُنْتُ

*(A companhia dos piedosos fará com que fiques piedoso, enquanto a  
companhia dos perversos fará com que fiques perverso)*

<sup>1</sup>O autor, Amîr-e-Ahl-e-Sunnat دامت برکاتہم العالیہ.

## Casa de Bestas

Caros Irmãos Muçulmanos! Sayyidunā Saḥl Bin ‘Abdullāh Tustarī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي era um Şiddiq (i.e. um santo pertencente ao grupo dos que têm o maior nível). Ele se privava de sabores e prazeres, não usava sal na sua comida, pois sal dá sabor a comida, na verdade, mesmo que se adicionem na comida muitos tipos de temperos, ainda assim ela ficará sem sabor, caso não se adicione sal.

É importante realçar que uma certa quantidade de sal é essencial para o corpo humano, portanto este foi na verdade um milagre de santo do Sayyidunā Saḥl Bin ‘Abdullāh Tustarī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي o facto de ele ter permanecido vivo, sem consumir sal por um bom tempo. A sua casa abençoada situada em Tustar era chamadapor ‘Baīt-us-Sibā’ (i.e. casa de bestas), pois muitas bestas (como leões, tigres, etc.) vinham para a casa dele e ele os alimentava com carne.

Durante a última fase da vida dele, ele, عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى ficou deficiente, mas sempre que chegasse a altura do Ṣalāḥ, a sua deficiência desaparecia, permitindo que ele fizesse o seu Ṣalāḥ, assim que ele terminasse o Ṣalāḥ, ele ficava deficiente novamente, assim como se encontrava antes. (*Risāla-tul-Qushāiriyyah*, p. 387)

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e perdoe-nos em seu nome!

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## Cura para Febre

É narrado que certa vez, uma pessoa apanhou febre, seu respeitado professor Shaykh Faqīḥ Walī ‘Umar Bin Sa’id عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْعَوِيد foi

visitá-lo. Tendo dado para ele um Ta'wīz [amuleto], o Shaykh aconselhou-lhe para que não abrisse e visse o que tinha dentro do Ta'wīz. Depois do Shaykh partir, ele usou o Ta'wīz e foi instantaneamente curada da febre.

Admirado, ele não conseguiu suprimir a sua vontade de ver o que estava dentro do Ta'wīz, a medida que ele abria viu escrito بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dentro do mesmo, um pensamento (inspirado) satânico passou pela sua cabeça, *qualquer um poderia ter escrito* isso! Assim que a sua reverência pelo seu Shaykh diminuiu, a febre imediatamente voltou.

Preocupado, ele foi ter com o seus Shaykh e pediu desculpas pelo seu erro, o Shaykh preparou novamente um Ta'wīz e amarrou no braço dele, com as suas próprias mãos abençoadas curando instantaneamente a febre, novamente. Apesar do Shaykh não tê-lo proibido de abrir e ver o que tinha dentro do Ta'wīz desta vez, ele próprio decidiu não fazê-lo, por causa da sua experiência passada. Após um ano, ele eventualmente abriu e viu que esta lá escrito بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ was written on it.

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e que perdoe-nos em nome dele!

**Caros Irmãos Muçulmanos!** De facto بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ contém imensas bênçãos, até mesmo cura doenças. A parábola contada acima dá a lição de que se um santo, em algum momento, proibir alguém até mesmo de um acto Mubāh (permissível), esse alguém deve evitar o mesmo, mesmo que ele não seja capaz de compreender a sabedoria por detrás da tal proibição. Uma outra lição é que a pessoa não deve abrir e ver o que está dentro do Ta'wīz, pois a reverência da pessoa poderá ser



afectada por este acto. Além disso, o Ta'wiz é fechado de uma forma especial e por vezes algumas invocações especiais são recitadas, enquanto fecha-se o mesmo. Portanto, abri-lo e ver os conteúdos reduz os benefícios do Ta'wiz.

## 5 Curas Madanī para febre

لَا يَزُونَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ۖ

Eles não verão nem o brilho quente do sol nele, nem o frio arrepiante.

[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)] (Part 29, Sūrah Ad-Dahr, verse 13)

1. Recite este verso abençoado, 7 vezes, (com Durud Sharif uma vez, antes e depois do verso) e depois faça *Dam*<sup>1</sup> (i.e. sobre no paciente). إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ, A severidade da febre será reduzida e, o paciente sentirá tranquilidade. (Note que não é necessário recitar a tradução do verso).
2. Sayyidunā Imām Ja'far Ṣādiq رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ disse: 'Recite Sūrah Fātiḥah 40 vezes (com Durud Sharif uma vez, antes e depois do Sūrah) e depois faça *Dam* (i.e. soprar sobre a pessoa) leve água e espalhe umas pequenas gotas de água na face da pessoa que está sofrendo de febre. إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ, A febre será curada.'
3. Quando o Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ teve febre, Sayyidunā Jibrāil عَلَيْهِ السَّلَام recitou o seguinte Du'ā e fez *Dam*:

---

<sup>1</sup>Neste livro, a palavra '*Dam*' foi usado no sentido de remédio espiritual, com a sua pronúncia sendo 'dam.' Ela não deve ser pronunciada como 'dām.' Note que esta palavra foi escrita em maiúscula por todo livro, sendo que o seu 'D' é maiúsculo. [Nota do Tradutor]

بِسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ نَفْسٍ  
أَوْ عَيْنٍ حَاسِدٍ اللَّهُ يَشْفِيكَ بِسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ

Translation: Com o nome de Allah **عَزَّوَجَلَّ** eu faço Damsobre ti para todas doenças que te fazem mal e (para que fiques protegido contra) a maldade dos outros e do mau olhar do invejoso. Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** te cure, eu faço Damsobre ti com o nome de Allah **عَزَّوَجَلَّ**. (*Ṣaḥīḥ Muslim, pp. 1202, Ḥadīṣ 2186*)

Recite o Du'ā em Árabe apenas (com Durud Sharif uma vez, antes e depois do mesmo) e depois faça Damsobre o paciente sofrendo de febres.

4. A pessoa que sofre de febres deve recitar frequentemente **بِسْمِ اللَّهِ الْكَبِيرِ**.
5. É narrado num abençoado Ḥadīṣ, 'Se algum de vós apanhar febre, deem gotas de água sobre ele, nas manhãs, durante 3 dias.' (*Al-Mustadrak, pp. 223, vol. 4, Ḥadīṣ 7438*)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ**, Os Irmãos e Irmãs Muçulmanas que estão associadas com o Dawat-e-Islami, um movimento religioso global e não-político do Quran e Sunnaḥ, são orgulhosos de serem devotos do Amado e Abençoado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ**, **وَسَلَّمَ**. Por vezes, por virtude do Du'ā feito durante os Madanī Qāfilāḥs, inspiradores do Sunnaḥ, do Dawat-e-Islami, na companhia de devotos do Rasūl, até mesmo pacientes sofrendo de doenças, declaradas incuráveis por médicos,

ficam curados, recuperando a felicidade que outrora eles perderam, الْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ.

## Visão Restabelecida

Certa vez, um pregador do Dawat-e-Islami, da colónia de Liaqat, Hyderabad (Bâb-ul-Islam Sindh, Paquistão) convidou um jovem para viajar com um Madanî Qāfilāh do Dawat-e-Islami. O jovem, zangado e incomodado, respondeu: ‘A operação dos olhos da minha mãe foi um fracasso e, por causa disso, ela ficou cega. Nós estamos passando por uma situação extremamente problemática e tu vens convidar-me para viajar com o Madanî Qāfilāh!’

Mantendo-se calmo e continuando com o seu esforço individual o pregador disse, de uma forma simpática fazendo Du’ā pela mãe dele, ‘Que Allah عَزَّوَجَلَّ abençoe a sua mãe com a cura! O que é que os médicos dizem?’ Ele respondeu, ‘Os médicos dizem que ela não pode ser curada mesmo que a levemos para Américapara fazer tratamento.’ Batendo com a palma da mão nas costasdo jovem de forma gentil, o pregador disse, em tom de consolação, ‘Irmão! Se médicos te desapontaram, porquê tu perdeste a esperança! Médicos não podem curar ninguém, é Allah عَزَّوَجَلَّ que cura todos nós. O Du’ā do viajante é aceite, se tu viajares com o Madanî Qāfilāh, na companhia dos devotos de Rasûl e fazer Du’ā pela tua mãe lá, tu receberás as bênçãos do mesmo, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ.’

Impressionado e inspirado pelo sincero esforço individual do pregador, o jovem em sofrimento, decidiu viajar um Madanî Qāfilāh, durante o qual ele humildemente fez Du’ā pela mãe dele. Quando ele retornou à casa, após o Madanî Qāfilāh, ele

ficou muito feliz ao ver que sua querida mãe recuperou a visão que havia perdido.

*Lūīnay raḥmatayn Qāfilay mayn chalo*  
*Sikhnay Sunnatayn Qāfilay mayn chalo*  
*Chashm-e-bīnā milay sukh say jīnā milay*  
*Pāo gey rāḥatayn Qāfilay mayn chalo*

*Para colher misericórdias, viaje com o Qāfilāḥ,*  
*Para aprender Sunnaḥs, viaje com o Qāfilāḥ*  
*Para ganhar a visão e paz na vida,*  
*Para encontrar tranquilidade, viaje com o Qāfilāḥ*

Caros Irmãos Muçulmanos! O Sagrado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘Três tipos de Du’ās são aceites, não há dúvida sobre a aceitação dos mesmos.

1. O Du’ā feito pela pessoa sofrendo opressão (oprimido).
2. O Du’ā feito pelo viajante.
3. O Du’ā feito pelo pai para seu filho.

*(Jāmi’ Tirmizī, pp. 280, vol. 5, Ḥadīṣ 3459)*

Se a pessoa está viajando com um Madanī Qāfilāḥ, na companhia dos devotos do Rasūl, seu Du’ā é mais provável ser aceite. Esta parábola mostra, também, que tolerância é extremamente necessária para o esforço individual, mesmo que tu sejas recusado ou batido, mesmo assim deves continuar fazendo o esforço individual sem ficar desapontado. Se tu ficares zangado ou grosseiro, então causará uma grande perda religiosa, não desista de dar conselhos religiosos para outras pessoas, pois aconselhá-las irá, definitivamente, gerar frutos. Allah عزَّوَجَلَّ declarou no verso 55, do Sūrah Zāriyāt, na parte 27:

## وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ يُتَفَعُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

E aconselhe, pois aconselhamento beneficia os Muçulmanos.

[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)]

### Cura para Dor de Cabeça

Certa vez, o Caezar de Roma, enviou uma carta para Amīr-ul-Mūminīn Sayyīdunā ‘Umar Fārūq A’ẓam رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ. Na carta, ele mencionou: ‘Eu tenho dores de cabeça crónicas, se tu tiveres qualquer medicamento para isso, por favor envie para mim.’

Amīr-ul-Mūminīn Sayyīdunā ‘Umar Fārūq A’ẓam رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ enviou-lhe um boné de pano, sempre que o Caezar usasse o bonésuas dores de cabeça eram aliviadas, quando ele o removesse, as dores voltavam.

Admirado, ele eventualmente abriu as linhas de costura e encontrou um papel dentro (do pano), onde estava escrito

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ. (Asrār-ul-Fātiḥah, p. 163) (Tafsīr Kabīr, pp. 155, vol. 1)

### Método de tratamento com بِسْمِ اللّٰهِ

Caros Irmãos Muçulmanos! Nós aprendemos da parábola acima, que se alguém tiver dores de cabeça, ele deve escrever بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ em um pedaço de papel ou escreve-lo e depois amarra-lo como um Ta’wīz na sua cabeça. Escreva usando tinta permanente (tal como uma apontadora ou uma caneta de filtro) e deixe os círculos de ۞ e todos os três م do بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ abertos.

Um princípio de escrever Ta'wīẓ é que quando se escreve um Āyaḥ ou qualquer outro texto em particular, o círculo de todas as letras contendo círculos deve permanecer aberto, e.g. ط ظ ه هـ ص ض و م ف ق. Não é necessário colocar sinais diacríticos.

Depois de tu o teres escrito, embrulhe-o num papel de cera ou qualquer cobertura plástica, depois empacote-o com uma pele de animal ou com um pedaço de pano e depois amarre na cabeça. Aqueles que enfeitam suas cabeças com turbantes podem coser o Ta'wīẓ por dentro do chapéu (cofió) dentro dos seus turbantes. De forma similar, as irmãs Muçulmanas podem também coser sobre uma parte dos seus lenços ou dos véus que ficam sobre a cabeça. Se isso for feito com uma crença forte, as dores de cabeça serão aliviadas, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ.

Não é permitido para os homens usar um Ta'wīẓ que foi empacotado com ouro, prata ou qualquer outro tipo de pacote metálico. Assim como é também proibido e pecado, para os homens, usarem uma corrente feita de qualquer metal, quer a corrente contenha ou não um Ta'wīẓ.

Ademais, não é permitido para os homens usar uma medalha, bracelete ou pulseira feita de ouro, prata, aço ou qualquer tipo de metal, quer tenha algo inscrito no mesmo ou não, ou mesmo que tenha o abençoado nome de Allah عَزَّوَجَلَّ ou Kalimah Ṭayyibah etc. inscrito nele. Mulheres, por outro lado, estão permitidas em usar coisas empacotadas de ouro ou prata (isto é um tipo de medalha).

## 6 Curas para dores de metade da cabeça

1. Se alguém tem uma dor de cabeça em uma parte da cabeça, recite uma vez Sūraḥ Ikhlāṣ (com Ṣalāt-‘Alan-Nabī صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ uma vez antes e depois do mesmo) e faça *Dam* [i.e. sobre sobre ele]. Se necessário repita o *Dam*, desta forma, 3 vezes, 7 ou 11 vezes. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**. A dor será aliviada antes que o *Dam* seja repetido 11 vezes.
2. Esfregue um pedaço de gengibre<sup>1</sup> seca em pouca água e depois esfregue aquela parte esfregada, do gengibre, na testa. A dor de metade da cabeça será aliviada, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**.
3. Mergulhe algumas folhas de hortelã seca e algumas uvas secas em pouca água, durante algumas horas, e depois beba a água. Isso provará como sendo benéfico, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**. Água normal ou água de panela de barro deve ser usada.
4. Beber leite quente misturado com Ghee (Queijo) puro é, também, benéfico.
5. Beber água de coco alivia dores de metade da cabeça e (também) de toda cabeça.
6. Misture sal em água morna, em um recipiente grande e mantenha os teus pés lá por 12 minutos. Isso aliviará as dores, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**. (A duração deste tratamento pode variar dependendo da condição do paciente).

---

<sup>1</sup> Gengibre seco pode ser comprado num Ervanário.

## Sete curas para dores de cabeça

### 1. لَا يُصَدِّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ ﴿١٩﴾

Eles não terão dores de cabeça, nem qualquer forma de perca de consciência.

[Kanz-ul-Îmân (Translation of Quran)] (Part 27, Sûrah Al-Wāqī'ah, verse 19)

Recite este verso 3 vezes, com Ṣalāt-‘Alan-Nabī صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ uma vez antes e uma vez depois do mesmo, e faça *Dam* (i.e. sopra) sobre a pessoa que tem as dores de cabeça. Ela sentirá um alívio, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

2. Recite Sûrah Nās 7 vezes, com Ṣalāt-‘Alan-Nabī صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ uma vez antes e uma vez depois do mesmo, e faça *Dam* sobre a cabeça da pessoa sofrendo de dores de cabeça. Depois, pergunte se ela ainda tem as dores, se ela tiver faça *Dam* seguindo o mesmo procedimento. Se ela ainda estiver com dores, repita pela terceira vez. Não importa o quão severo seja a dor de metade ou de toda cabeça, ela será aliviada antes que o *Dam* seja feito pela Terceira vez, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

3. Seja dor de metade da cabeça ou de toda cabeça, recite uma vez o Sûrah Takāshur, depois do Ṣalāt-ul-‘Aṣr, com Ṣalāt-‘Alan-Nabī صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ uma vez antes e uma vez depois do mesmo e faça *Dam*. A dor será reduzida, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

4. Ponha um grão de sal na boca e, depois de 12 minutos, beba um copo de água. Não importa que tipo de dores de



cabeça seja, ela será reduzida, **إِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ**. (O uso do sal faz mal para pacientes sofrendo de pressão alta).

5. Ponha uma colher de açafraão num copo de água e depois ferva-a. Depois de a água ter sido fervida, consuma-a ou inale o vapor que sai dela, a dor de cabeça será aliviada, **إِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ**. (Use açafraão no caril e outras comidas, a pessoa que consome uma pitada de açafraão (i.e. o equivalente a 1 grama) todos os dias, será protegida contra cancro, **إِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ**).
6. Antes do nascer-do-sol, coma Jalaybīs (i.e. um doce asiático) frescos e quentes, fritos em ghee puro. A dor de cabeça será aliviada, **إِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ**.
7. Se a pessoa alguma vez apanhar uma dor de cabeça ocasional, dissolva 2 analgésicos na água e beba-a depois da refeição. A dor será aliviada, **إِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ**. (Se uma pessoa tiver que tomar qualquer analgésico, então deverá fazê-lo após a refeição, pois este pode ser prejudicial caso seja consumido com estômago vazio).

*Sugestão Madanī:* Se a dor de cabeça de alguém não for aliviada, mesmo depois de ter tomado comprimidos ou medicamentos, ele deve testar a sua visão, se a visão estiver fraca, ele deve usar óculos. Isto irá aliviar a dor de cabeça, **إِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ**. Se mesmo assim a dor de cabeça não passar, ele deve consultar um neurologista, qualquer descuido nesse assunto pode ser extremamente prejudicial.

## Tratamento para Sangramento nasal

Se o nariz de alguém sangrar, ele deve escrever بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم com seu dedo indicador, começando da sua testa e terminando na ponta do nariz. O sangramento irá parar, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ.

## Parábola sobre Medicamento

Muftī Aḥmad Yār Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْمَئَان disse: ‘Se um paciente recitar بِسْمِ اللَّهِ antes de tomar medicamento, o medicamento será eficaz, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ.’

Certa vez, Sayyidunā Mūsā عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام apanhou uma dor de estômago extremamente severa, ele humildemente rogou para Allah عَزَّوَجَلَّ para que aliviasse e Allah عَزَّوَجَلَّ ordenou-lhe que comesse uma certa erva do mato. Portanto, Sayyidunā Mūsā عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام consumiu a erva e foi imediatamente curado da dor.

Passados alguns dias, a mesma doença voltou a atacar-lhe, então ele consumiu novamente a erva. Ao contrário do que ele esperava, sua dor se intensificou e ficou ainda mais severa, ele humildemente rogou para o Todo-Poderoso: ‘Oh Allah عَزَّوَجَلَّ! Qual é o segredo por detrás disso? Um único medicamento tem dois efeitos completamente diferentes! Quando consumi pela primeira vez, ele curou-me, mas quando o consumi pela segunda, ele intensificou a minha dor!’ Allah عَزَّوَجَلَّ diz: ‘Oh Mūsā! Tu usaste a erva, na primeira vez, sob o Meu comando, mas na segunda, tu a usaste por conta própria. Ó Mūsā! A cura acontece em Meu nome, sem Meu nome tudo no mundo é um veneno mortal e Meu nome é a sua cura.’ (Tafsīr-e-Na’īmī, pp. 42, vol.1)

Que Allah عزوجل tenha misericórdia dele e que nos perdoe em nome dele!

### Confie em Allah عزوجل, não em medicamentos

A parábola acima mostra que a pessoa deve confiar em Allah عزوجل, não em medicamentos. Se Allah عزوجل permitir, então o medicamento curará a doença, caso contrário Ele عزوجل não permita, então o medicamento intensificará a doença.

É comum testemunhar casos em que um certo medicamento cura uma dada pessoa, mas que o mesmo medicamento, quando aplicado em outra pessoa, gera uma reação negativa, causando sérias doenças ou desabilitando a pessoa fisicamente, ou até mesmo causando morte. Sempre que alguém toma um medicamento, ele deve recitar ‘بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ’ ou ‘بِسْمِ اللَّهِ الشَّافِي بِسْمِ اللَّهِ الْكَافِي’.

### Contentamento da Alma

Allah عزوجل enviou uma revelação para Sayyidunā Mūsā عليه السلام, ‘Toda alma está com sede quando deixa o mundo, excepto aquela que recitou بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ’. (Asrār-ul-Fātiḥah, p. 162)

### Virtude de recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ com excelência

Sayyidunā ‘Alī Murtaḍā كرم الله تعالى وجهه الكريم narrou: ‘Uma pessoa recitou بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ de forma excelente, por isso ela foi perdoada.’ (Shu‘ab-ul-Īmān, pp. 546, vol. 2, Ḥadīṣ 2667)

## Doçura do nome Divino leva a absolvição

Certa vez, um homem viu uma pessoa pecadora, em sonho e perguntou: ‘مَا فَعَلَ اللَّهُ بِكَ؟’ *Como é que Allah عزَّوجلَّ te tratou?* Ele respondeu: ‘Certa vez, enquanto passava por uma Madrasah, eu ouvi بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ sendo recitado por alguém, a doçura do nome de Allah عزَّوجلَّ teve um grande impacto sobre o meu coração. Naquele mesmo instante eu ouvi uma voz do Ghayb, ‘Nós não iremos juntar duas coisas, (1) Doçura do nome de Allah عزَّوجلَّ e (2) Agonias da morte.’ *(Anīs-ul-Wā’izīn, p. 4)*

Que Allah عزَّوجلَّ tenha misericórdia dele e que nos perdoe em nome dele!

**Caros Irmãos Muçulmanos!** A narração acima mostra que a pessoa que ganha prazer no abençoado e sagrado nome de Allah عزَّوجلَّ parte deste mundo sob a sombra da misericórdia e a morte traz-lhe uma mensagem de perdão e absolvição. A misericórdia de Allah عزَّوجلَّ é imensa e infinita, até mesmo o pior dos pecadores pode ser perdoado, por virtude de ações aparentemente pequenas.

*Raḥmat-e-Ḥaq ‘bahā’ na mī juwaīd*

*Raḥmat-e-Ḥaq ‘bahānāḥ’ mī juwaīd*

*A misericórdia de Allah عزَّوجلَّ não procura preço*

*A misericórdia de Allah عزَّوجلَّ procura apenas por uma desculpa*

## Prova no Dia do Julgamento

Muftī Aḥmad Yār Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْمَلَكَانِ disse: ‘Descrevendo as virtudes e benefícios do بِسْمِ اللَّهِ o autor de *Tafsīr ‘Azīzī* disse que existia um santo de Allah que fez um desejo nos seus

últimos momentos, ele queria que o **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** fosse escrito num pedaço de papel e guardado dentro da sua mortalha. Quando perguntado sobre isso ele respondeu: ‘No Dia do Julgamento isto será a minha prova escrita, a partir da qual eu rogarei pela misericórdia Divina.’ (*Tafsīr-e-Na’īmī*, pp. 42, vol. 1) Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** tenha misericórdia dele e perdoe-nos em seu nome!

*Milay gā dauno ‘ālam kā khazānāḥ parḥ lo* **بِسْمِ اللَّهِ**  
*Khudā chāḥay to ḥo Jannat ihikānāḥ parḥ lo* **بِسْمِ اللَّهِ**

*O tesouro do mundo e do Paraíso irão para ti – recite* **بِسْمِ اللَّهِ**  
*Que Allah* **عَزَّوَجَلَّ** *permita, tua moradia será o Paraíso – recite* **بِسْمِ اللَّهِ**

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ
أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ	تُوبُوا إِلَى اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## Proteção contra o Tormento

É narrado no *Durr-e-Mukhtār*, um livro de Ḥanafī Fiqh (jurisprudência), de renome, que uma pessoa desejou ter o **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** escrito no seu peito e na sua testa depois da sua morte. Quando ele morreu, seu desejo foi realizado.

Alguns dias depois da sua morte, alguém o viu em sonho e perguntou-lhe sobre como ele havia sido tratado. Ele respondeu: ‘Depois de eu ter sido enterrado na minha sepultura, anjos de punição vieram, mas quando eles viram o **بِسْمِ اللَّهِ**’ escrito na minha testa, eles disseram: ‘Tu foste salvo do tormento!’

(Durr-e-Mukhtār, pp. 156, vol. 3)

Que Allah عزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e que nos perdoe em nome dele’

## Como escrever na mortalha?

Caros Irmãos Muçulmanos! Quando um Muçulmano falecer, escreva بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ e outras palavras sagradas na testa dele, etc. Uma pequena atenção da vossa parte pode resultar no perdão do falecido. Ademais, esta virtude de ter simpatia pelos falecidos pode, também, serem dignos do perdão.

‘Allāmah Shāmī رحمه الله تعالى disse: ‘Pode também ser feito o seguinte: Escrever بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ e لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ’ na testa e no peito do falecido, respectivamente. Escreva estas palavras com o dedo indicador, sem usar tinta, depois de dar o Ghuslao falecido, mas antes de embrulha-lo (a) em sua mortalha.’ (Rad-dul-Muhtār, pp. 157, vol. 3)

Não é necessário colocar sinais diacríticos, é permitido colocar o Shajarah e ‘Ahd Nāmah na sepultura. É preferível fazer-se um intervalo na parede, em frente da face do falecido virado para o Qiblah e depois manter o Shajarah e ‘Ahd Nāmah dentro dele.

É mencionado no Durr-e-Mukhtār que não só é permitido escrever ‘Ahd Nāmah’ sobre a mortalha, mas há também esperança de que o falecido seja perdoado por virtude disso.

(Bahār-e-Sharī’at, pp. 108, vol. 4)

## Concessão de Perdão

No Dia do Julgamento, os anjos de punição irão pegar uma pessoa, eles serão ordenados para procurar qualquer virtude em todas partes do corpo daquela pessoa. Por conseguinte, eles assim o farão, procurarão em todas partes do corpo, mas sem encontrarem sequer uma virtude, então eles pedirão para que tire a língua, para que eles vejam se há alguma virtude nela. Quando a pessoa tirar a língua, os anjos verão **بِسْمِ اللَّهِ** **الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** escrito sobre a língua da pessoa, será proclamado de imediato: ‘Vá! Nós concedemos te o perdão!’ (*Nuzḥa-tul-Majālis*, pp. 25, vol. 1) Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** tenha misericórdia dele e nos perdoe em seu nome!

*Gunāḥgāron na ḡhabrāon na ḡhabrāon na ḡhabrāon  
Nazar raḥmat pay rakho Jannat-ul-Firdaus mayn jāo*

*Ó pecadores! Não se preocupem! Não se preocupem!  
Entrem no Jannat-ul-Firdaus concentrando vossos olhos na  
misericórdia*

**صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ**

**Caros Irmãos Muçulmanos!** Esta é a graça de Allah **عَزَّوَجَلَّ** Ele perdoa a quem deseja. Sem dúvida, aquela pessoa recitou ‘**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**’ com sinceridade, e em retorno beneficiou-se, pois até mesmo uma ação aparentemente pequena, com sinceridade, é algo grandioso.

O Amado e Abençoado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** disse: ‘**أَخْلِصْ دِينَكَ يَكْفِكَ الْعَمَلُ الْقَلِيلُ**’ ‘*Tornem-se sinceros no vosso Dīn [religião]; até mesmo uma pequena ação será suficiente.*’

*(Al-Mustadrak, pp. 435, vol. 5, Ḥadīṣ 7914)*

Hujjat-ul-Isslam, Imām Muhammad Ghazālī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْوَالِي citou um santo, como tendo dito: ‘Sinceridade (até mesmo) por um momento é motivo de absolvição, mas sinceridade é raramente encontrada.’ (*Iḥyā-ul-‘Ulūm*, pp. 399, vol. 4)

## Sinais de uma acção Sincera

Os companheiros do Sayyidunā ‘Īsā عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام perguntaram-lhe: ‘De quem é a acção sincera?’ Sayyidunā ‘Īsā عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام respondeu: ‘Será considerada ação sincera apenas daquela pessoa que faz a sua ação apenas pela satisfação de Allah عَزَّوَجَلَّ e ela não gosta de ser elogiada pelas pessoas por ter feito tal ação.’ (*Iḥyā-ul-‘Ulūm*, pp. 403, vol. 4) Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e nos perdoe em seu nome!

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

Ó Allah عَزَّوَجَلَّ! Em nome do Teu Amado Profeta Sayyidunā ‘Īsā عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام, perdoe-nos sem motivo algum, apenas pela Tua misericórdia. Āmīn!

Ai de mim! Quão triste! Nós estamos rapidamente a cair no profundo abismo da destruição, nas mãos do nosso Nafs e Satanás! Ai de mim! Nós não ficamos satisfeitos sem que as nossas ações e actividades religiosas sejam admiradas e louvadas, em nome de encorajamento.

*Mayrā ḥar ‘amal bas Tayray wāsiṭay ḥo*

*Kar ikhlāṣ aysā ‘aṭā Yā Ilāhī*

*Que todas minhas ações sejam apenas para o Teu agrado, Ó  
Todo-Poderoso*

*Abençoe-me com tal tesouro de sinceridade*



## Fácil invocação para remoção de adversidades

Sayyidunā ‘Alī **كَرَّمَ اللَّهُ تَعَالَى وَجْهَهُ الْكَرِيمَ** narrou que o Sagado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** disse: ‘Ó ‘Alī **(كَرَّمَ اللَّهُ تَعَالَى وَجْهَهُ الْكَرِيمَ)**! Não devo eu ensinar-te algumas palavras para momento de adversidades?’ Sayyidunā ‘Alī **كَرَّمَ اللَّهُ تَعَالَى وَجْهَهُ الْكَرِيمَ** respondeu: ‘Claro! Por favor, ensina-me! Que a minha vida seja sacrificada por ti! Eu na verdade aprendi todas boas coisas de ti!’ Ele **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** depois disse: ‘Sempre que estiveres com uma adversidade, recite o seguinte:

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ**

Por conseguinte, com as suas bênçãos, Allah **عَزَّ وَجَلَّ** removerá qualquer que seja a adversidade que Ele deseja.’

*(‘Aml-ul-Yaum wal-Laylah li-Ibn Sunnī, p. 120)*

## Remoção de Dificuldades

**Caros Irmãos Muçulmanos!** Sempre que enfrentarem qualquer adversidade, tal como uma doença, dívida, caso no tribunal, oposição do inimigo, desemprego, problemas imprevisíveis, perda de algo, ou se forem magoados ou batidos por alguém, ou se tropeçarem sobre algo, ou se estiverem presos no tráfego rodoviário, ou se tiverem um problema financeiro ou uma perda comercial, ou se forem assaltados o vosso carro (etc.) vai à baixo – resumindo, quer tu tenhas um problema grande ou pequeno, crie o hábito de recitar **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ**. Intenção virtuosa levará a seu destino – isto é, se for recitado com crença firme, então irá beneficiar-te, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ**.

Uma outra ação para solução de problemas é fazer Ghuslantes do Salât-ul-Jumu'ahe vestir roupas e depois recitar 200 vezes **يَا اللَّهُ** enquanto estiveres sozinho (com Şalât-'Alan-Nabî **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** três vezes, antes e depois do mesmo). Não importa o quão grande seja o problema, ele será resolvido e qualquer que seja a necessidade que a pessoa tenha, ela será preenchida, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ**.

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّ وَجَلَّ**, Com as bênçãos de fazer Du'ã, na companhia dos devotos do Rasûl **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** durante os Madanî Qâfilaḥs, inspiradores do Sunnaḥ do Dawat-e-Islami, problemas de inúmeros irmãos Muçulmanos foram resolvidos.

## Nova Vida

Um trabalhador foi hospitalizado para que sofresse um tratamento de falha dos rins. Um sobrinho malfeitor dele veio prestar-lhe uma visita no hospital, vendo o seu tio materno naquela condição extremamente crítica, ele ficou deprimido e lágrimas encheram seus olhos. Ele ouvira falar que os Du'ãs feitos durante os Madanî Qâfilaḥs, inspiradores do Sunnaḥ do Dawat-e-Islami são aceites, portanto ele também viajou com um Madanî Qâfilaḥ, durante o qual ele chorou e fez Du'ã pela recuperação de seu tio.

Quando ele voltou, ele ficou admirado em ver que seu tio, que tinha agora recuperado da doença e retornado à casa, andando a pé a caminho do Masjid para efectuar Şalāḥ! Vendo esta situação misericórdiosa, o jovem arrependeu-se pelos seus pecados e adoptou o lindo ambiente Madanî do Dawat-e-Islami!

*Marz gambhūr hō, garcheh dilgīr hō  
Ĥaun gī ḥal mushkilayn, Qāfilay mayn chalo  
Gham kay bādāl ḥatayn aur khushiyān milayn  
Dil kī kaliyān khilīn Qāfilay mayn chalo*

*Doenças serão curadas, viajem com o Madanī Qāfilaḥ  
Problemas serão resolvidos, viaje com o Madanī Qāfilaḥ  
Nuvens de sofrimento serão afastadas, viaje com o Madanī  
Qāfilaḥ  
Chuva de felicidade será derramada, viaje com o Madanī Qāfilaḥ*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ  
تُوبُوا إِلَى اللَّهِ      اَسْتَغْفِرُ اللَّهَ  
صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ, O Du'ā feito do fundo do coração jamais poderá ser rejeitado. Sempre que o Du'ā é feito para Allah عَزَّوَجَلَّ ele é definitivamente aceite, o Nosso Misericórdioso Allah عَزَّوَجَلَّ declarou:

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِيْ اَسْتَجِبْ لَكُمْ ط

**E vosso Rab proclamou: ‘Rezem (rogai-me) para Mim, Eu irei responder a vossa oração.’**

*[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)] (Part 24, Sūrah Al-Mūmin, verse 60)*

## **Ilusão (decepção) de Satanás**

Sem dúvida, Allah عَزَّوَجَلَّ declara no Nobre Quran, *rezem para Mim, Eu responderei a vossa oração*, mas geralmente nossas

orações (súplicas) parecem não ser respondidas. Por exemplo, alguém pede com que ele consiga um trabalho em uma certa organização, mas seu desejo não é preenchido [e, portanto, assume-se que sua súplica não foi respondida].

## Cura contra enganações (decepções) de Satanás

Mau entendimento sobre o significado de ‘resposta das orações’ causa (facilidade para sofrermos) enganos e decepções de satanás não existe dúvida nenhuma sobre a resposta das orações (súplicas). Contudo, uma súplica pode ser preenchida (respondida) de três formas diferentes, mencionadas logo de seguida:

1. (Por vezes) o que a pessoa está rogando não lhe é concedido, pois não é algo bom para ela, assim sendo Allah عَزَّوَجَلَّ, o mais Misericordioso, quer o que é melhor para Seus servos.

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

É provável que vocês não gostem de algo que é bom para vocês e, é provável que vocês gostem de algo que é mau para vocês; e Allah sabe, e vocês não sabem.

[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)] (Part 2, Sūrah Al-Baqarah, verse 216)

2. (As vezes) Uma grande adversidade ou problema está por acontecer na vida da pessoa que está rezando, mas ela é protegida da mesma pelo Todo-Poderoso Allah عَزَّوَجَلَّ pela virtude de suas orações (súplicas) que aparentemente

parecem não ter sido respondidas para ela. Por exemplo, ela (a pessoa rezando) estava prestes a sofrer uma fractura no seu pé, durante um acidente de mota, logo após o Ṣalāt-ul-Maghrib, no Domingo. Depois do Ṣalāt-ul-‘Aṣr no Domingo, ela fez um Du‘ā: ‘Yā Allah عَزَّوَجَلَّ, tal pessoa deve-me 1000 rúpias, Faça com que ela me pague o dinheiro!’ Depois de ter feito o Ṣalāt-ul-Maghrib, ela alcançou a casa do devedor são e salvo, mas não lhe foi pago a dívida. Ela achou que sua súplica não foi respondida, mas de facto, ela não estava ciente de que por bênção daquela mesma súplica, aparentemente não preenchida, ela foi protegida do problema de ter uma fractura no pé que estava prestes a acontecer com ela, enquanto se deslocava para a casa da pessoa devedora.

3. (Por vezes) o que a pessoa rezando pede não lhe é concedido, mas em contrapartida uma grande quantidade de recompensas lhe é dada na vida futura em troca. É mencionado num abençoado Ḥadīṣ, ‘Na vida futura, quando a pessoa ver as recompensas das suas súplicas, que não foram respondidas no mundo, ela vai desejar: ‘Seria bom que nenhuma das minhas orações no mundo fosse respondida e tudo fosse reservado para aqui (na minha vida futura).’ (*Aḥsan-ul-Wi‘ā, p. 37*)

É mencionado em outro abençoado Ḥadīṣ, ‘As portas do Paraíso serão abertas para aquele que foi abençoado com a habilidade de fazer orações (súplicas).’ (*Aḥsan-ul-Wi‘ā, p. 141*)

## Um devoto do بِسْمِ اللَّهِ

Certa vez, um pregador estava descrevendo as virtudes do بِسْمِ اللَّهِ em uma congregação. Uma rapariga não Muçulmana, também, estava presente, impressionada pelas virtudes do بِسْمِ اللَّهِ, ela abraçou o Isslam e criou o hábito de recitar اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ na hora de dormir, acordar, sentar, andar e fazer tarefas caseiras, em suma, ela começou a recitar بِسْمِ اللَّهِ em todos momentos. Os pais da rapariga, que eram descrentes, ficaram extremamente insatisfeitos com ela. Por causa do ódio que eles tinham pelo Isslam, eles começaram a tortura-la e conspiraram em fazer com que ela fosse assassinada sob uma falsa culpa. Um dia, o pai da rapariga, que era um dos membros da corte real, deu a sua filha o anel de selos do Rei, para que ela guardasse num local seguro.

Recitando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ela levou o anel e colocou em seu bolso recitando اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ. Quando anoiteceu a rapariga foi dormir, o pai tirou o anel do bolso dela, em segredo, e deitou no rio, eis que um peixe do rio engoliu o anel.

Na manhã seguinte, um pescador lançou sua rede ao rio e, coincidentemente, pescou aquele mesmo peixe. O pescador ofereceu aquele peixe ao membro da corte, que deu sua filha para cozinhar. Recitando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ela levou o peixe, ao abrir o peixe, enquanto recitava اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ, ela encontrou o mesmo anel, recitando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ela colocou o anel dentro do seu bolso, novamente e, serviu o peixe já cozido ao seu pai. Depois da refeição, era dada a altura de ir a corte real, então ele pediu para que lhe entregasse

o anel. Recitando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ela tirou o anel do bolso e entregou-lhe, vendo isto, ele foi completamente apanhado de surpresa. Desta forma, Allah عَزَّوَجَلَّ salvou uma rapariga que era devota ao الله بِسْمِ de ser assassinada. (Lam'ān-e-Şūfiyā) Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dela e que nos perdoe em seu nome!

## Virtudes de escrever بِسْمِ اللَّهِ

Sayyidunā Anas رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ narrou que o Profeta de Raḥmah, o Intercessor do Ummah صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: 'Aquele que escrever بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ de uma forma bonita, para honrar Allah عَزَّوَجَلَّ, será perdoado por Allah عَزَّوَجَلَّ.'

(Ad-Dur-rul-Manşūr, pp. 27, vol. 1)

O honrado pai de A'lā Ḥaḍrat, Shaykh Sayyidunā Naqī 'Alī Khān Qādirī رَحِمَهُ اللَّهُ الْقَوَى faleceu numa Quinta-Feira, na horade Zuḥr, no sagrado mês de Żul-Qa'da-tul-Ḥarām, em 1297 A.H. O ultimo texto escrito da sua vida foi بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

Descrevendo os momentos, de marcar o coração, da morte de seu pai, A'lā Ḥaḍrat رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ disse: 'No dia da sua morte, ele efectuou o Ṣalāt-ul-Fajr, antes do tempo do Zuḥr começar, ele faleceu. Quando a alma dele estava saindo do seu corpo, todos os que estavam presentes testemunharam terem visto ele a fazer Salām, repetidamente, com seus olhos fechados (isso parece ser uma indicação de que as abençoadas almas dos Auliya (santos) estavam se reunindo para dar-lhe as boas vindas).

Durante os seus últimos suspiros, ele passou suas mãos sobre as partes do seu corpo que ele lavava durante o Wuḍū, era como se ele estivesse fazendo Wuḍū ele até mesmo lavou as dentro das narinas. سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ, Ele agiu como se estivesse efectuando o Ṣalāt-uz-Zuḥr, estando inconsciente.

Quando sua abençoada alma ia sair de seu corpo, este Faqīr<sup>1</sup> estava presente, perto de sua cabeça. Por Allah عَزَّوَجَلَّ! Uma Nūr (luz) linda estava claramente visível para todos, saiu do peito e brilhou na face como um relâmpago, assim como a luz do sol brilha no espelho. Isso aconteceu por um momento e depois desapareceu e sua alma também abandonou seu corpo naquele mesmo instante. As últimas palavras que ele proferiu foram ‘Allah عَزَّوَجَلَّ’ e as últimas palavras que ele escreveu foram ‘بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ’ que ele escreveu em um pedaço de papel, 2 dias antes da sua partida.’

Depois de algum tempo, eu (i.e. A’lā Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ) tive um sonho em que vi o meu honrado Murshid رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ na sepultura do meu pai رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ então eu perguntei: ‘Vossa excelência! Tu estás aqui?’ Ele respondeu: ‘A partir de hoje ou agora, eu ficarei aqui.’ (Hayāt-e-A’lā Ḥaḍrat, pp. 50, vol. 1)

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia deles e nos perdoe em seus nomes!

**Caros Irmãos Muçulmanos!** Para adquirir recompensas de escrever بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ, se possível, enquanto no estado de Wuḍū, a pessoa deve ocasionalmente escreve-lo num pedaço

<sup>1</sup> A’lā Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ refere-se, humildemente, a ele mesmo como ‘Faqīr’ que significa uma pessoa sem valor. [Nota do tradutor]



de papel de uma forma bonita. Nunca escreva num local em que pode ser profanado.

Do mesmo modo, não escreva versos e palavras sagradas nas paredes, pois a tinta sobre a qual escreve-se tais versos sagrados pode descascar-se na parede e cair para o chão. (Tome o mesmo cuidado nos Masâjid). Quanto ao escrever algo no chão ou no piso, isso foi explicitamente proibido pelo nosso Amado Rasûl **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**.

## Escrita no Chão

Certa vez, o Profeta da humanidade, a Paz de nossas mentes e corações, o mais Generoso e Bondoso **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** passou por um local onde algo estava sendo escrito no chão. O Sagrado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** perguntou a um homem que estava sentado ali por perto: ‘O que está escrito ali?’ O jovem respondeu, **بِسْمِ اللَّهِ**. O Abençoado Rasûl **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** Maldição esteja sobre a pessoa que fez isso. Mantenha (a escritada) **بِسْمِ اللَّهِ** no seu (próprio) lugar [isto é, respeitem-na].’

*(Ad-Dur-rul-Manşûr, pp. 29, vol. 1)*

*Az-Khudā khawāhīm taufīq adab*

*Bay-adab maḥrūm gasht az fazl-e-Rab*

*(Nós procuramos a habilidade de respeitar coisas sagradas, pois os que desrespeitam estão privados de bênçãos divinas)*

## Respeite alfabetos de todas línguas

Caros Irmãos Muçulmanos! A pessoa não deve escrever os alfabetos de língua alguma no chão. Algumas pessoas pensam que não há necessidade de respeitar a língua Inglesa, mas isso

é uma grande má compreensão da parte delas. Pondere apenas! Se ‘Allah’ for escrito em Inglês, tu não vais respeitar? De facto, tu vais respeita-la (a escrita) do fundo do teu coração. Se Allah عَزَّوَجَلَّ não permita, alguém colocar o seu pé sobre (a palavra ‘ALLAH’ escrita num pedaço de papel, etc.), ou deita-lo com a intenção de profaná-lo, ele se tornará num descrente. Portanto, a pessoa deve respeitar letras de todas as línguas, incluindo o Inglês.

É mencionado na página 396 do primeiro volume do *Tafsīr Kabīr*, que todas as línguas (idiomas) faladas no mundo são ‘Ilhāmī’ (divinamente reveladas). É óbvio que escrever as palavras de qualquer língua no chão é uma profanação. Nestes dias, algumas palavras são escritas nas estradas pelas vias de tráfego como forma de orientação para os condutores, isso é errado. (Seria bom) Se eles usassem apenas sinais de diferentes cores (excepto verde) para esse mesmo propósito. Do mesmo modo, tapetes na porta de entrada, com a palavra ‘WELCOME’ / (‘Bem Vindo’), escrita sobre eles não devem ser colocados próximo das portas.

Infelizmente, tornou-se quase impossível, nos dias de hoje, respeitar os alfabetos dos idiomas. Geralmente, o nome de empresas ou fabricantes são impressos sobre mantas, panos de chão, edredons, lençóis, colchas e armações de cama, etc. Tais nomes são inscritos até mesmos em casas-de-banho, chinelos, sapatos e solas, o nome da empresa é, também, impresso na ponta dos tecidos. Por vezes, as calças ou pijamas são costuradas de tal forma que o nome da companhia impresso sobre o tecido fica por baixo das nádegas, continuamente desrespeitando as letras. A coisa mais triste é que escritas são encontradas até mesmo por de baixo de azulejos, (para evitar

desrespeito) a escrita gravada sobre azulejos pode ser removida com uma rebarbadeira. Aqueles que vão comprar estes itens em quantidade podem pedir, na hora da requisição, aos fabricantes para enviar-vos sem os nomes da empresa cravados, mas quem toma medidas tão difíceis e desenvolve esta mentalidade Madanī! Bem, com a habilidade concedida pelo Todo-Poderoso Allah عَزَّوَجَلَّ tudo é possível!

Certa vez, em Bāb-ul-Madinah Karachi, Sag-e-Madinah<sup>1</sup> ficou profundamente magoado por ter visto a palavra ‘Umar’ escrita sobre um tijolo vermelho. Tais tijolos são usados para fazer murros, pisos e até mesmo casas-de-banho, enquanto escrevo estas palavras, uma memória marcante do passado me vem a mente, permitam que partilhe convosco (logo a seguir).

### Lembrança marcante de Madīnah

No lado Este do sagrado Masjid-un-Nabawī عَلَى صَاحِبِهَا الصَّلَوةُ وَالسَّلَام em frente do Bāb Jibrāil, existia uma estrada antiga que ia dar ao Jannat-ul-Baqī’. Os devotos chamavam-na de ‘Estrada do Paraíso’, muitos locais memoráveis localizavam-se lá, incluindo as sagradas casas da abençoada família do Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Agora, a linda e doce estrada Madanī foi demolida (destruída).

Em uma noite agradável do ano 1400 A.H. (ano de Hégira), eu (o autor) estava passando pela mesma “Estrada do Paraíso”, quando meus olhos fixaram-se em certas palavras em árabes escritas sobre uma tampa de saneamento, quando eu olhei com atenção eu vi que as palavras ‘مَجَارَى الْمَدِينَةِ’ estavam gravadas

---

<sup>1</sup>O autor, Amīr-e-Ahl-e-Sunnat دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَةِ, refere-se a ele mesmo como ‘Sag-e-Madinah’, por humildade.

ali. Eu beijei as palavras com reverência sentimental e senti um ódio que não consigo expressar pelas pessoas desafortunadas que escreveram o nome da minha doce e amada cidade de Madīnah رَادِيَ اللّٰهُ شَرِكًا وَ تَعْظِيْمًا sobre a tampa de saneamento (fossa). Enquanto isso, um homem idoso de Yémen viu-me beijar as palavras abençoadas e veio mandar-me sair dali, eu baixei a cabeça e afastei-me dali rapidamente. Eu percorri uma pequena distância, quando ouvi alguém dizendo Salām para mim, quando eu virei-me para ver quem era, notei que era uma pessoa do Paquistão, ele saudou-me com muita educação. O estranho é que ele começou a desculpar-se para mim e disse ‘Por favor não leve a sério o que o senhor idoso de Yémen disse.’

Ele disse ainda: ‘Eu estou muito impressionado pelos teus modos de mostrar respeito e reverência no sagrado Masjid-un-Nabawī عَلَى صَاحِبِهَا الصَّلَاةُ وَالسَّلَام. Eu tenho estado a segui-lo constantemente e tomando nota de todos movimentos e ações que tu fazes. Por favor venha ficar na minha casa.’ Eu respondi: ‘الْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ’, Eu tenho acomodação.’ Ele depois disse: ‘Ao menos partilhe uma refeição comigo’, eu respondi, ‘Eu ainda não preciso de comida.’ Depois ele disse: ‘Por favor aceite algum dinheiro como presente.’ Agradecendo-lhe, eu expliquei ‘eu não sou uma pessoa necessitada; eu tenho provisões suficientes, الْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ’ De qualquer forma, ele era alguém que possuía crenças correctas e foi muito carinhoso comigo, ele era um estranho para mim e eu não voltei a encontra-lo depois daquele encontro casual. Que Allah عَزَّوَجَلَّ o abençoe com muitas recompensas e proteja todos Muçulmanos contra blasfémias e da maldade daqueles que fazem blasfémias.

أَمِينَ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

*Mahfūz Khudā rakḥnā sadā bay-adabaun say  
Aur mujh say bhī sarzad na kabhī bay-adabī ho*

*Proteja me sempre dos blasfémias, Ó Todo-Poderoso  
Que eu nunca cometa nenhum tipo de blasfémia*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّوْا عَلَى الْحَبِيبِ

## Argumento dos Perspicazes

Na língua Árabe, a palavra ‘Madīnāḥ’ significa ‘uma cidade’ portanto não há mal algum em escrever ‘Madīnāḥ’ na tampa de uma fossa.

## Resposta de um Devoto

Na língua Árabe, a palavra ‘Balad (بَلَد)’ ‘é também habitualmente usada para ‘cidade’. Até mesmo o Conselho Municipal de Madīnāḥ é chamado ‘Baladiyyah’, portanto o que os promoveu a escrever o lindo nome de Madīnāḥ na tampa de uma fossa! Com a excepção da língua Árabe, quando a palavra ‘Madīnāḥ’ é usada em qualquer outra língua do mundo, incluindo Urdu, tem o sentido da sagrada Madīnāḥ, cidade do Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

Além disso, estudiosos de renome incluíram o nome de ‘Madīnāḥ’ nos numerosos nomes abençoados de Madīna-tul-Munawwarāḥ رَاوَعَا اللَّهُ شَرَّئًا وَتَعَطَّيْعًا. Ademais, os livros sobre a história de Madīna-tul-Munawwarāḥ também afirmam o facto de que a palavra ‘Madīnāḥ’ refere-se a abençoada cidade do Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Por exemplo, na página 22, do volume

1 do seu livro *Wafā-ul-Wafā*, ‘Allāmah Nūruddīn ‘Alī Bin Aḥmad Assamḥūdī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي mencionou muitos nomes abençoados de Madīna-tul-Munawwarah, um dos quais é a palavra ‘Madīnah.’

De qualquer forma, os corações dos devotos não podem jamais aceitar a escrita ou gravura da palavra ‘Madīnah’ ou ‘Al-Madīnah’ sobre a tampa de uma fossa. O que é Al-Madīnah! Apenas os corações dos devotos verdadeiros podem entender a santidade de ‘Al-Madīnah.’ O líder dos devotos, Imām dos Aḥl-e-Sunnat, restaurador da religião, Maulānā Shāḥ Aḥmad Razā Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الرَّحْمَن explicou o significado de Madīnah nos seguintes versos:

*Nām-e-Madīnah lay diyā chalnay lagī nasīm-e-khulḍ  
Sauzish-e-gham ko ḥam nay bhī kaysī ḥawā batāī kyūn*

*Menção de Madina fez com que uma Brisa do Paraíso soprasse  
E fez com que a tristeza nos nossos corações aumentasse*

*(Ḥadāiq-e-Bakhshish)*

O irmão de A’lā Ḥaḍrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى, Maulānā Ḥasan Razā Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْكَثَّان expressou sua devoção por Madīnah nos seguintes versos:

*Rahayn un kay jalway, basayn un kay jalway  
Mayrā dil banay yādgār-e-Madīnah*

*Que visões sagradas fiquem no meu coração  
Que pensamentos de Madīnah capturem meu coração*

*(Ḍauq-e-Na’at)*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## Truque de Satanás

Afinal de contas, é muito nojento beijar a tampa de uma fossa.

## Cura para ilusões de satanás

A tampa está sobre a boca da fossa, enquanto a sujidade está dentro, portanto não há justificação para alegar que uma tampa de fossa, que está seca, seja suja, mesmo que não hajam sinais de imundice sobre a mesma. Nenhum Muftido mundo Islâmico declararia que é proibido beijar, por amor e devoção pela palavra ‘*Al-Madīnah*’, que está relacionada com a sagrada cidade de Madīna-tul-Munawwarah, mesmo que esteja escrita sobre a tampa seca, de uma fossa.

Na verdade, é apenas uma característica dos devotos de Madīnah صَلَّى اللهُ تَعَالَى كَفَرَهُمُ اللهُ تَعَالَى beijar, com fervor e gosto, a palavra ‘*Al-Madīnah*’ inscrita sobre uma tampa colocada na abençoada Estrada da sagrada cidade do Nobre Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Ó devotos da amada Madīnah e do Profeta de Madīnah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ! Digam com gosto:

*Al-Madīnah say hamayn to piyār hay*

Apnā bayrā pār hay *إن شاء الله تعالى*

*Nós temos amor por Al-Madīnah de certeza*

*Nós teremos sucesso* *إن شاء الله تعالى*

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّد

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيب

## Alcoólatra Perdoado

Existiam dois irmãos, um deles era piedoso e outro era alcoólatra (consumia bebidas alcoólicas). Certa vez, o piedoso chamou seu

irmão e o puniu por consumir bebidas alcoólicas, quando retornava (se ia embora) o alcoólatra caiu sob águas profundas e afogou-se, eventualmente ele foi enterrado em uma sepultura. De noite, a pessoa piedosa teve um sonho no qual ela viu seu falecido irmão a andar pelo Paraíso, admirada, ela pergunta: ‘Tu consumias álcool e perdeste a vida em estado de embriaguez, como é que entraste no Paraíso?’ Seu falecido irmão respondeu: ‘Quando eu retornava, depois de me teres batido, eu encontrei um pedaço de papel no caminho e nele estava escrito ‘بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ’ tendo o apanhado, eu o engoli, depois caí na água e afoguei-me.

Depois de eu ter sido enterrado, Munkare Nakīrvieram para minha sepultura e fizeram-me perguntas. Eu, educadamente, disse: ‘Vocês estão a questionar-me, enquanto o nome puro do meu Amado, Todo-Poderoso, Allah عَزَّوَجَلَّ está no meu abdómen!’ Assim que eu disse isso, uma voz do Ghaybdisse, *‘Meu servo falou a verdade, sem dúvida, Eu perdoei-lhe.’* (Nuzḥa-tul-Majālis, pp. 27, vol. 1)

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e que nos perdoe em seu nome!

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ  
تُوبُوا إِلَى اللَّهِ      أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ  
صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

Se apenas todos Muçulmanos se juntassem aos devotos na aprendizagem e ensino de Sunnah do Rasūl, associando-se ao



Dawat-e-Islami, um movimento religioso global e não-político, para propagação do Quran e Sunnah. Se apenas nós todos tivéssemos o privilégio de participar em todos os Dars e Ijtimā', inspiradores do Sunnah e, fizéssemos um esforço do fundo do coração para esses actos piedosos.

## Recompensa de Perdão

Um irmão Muçulmano disse: 'O Ijtimā' inspirador do Sunnah, de 3 dias, do Dawat-e-Islami, um movimento religioso global e não-político, para propagação do Quran e Sunnah, tomaria lugar em Bāb-ul-Madīnah Karachi, preparativos em larga escala estavam sendo feitos para o Ijtimā'. Comboios especiais, vindos de diferentes cidades, foram preparados de modo que os devotos de Rasūl, de todas partes do país, pudessem participar no Ijtimā'.

Durante aqueles dias um familiar meu faleceu, alguns dias após o seu falecimento alguém da sua família viu-lhe no sonho. Quando perguntado sobre o seu estado, o falecido respondeu: 'Eu tinha reservado um lugar em um dos comboios especiais, com a intenção de participar no Ijtimā', inspirador do Sunnah do Dawat-e-Islami, que tomaria lugar em Bāb-ul-Madīnah Karachi, Allah عَزَّوَجَلَّ perdoou-me por causa daquela minha intenção.'

*Raḥmat-e-Ḥaq 'bahā' na mī juwaīd*

*Raḥmat-e-Ḥaq 'bahānah' mī juwaīd*

*A misericórdia de Allah عَزَّوَجَلَّ não procura um preço*

*A misericórdia de Allah عَزَّوَجَلَّ procura apenas por uma desculpa*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## Bênçãos da boa intenção

Caros Irmãos Muçulmanos! Vocês notaram o quão tremendas são as virtudes da boa intenção? Embora aquele irmão não pôde ter a oportunidade de participar no Ijtimâ', ele foi afortunado com o perdão, por causa da sua intenção em participar no Ijtimâ'. Sayyidunâ Ḥasan Baṣrī رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ disse: 'O Homem irá adquirir o Paraíso, não por causa de alguns dias de boas acções, mas por causa das boas intenções.'

*(Kūmiyā-e-Sa'ādat, pp. 861, vol. 2)*

Lembrem-se que intenção refere-se a do coração (i.e. a vontade do coração de fazer algo). Se uma pessoa (aparentemente) concorda em fazer um acto piedoso, mas não carrega intenção em seu coração, ela não ganhará a recompensa da intenção. Por exemplo, alguém pediu-lhe que fosse a um lugar no dia seguinte e ela (a pessoa) responde dizendo 'Sim', mas ela não tem a intenção em seu coração de lá ir. Essa é uma falsa promessa e fazer uma falsa promessa é um acto Ḥarām que leva ao Inferno.

Quando o Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ partiu para a batalha de Tabūk, ele صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: 'Em Madīnah Ṭayyibah existem certas pessoas que estão connosco sempre que nós atravessamos um vale ou invadimos um palácio, causando problemas para os descrentes. Além disso, quando nós gastamos qualquer dinheiro ou quando estamos com fome, eles (também são considerados) como se estivessem connosco em todas essas coisas (actividades), apesar do facto de eles estarem em Madīna-tul-Munawwarah.' Os companheiros abençoados رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ perguntaram: 'Yā Rasūlallāh صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, como é possível? (Se) Eles não estão connosco!' O Amado e

Abençoado Rasūl صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘Eles foram compulsivamente empípidos.’ (Em outras palavras, eles são merecedores de recompensa pelo facto de eles terem uma intenção firme de participar, mas não puderam participar por causa de uma impedimento válido). (*Sunan Kubrā*, pp. 24, vol. 9)

A pessoa que usa perfume para satisfazer a Allah عَزَّوَجَلَّ aparecerá no Dia do Julgamento de tal maneira que sua fragrância se fará sentir mais do que o *musk*, e a pessoa usando perfume por qualquer um, que não seja Allah عَزَّوَجَلَّ aparecerá no Dia do Julgamento de tal maneira que seu cheiro será mais malcheiroso que o cheiro de um esqueleto (carcaça). (*Muṣannaf ‘Abdur Razzāq*, pp. 319, vol. 4, Ḥadīṣ 7932) (*Ihyā-ul-‘Ulūm*, pp. 813, vol. 4)

Citando um abençoado Ḥadīṣ, no seu renomado livro ‘*Kīmīyā-e-Sa’ādat*’ Ḥujjat-ul-Isslam Imām Muhammad Ghazālī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللهِ الْوَإِلَى disse que o Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘Aquele que pede emprestado (dinheiro, etc.) sem intenção de devolve-lo é um ladrão.’

(*Attarghib Wattarhīb*, pp. 602, vol. 2)

## Plano Divino Oculto

Na verdade a misericórdia de Allah عَزَّوَجَلَّ é imensa e infinita, Ele عَزَّوَجَلَّ é independente, ninguém sabe qual é o plano Divino oculto em relação a ele mesmo. Quando a misericórdia de Allah عَزَّوَجَلَّ predomina, Ele عَزَّوَجَلَّ abençoa a pessoa com as graças maravilhosas do Paraíso, por virtude de uma acção aparentemente pequena, mas quando Ele عَزَّوَجَلَّ pretende punir uma pessoa, Ele عَزَّوَجَلَّ a castiga até mesmo por um pequeno pecado. Portanto, a pessoa nunca deve perder uma boa acção e

deve afastar-se de qualquer pecado. A pessoa deve sempre temer a indiferença de Allah عَزَّوَجَلَّ.

## Uma parábola de arrepiar os cabelos

‘Allāmah ‘Abdur Raḥmān Ibn Jawzī عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْقَوِي narrou que, certa vez, Sayyidunā Ḥasan Baṣrī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي estava sentado em um lugar com seus amigos, quando um grupo de pessoas viera arrastando o corpo de uma pessoa que foi executada. Assim que Sayyidunā Ḥasan Baṣrī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي olhou e reparou a face da pessoa que foi executada, ele instantaneamente caiu no chão inconsciente. Quando ele recuperou a consciência, alguém perguntou-lhe sobre a estória, ele respondeu: ‘Este homem que foi executado certa vez foi um grande adorador e asceta.’

As pessoas estando ainda curiosas, pediram: ‘Yā Sayyidī! Conta-nos o incidente com mais detalhe, por favor.’ De seguida, o santo eminente relatou: ‘Um dia, este adorador saiu da sua casa para ir fazer Ṣalāh, no caminho, ele viu uma rapariga não-Muçulmana e, de imediato, apaixonou-se de ela. Não podendo resistir, ele pediu para que a rapariga se casasse com ele, ela (a rapariga não Muçulmana) pediu para que ele se convertesse para religião dela. No início, ele conseguiu evitar, mas eventualmente cedeu pela luxúria e abraçou a religião dela, renunciando o Isslam.

Quando ele informou a rapariga que abraçou a religião dela, ela ficou furiosa e disse, chamando-lhe atenção: ‘Ó infortunado! Tu não tens o bem, tu não és fiel nem mesmo para com a tua religião, como é que tu poderias ser fiel para alguém! Ó amaldiçoado! Tu puseste em perigo a tua adoração e

asceticismo de toda vida na loucura da tua luxúria! Oiça! Tute tornaste num apóstata, renunciando o Isslam, mas الْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ Eu abracei o Isslam tendo renunciado aquela religião falsa.’

Tendo dito isso, ela recitou o Sūrah Ikhlāṣ. Alguém, surpreso, perguntou-lhe: ‘Como é que tu memorizaste este Sūrah?’ Ela respondeu: ‘No meu sonho, eu vi-me prestes a cair no Inferno, quando alguém apareceu lá e me deu conforto dizendo: ‘Não tenha medo, aquele homem serviu de pagamento para ti [i.e. ele entrará no Inferno no teu lugar].’ Depois, eu vi este apaixonado, desafortunado, sendo trazido para ser lançado no Inferno em meu lugar. De seguida, o homem respeitoso levou-me para o Paraíso, onde vi as seguintes palavras escritas:

يَسْأَلُكَ اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۖ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

Allah عَزَّ وَجَلَّ remove o que Ele quer e estabelece o que Ele quer e com Ele está a verdadeira escritura.

*[Kanz-ul-Īmān (Tradução do Quran)] (Parte 13, Sūrah Ar-Ra'd, verso 39)*

Depois o homem respeitoso ensinou-me o Sūrah Ikhlāṣe quando eu acordei eu já o tinha memorizado.’

Sayyidunā Ḥasan Baṣrī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْعَظِيمِ depois disse: ‘A rapariga afortunada tornou-se Muçulmana, mas o adorador amaldiçoado tornou-se apóstata, cedendo a sua luxúria, e foi hoje executado. نُسَّأَلُ اللَّهَ الْعَافِيَةَ Nós rogamos a Allah عَزَّ وَجَلَّ sua proteção.’

*(Baḥr-ud-Dumū', p. 76)*

Caros Irmãos Muçulmanos! Todos devem, sempre, temer a indiferença e o plano oculto de Allah عَزَّ وَجَلَّ. Nenhum de nós sabe se irá perder a vida com Īmān [fé].

Ai de mim! Por Allah عَزَّوَجَلَّ! Por termos sido nascidos no mundo, nós somos confrontados com tribulações e testes extremamente severos. Neste aspecto, até animais e insectos estão numa melhor situação, pois eles não têm o medo de perder Īmāne sofrer as agonias da morte, nem têm medo de enfrentar os horrores da sepultura, do Dia do Julgamento e da punição no Inferno.

*Kāsh kay mayn dunyā mayn paydā na huwā hotā  
Qabr-o-ḥashr kā sab gham khatm ho gayā hotā  
Āh! Salb-e-Īmān kā khauf khāye jātā hay  
Kāsh! Mayrī mā nay hī mujh ko na janā hotā  
Āh! Kašrat-e-‘iṣyān hāye khauf dozakh kā  
Kāsh! Is jahān kā mayn na bashar banā hotā*

*Se apenas eu não tivesse sido nascido no mundo  
O medo da sepultura e da ressurreição teriam terminado  
Ai de mim! O medo de perder a fé está comendo-me por dentro  
Se apenas minha mãe não me tivesse nascido  
Ai de mim! Esta abundância de pecados e, o medo do fogo do  
Inferno  
Se apenas eu não fosse humano no mundo*

Allah عَزَّوَجَلَّ é indiferente, nós devemos temê-lo sempre, nós nunca devemos ser negligentes em proteger o nosso Īmān. Má companhia é extremamente desastroso, enquanto companhia de piedosos e devoção e ligação espiritual com os piedosos é muito benéfico, levando a proteção (na vida mundana, assim como na vida futura).

Aquele que se juntar ao ambiente Madanī do Dawat-e-Islami, um movimento religioso global e não político, para

propagação do Quran e Sunnah, e permanecer associado (com o Dawat-e-Islami) por toda sua vida, é tanta misericórdia que é derramada sobre ele que os outros ficam surpresos!

## Um peregrino de Madīnah

Aqui está o resumo de um acontecimento narrado por um pregador do Dawat-e-Islami, da área de Nayaabadem [Bāb-ul-Madīnah, Karachi]. Ele conta: O meu respeitado pai, de 70 anos de idade, Hāji ‘Abdur Raḥīm Aṭṭārī (Paīnī) passou o início da sua juventude se maravilhando com as belezas do mundomas, mais tarde ele foi afortunado e abençoado com o ambiente Madanī do Dawat-e-Islami, que causou uma revolução Madanī em sua vida, **الْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ**.

Nas vésperas da sua segunda peregrinação de Hajj, em 1995, ele estava extremamente feliz e ansioso, a medida que o momento de sua partida se aproximava ele ficava mais e mais feliz, ele permaneceu toda noite fazendo preparativos para sua partida, com muita alegria. A casa estava cheia de convidados, que se reuniram para poder despedi-lo, finalmente a hora da sua partida se aproximou, aumentando ainda mais sua felicidade.

Nós deveríamos ir para o aeroporto as 16:00 horas, por volta das 15:00 horas, ele colocou o Iḥrām do seu lado e deitou-se no quarto dele para descansar, eu também fui para o meu quarto descansar. Mal passaram 15 minutos, quando eu ouvi uma batida na minha porta, após eu abrir a porta, eu vi a minha respeitosa mãe, parada num estado de ansiedade e preocupação, ela disse-me que meu pai se encontrava com muitas dores. Eu fui, imediatamente, para o quarto dele e vi

que ele estava esfregando o peito dele, em agonia, ele foi rapidamente levado para o hospital, onde os médicos informaram-nos que ele sofreu um ataque do coração uma grande ansiedade prevaleceu em nossa casa. Todos estavam extremamente tristes pelo facto de que a quando da sua partida para Madīnāh havia chegado e, em contra partida acabou ficando hospitalizado.

Ah! O avião partiu para Madīnāh sem ele, ele permaneceu no hospital por 5 dias. Durante a sua estadia no hospital, ele sofreu mais quatro ataques do coração, enquanto ele estivesse consciente ele não perdia nem sequer um Ṣalāh, por virtude do ambiente Madani do Dawat-e-Islami. Assim que ele fosse dito que a hora do Ṣalāh chegou ele, imediatamente, abria seus olhos. Depois ele fazia Tayammum, com a ajuda de alguém, e fazia seu Ṣalāh com gestos, por causa da sua fraqueza. Ele sofreu um outro ataque, ficando inconsciente.

Ao ouvir o Azān para o Ṣalāt-ul-‘Ishā, ele piscou ligeiramente, então eu disse: ‘Pai posso ajudar-te a fazer Tayammum para Ṣalāh?’ Ele acenou. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ**, Eu ajudei-o a fazer Tayammum do brando suas mãos ele disse **اَللّٰهُ اَكْبَرُ** e ficou inconsciente novamente, ele nervoso (preocupado) saiu a correr e fui chamar o médico. Ele foi imediatamente transferido para U.T.I. Depois de alguns minutos, o médico veio e disse-me que meu pai foi muito afortunado, pois ele recitou **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ** em alto tom e depois faleceu. **إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ**.

(Part 2, Sūrah Al-Baqaraḥ, verse 156)

Um Sayyid (descendente do Profeta) deu o Ghusl [banho ritual] ao meu respeitoso pai. Meu pai tinha o hábito de



contar o número de suas invocações (Wazāif) com seus dedos, depois da sua morte, seus dedos encontravam-se numa posição que parecia que ele estava usando-os para fazer invocações. Foram feitas tentativas, repetidamente, de endireitar seus dedos, mas eles sempre voltavam àquela mesma posição, como que se ele estivesse contando com seus dedos. الْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, Muitos Irmãos Muçulmanos participaram no seu funeral.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, Meu irmão mais velho também preparou-se para ir para o Hajj, no mesmo ano, ele foi abençoado com o privilégio de efectuar o Hajj. Ele (meu irmão mais velho) disse: ‘Em Madīna-tul-Munawwarah, eu fiz pedidos com lágrimas nos olhos, na corte do Sagrado Profeta صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ para que o estado do meu pai fosse revelado para mim. Quando eu fui dormir, de noite, eu sonhei com o meu respeitoso pai, ele vestia o Ihṛāme veio para mim e disse: ‘Eu vim para aqui (em Madīnah) para fazer a intenção de ‘Umrah. Tu te lembraste de mim, então eu vim para ti. الْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, Eu estou muito feliz.’

No ano seguinte, meu sobrinho viu, em completa consciência (acordado), seu respeitoso avô (i.e. meu falecido pai Hāji ‘Abdur Raḥīm ‘Atṭārī) fazendo Ṣalāh próximo dele no Masjid-ul-Ḥarām, em frente do abençoado Ka’bah. Tendo terminado o Ṣalāh, ele procurou por ele mas, não o encontrou.

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e que nos perdoe em seu nome!

*Madīnay kā musāfir Sindh say puḥanchā Madīnay mayn  
Qadam rakḥnay kī nawbat bhī na āyī thī safinay mayn*

*O peregrine para Madīnaḥ chegou a Madīnaḥ de Sindh  
Sem ter precisado viajar com nenhum meio*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

Allah ﷺ está muito satisfeito com aqueles que respeitam Seu nome. Ele ﷺ derrama Sua graça e riqueza sobre tais pessoas, é também Seu plano oculto, que ele possa ficar satisfeito com uma acção aparentemente pequena feita por um grande pecador alcoólatra e abençoa-lo com a habilidade de arrepender-se por seus pecados, tornando-lhe num Wali [santo].

### Um Alcoólatra tornou-se Wali

Antes de arrepender-se pelos seus pecados, Sayyidunā Bishr Ḥāfi رحمه الله تعالى عليه era um alcoólatra. Certa vez, ele estava indo para um lugar, estando completamente embriagado, no caminho, seus olhos notaram um pedaço de papel em que o 'بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ' estava escrito, com muito respeito ele apanhou o pedaço de papel, depois ele comprou um perfume que aplicou no pedaço de papel e depois ele colocou o papel num lugar bem alto, em forma de reverência.

Naquela noite, um santo رحمه الله تعالى عليه teve um sonho no qual ele ouviu alguém dizer: 'Vá e diga para Bishr que ele perfumou o Meu nome, honrou e colocou-o num local alto, Nós também vamos purifica-lo.' Depois do santo ter acordado, ele pensou: 'Bishr é um alcoólatra, talvez eu tenha entendido mal o meu sonho.' De seguida, fazendo Wuḍū oferecendo Nafl Ṣalāḥ, ele foi dormir novamente e teve o mesmo sonho pela segunda vez

enuma Terceira com a mesma instrução, i.e. ‘Nossa mensagem é mesmo para o Bishr! Vá e transmita a Nossa mensagem ele!’

Por conseguinte, o santo saiu da sua casa e foi procurar pela casa de Sayyidunā Bishr عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰی e soube que Bishr estava num grupo de alcoólatras. Tendo chegado ao local onde estava o grupo, ele chamou dizendo ‘Bishr’, mas foi dito por aquelas pessoas que Bishr estava num estado de completa embriaguez. O santo disse para as pessoas: ‘Vá e diga para ele que há um homem aqui com uma mensagem para ele.’

Alguém foi e disse para ele, Sayyidunā Bishr Hāfi عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ التَّامِي disse: ‘Pergunte para ele, de quem é a mensagem que ele trouxe.’ Quando lhe foi perguntado: ‘Eu trouxe mensagem da parte de Allah عَزَّوَجَلَّ.’ Quando foi informado sobre isso Sayyidunā Bishr عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰی ficou completamente dominado pela surpresa e saiu para encontrar aquele homem, estando descalço. Após ouvir a mensagem divina, ele arrependeu-se sinceramente pelos pecados que cometera e adquiriu um grau espiritual que o fez manter-se sempre descalço por causa de um nível extremo de visão da onipotência divina. Por isso é que ele عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰی ficou muito conhecido por Hāfi (i.e. aquele que mantém-se descalço). (*Taʿkīrāt-ul-Auliya*, p. 68)

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e que nos perdoe em seu nome!

## Virtudes de mostrar respeito

Caros Irmãos Muçulmanos! Um grande pecador e alcoólatra tornou-se em Wali de Allah عَزَّوَجَلَّ apenas por ter respeitado e

reverenciado um pedaço de papel em que o nome de Allah **عَزَّوَجَلَّ** estava escrito. Porquê, então, nós pecadores não seremos abençoados com a graça e recompensa de Allah **عَزَّوَجَلَّ** se nós, também, respeitarmos aqueles indivíduos abençoados cujos corações têm o nome de Allah **عَزَّوَجَلَّ** inscritos, que mantêm-se ocupados na lembrança Divina. Ademais, quão querido o respeito por Sayyidunā Muhammad **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** deve ser para Allah **عَزَّوَجَلَّ** visto que ele **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** é o soberano de todos os Profetas!

Na verdade, respeitar indivíduos sagrados trás bênçãos, Sayyidunā Bishr Ḥāfi **عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْكَافِي** alcançou um alto nível espiritual por ter respeitado o nome de Allah **عَزَّوَجَلَّ**. Se nós também respeitarmos o nome do Amado e Abençoado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** porque não ganharíamos respeito? Ao ouvir o nome abençoado, se nós beijarmos os nossos polegares e tocá-los nos olhos, porque não ganharíamos bênçãos? Sayyidunā Bishr Ḥāfi **عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْكَافِي** aplicou perfume sobre o papel em que estava escrito o nome de Allah **عَزَّوَجَلَّ**, por isso ele foi purificado. Se nós também respingarmos (salpicarmos) água de rosa no local onde o Ṣikr do sagrado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** é feito, porque não seríamos purificados?

### **Até animais prestam respeito para um Wali**

Sayyidunā Bishr Ḥāfi **عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْكَافِي** sempre andava descalço, enquanto ele esteve vivo em Bagdad, nenhum animal defecava nas vias (passeios, estradas, etc.) da cidade, por respeito e reverência, de modo que Sayyidunā Bishr Ḥāfi **عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْكَافِي** não sentisse nenhum tipo de inconveniência ao andar descalço.

Certo dia, um animal defecou numa via, o dono do animal ficou preocupado temendo que Sayyidunā Bishr Ḥāfi عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ talvez tivesse falecido, pois de contrário o animal jamais defecaria sobre a via. Após algum tempo, ele ouviu que o grande santo faleceu. (*Aḥsan-ul-Wi'ā*, p. 137)

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia dele e que nos perdoe em seu nome!

## Absolvição por respeito

Depois do desaparecimento físico de Sayyidunā Bishr Ḥāfi عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ, Qāsim Bin Munabbēh viu-lhe no sonho e perguntou, مَا فَعَلَ اللَّهُ بِكَ؟ ‘Como é que Allah عَزَّوَجَلَّ tratou-te?’ Ele respondeu: ‘Allah عَزَّوَجَلَّ perdoou-me e disse-me: ‘Ó Bishr! Eu perdoei-te e perdoei a todos que participaram no teu Ṣalāḥ (oração) fúnebre.’ Eu depois pedi: ‘Ó Rab عَزَّوَجَلَّ, perdoe até mesmo aqueles que me amam’ Allah عَزَّوَجَلَّ disse: ‘Eu perdoei todos aqueles que te amarão até ao Dia do Julgamento.’

(*Sharḥ-uṣ-Ṣudūr*, p. 289)

*A'māl na daikhay yeh daikhā, ḥay mayray Walī kay dar kā gadā  
Khāliq ALLAH عَزَّوَجَلَّ nay mujhay yūn bakhsh diyā,*

*Minha devoção para com um Walī, não minhas ações, foi  
reconhecida*

*O meu Criador عَزَّوَجَلَّ perdoou-me por este privilégio*

Caros Irmãos Muçulmanos! A partir das bênçãos de respeitá-lo Sayyidunā Bishr Ḥāfi عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ, ganhou tal grau espiritual, que suas bênçãos estão beneficiando até mesmo nós. Quando ele fez o Du'ā para Allah عَزَّوَجَلَّ, ele foi dado

boas-novas de absolvição para todos aqueles que o amariam.  
 إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ, Nós teremos sucesso, uma vez que nós amamos  
 todos amigos de Allah عَزَّوَجَلَّ incluindo o grande santo Sayyidunā  
 Bishr Ḥāfī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْكَافِي.

*Bishr Ḥāfī say ḥamayn to piyār ḥay*  
 إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ *Apnā bayrā pār ḥay*

*Nós amamos Bishr Ḥāfī de facto*  
 إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ *Nós teremos sucesso*

*Ḥum ko sārāy Auliya say piyār ḥay*  
 إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ *Apnā bayrā pār ḥay*

*Todos nós amamos os Auliya de facto*  
 إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ *Nós teremos sucesso*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## Virtudes de apanhar um papel sagrado

Sayyidunā ‘Alī Murtaḍā كَرَّمَ اللَّهُ تَعَالَى وَجْهَهُ الْكَرِيمُ narrou que o Amado e  
 Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘Aquele que apanhar  
 um pedaço de papel, do chão, que contenha (escrito) qualquer  
 nome dentre os nomes de Allah عَزَّوَجَلَّ, Allah عَزَّوَجَلَّ levantará o  
 nome dele no ‘Ilīyyīn (i.e. o maior local das almas) e reduzirá  
 o castigo de seus pais, mesmo que eles sejam descrentes.’

(*Majma’-uz-Zawāid*, pp. 300, vol. 4)

## Muftī A’zam Hind respeita papéis e alfabetos

O amado filho de A’lā Ḥaḍrat, um sábio praticante, um Walīd e  
 Allah, um devoto do Rasūl, Al-Ḥāj Muhammad Mustafa Razā  
 Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْكَافِي mais conhecido como ‘Muftī A’zam Hind’

respeitava até mesmo papéis em branco e letras individuais do alfabeto, pois elas são usadas para escrever o Quran, Aḥādīṣ e as regras do Sharī'ah.

Em 1391 A.H., ele veio para o Dar-ul-'Ulūm Rabbāniyyah Banda (Índia) de modo a participar em uma cerimónia de graduação. Depois de ele ter saído do veículo e andado alguns passos, seus olhos notaram uns pedaços de papéis, esmagados, com algumas escritas em Urdu neles. Apanhando-os, instantaneamente, ele disse: 'A pessoa deve respeitar papéis e o alfabeto árabe<sup>1</sup>, pois eles são usados para compilação do Sagrado Quran, dos abençoados Aḥādīṣ e explicações, etc.'

*(Derived from Muftī A'zam kī Istiqāmat-o-Karāmat, p. 124)*

Que Allah عَزَّوَجَلَّ o abençoe e nos perdoe em seu nome!

### **Muftī A'zam Hind رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ conforta os perturbados**

Caros Irmãos Muçulmanos! Vocês notaram o entusiasmo do Muftī A'zam Hind em relação ao respeito pelas obras (escritas) Islâmicas! Aquele que respeita o alfabeto e até mesmo papéis em branco, o quão consciente seria ele em relação a cuidar e tratar com respeito os Muçulmanos!

Muftī A'zam Hind رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى não perdia uma oportunidade de dar conforto e simpatizar com os Muçulmanos perturbados (com problemas). Ele sempre evitava magoar os Muçulmanos e era extremamente activo em ajudá-los, porque ele não seria tão activo em fazer tal coisa, uma vez que o Sagrado Profeta

---

<sup>1</sup> Tirando apenas algumas, a maior parte das letras da língua Urdu são também letras do alfabeto Árabe.

خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمُ لِلنَّاسِ de quem ele era devoto, disse: *Que significa, 'A melhor pessoa é aquela que beneficia às pessoas.'* (Al-Jāmi'-uṣ-Ṣaghīr, pp. 246, Ḥadīṣ 4044) Aqui agora está uma parábola que mostra um dislumbre Madanī da observação deste Ḥadīṣ.

Muftī A'ẓam Hind رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى foi convidado para uma ocasião especial na Madrasaḥ Faīẓ-ul-'Ulūm (Jamshedpur, Jharkhand India). Depois que terminou a cerimônia, ele saiu da Madrasaḥ de regresso, ele acabava de entrar no riquexó, para ir à estação da linha férrea, quando uma pessoa apareceu e pediu: 'Vossa Alteza! Por favor dê-me um Ta'wīẓ para o meu problema.' O líder da Madrasaḥ 'Allāmaḥ Arshad-ul-Qādirī disse para aquela pessoa: 'O comboio está prestes a sair e tu vieste agora para levar Ta'wīẓ!'

Muftī A'ẓam Hind رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى proibiu 'Allāmaḥ Arshad-ul-Qādirī (زَيْدٌ فَجْدُهُ)<sup>1</sup> que impedisse aquela pessoa. 'Allāmaḥ Arshad-ul-Qādirī insistiu: 'Vossa alteza! O comboio irá partir!' Ouvindo isso, o que o Muftī A'ẓam Hind رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى respondeu mostra o seu temor divino e sua sincera vontade de ajudar os perturbados do Ummaḥ e, são palavras que merecem ser escritas com letras de ouro. Por conseguinte, ele disse: 'Deixe que o comboio parta, eu apanharei um outro comboio. Se, no Dia do Julgamento, Allah عَزَّوَجَلَّ me perguntar porque eu não ajudei o servo dele na sua dificuldade, que resposta eu daria?' Tendo dito isso, ele mandou tirar toda sua bagagem do riquexó.

(Muftī A'ẓam kī Istiqāmat-o-Karāmat, p. 120, 121)

<sup>1</sup>Esta narrative foi, provavelmente, escrita durante o tempo de vida do 'Allāmaḥ Arshad-ul-Qādirī, pois as palavras em árabe زَيْدٌ فَجْدُهُ são, comumente, usadas com uma pessoa viva.



Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** tenha misericórdia dele e que nos perdoe em nome dele!

## Bênçãos de papel sagrado

A causa para o arrependimento de Sayyidunā Maṣṣūr bin ‘Ammār **عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْعَفَّار** devesse ao facto de que, certa vez ele encontrou um pedaço de papel em que o **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** estava lá escrito e, deitado no chão. Quando ele não conseguiu encontrar nenhum lugar apropriado para colocar o papel, ele o engoliu de modo a que este não fosse profanado. Na noite seguinte ele teve um sonho em que ele viu alguém dizer: ‘Pelas bênçãos do respeito que você mostrou para o pedaço de papel sagrado, Allah **عَزَّوَجَلَّ** abriu as portas do conhecimento para ti.’

(*Risāla-tul-Qushaīriyyah*, p. 48)

Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** tenha misericórdia dele e que nos perdoe em seu nome!

**صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّد**

**صَلُّوا عَلَى الْحَبِيب**

Caros Irmãos Muçulmanos! Vocês viram? Aquele que respeitadamente apanhou um papel com as palavras **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** escritas nele foi abençoado por Allah **عَزَّوَجَلَّ** com arrependimento e também com o nível de Wilāyah e até mesmo com o de ‘Awtād.’

Consta no *Baḥjat-ul-Asrār* que Sayyidunā Shaykh Abū Bakr Bin Ḥawār **عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْعَفَّار** disse: Existem 7 Awtād do Iraque :

1. Sayyidunā Shaykh Ma’rūf Karkhī
2. Sayyidunā Shaykh Imām Aḥmad Bin Ḥanbal

3. Sayyidunā Shaykh Bishr Ḥāfi
4. Sayyidunā Shaykh Maṣṣūr Bin ‘Ammār
5. Sayyidunā Shaykh Junaīd
6. Sayyidunā Shaykh Saḥl Bin ‘Abdullāh Tustarī
7. Sayyidunā Shaykh ‘Abdul Qādir Jilānī رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى أَجْمَعِينَ.

(O nosso amado Ghauṣ-e-A’zam رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ ainda não tinha nascido, quando o Sayyidunā Shaykh Abū Bakr bin Ḥawār عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى disse isso. Portanto, ouvindo essas notícias do Ghayb, as pessoas perguntaram) ‘Quem é ‘Abdul Qādir Jilānī?’ Sayyidunā Shaykh Abū Bakr Bin Ḥawār عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى respondeu: ‘Ele será um ‘Ajāmī ‘Sharīf’ (Os Árabes referem-se aos honrados descendentes do Profeta com as palavras ‘Sharīf’ e ‘Ḥabīb’, enquanto a palavra ‘Sayyid’ no lugar de ‘Sir.’ Por conseguinte, o que se quer aqui dizer é que ‘Abdul Qādir Jilānī será um Sayyid não-Árabe) que viverá em Bagdad. Ele será nascido no 5º século de Ḥijrī e fará parte dos Ṣiddīqīn (i.e. a maior categoria dos santos). Awtād são aqueles que são soberanos do mundo e os Quṭubs da terra.’ (Bahjat-ul-Asrār, p. 385)

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia deles e que nos perdoe em nome deles!

Um Quṭbé um Walīde Allah que está responsabilizado pela administração (espiritual) de uma parte do mundo (i.e. uma cidade, etc.).

## Parábola dos quatro Du’ās

Por causa das virtudes de respeitar um pedaço de papel em que estava escrito بِسْمِ اللَّهِ Sayyidunā Maṣṣūr Bin ‘Ammār عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى foi elevado para o nível dos maiores santos. Ele era

muito dedicado em espalhar a mensagem do bem e inúmeras pessoas vinham e ouviam seus discursos com muita reverência.

Certa vez, na sua congregação, um mendigo digno pediu quatro dirhams, Sayyidunā Manṣūr Bin ‘Ammār عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ انunciou: ‘Se alguém oferecer a esta pessoa quatro dirhams, eu farei quatro Du’ās em retorno para ele.’ Por coincidência, um escravo estava passando por ali, ao ouvir a voz misericordiosa do santo ele, repente, entrou na congregação e ofereceu quatro dirhams para o pedinte. Sayyidunā Manṣūr عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ depois perguntou para o escravo: ‘Que quatro Du’ās tu gostarias que eu fizesse para ti?’ O escravo respondeu:

1. (Faça Du’ā para que)Eu seja liberto da escravatura.
2. Eu receba recompensa por estes dirhams.
3. Eu e o meu mestre sejamos abençoados com arrependimento sincero.
4. Eu, meu mestre, tu e todos aqui presentes sejamos perdoados.

Levantando suas mãos Sayyidunā Manṣūr Bin ‘Ammār عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ fez esses Du’ās. O escravo depois foi embora. Como ele chegou em casa tarde, seu mestre perguntou-lhe o motivo do seu atraso, o escravo relatou todo o incidente para o seu mestre. Ouvindo isso, o mestre perguntou: ‘Qual foi o teu primeiro Du’ā?’ O escravo respondeu: ‘Eu pedi para minha liberdade da escravatura.’

Ao ouvir isso, o mestre disse, inspontaneamente: ‘Vá! Tu estás livre da escravatura.’ Ele, depois, perguntou: ‘Qual foi o teu segundo Du’ā?’ O escravo respondeu: ‘Eu pedi por recompensa pelos quatro dirhams que eu ofertei.’ Seu mestre disse: ‘Em retorno dos quatro dirhams que tu deste, eu dar-te-ei quatro mil dirhams.’ Ele, depois, perguntou: ‘Qual foi o teu terceiro Du’ā?’ O escravo respondeu: ‘Eu pedi que eu e o meu mestre fossemos abençoados com arrependimento sincero dos pecados.’

Assim que o mestre ouviu isso, ele imediatamente fez Istighfār e disse: ‘Eu arrependo-me de todos meus pecados perante Allah عَزَّوَجَلَّ.’ Ele, depois, perguntou sobre o quarto Du’ā. O escravo respondeu: ‘Pedi para que eu, meu mestre, o santo e todos os participantes daquela congregação fôssemos perdoados.’

Quando o mestre ouviu isso, ele disse: ‘Eu fiz as três coisas que estavam sob a minha autoridade, a quarta coisa, perdão para todos, está para além das minhas capacidades.’ Naquela noite, o mestre teve um sonho em que ouviu uma voz dizer: ‘Tu fizeste o que estava ao teu alcance, Eu sou الرَّاحِمُ الرَّاحِمِينَ<sup>1</sup>; Eu perdoei-te, assim como o teu escravo, perdoei Manşūr e todos aqueles que estiveram presentes na congregação.’ (*Rauḍ-ur-Riyāḥīn*, p. 222)

Que Allah عَزَّوَجَلَّ tenha misericórdia deles e que nos perdoe em nome deles!

*Du’ā-e-Walī mayn woḥī tāšīr daykhī*  
*Badaltī ḥazāraun kī taqdīr daykhī*

<sup>1</sup>O Mais Misericordioso de todos aqueles que mostram misericórdia.

*Por causa da súplica de um santo  
O destino de milhares de pessoas foi alterado*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## Recipiente de Barro Quebrado

Um dia, Shaykh Sayyidunā Mujaddid Alf-e-Šānī عَمْدُ سَيِّدِ الرَّبَّانِي, um grande santo da ordem Naqshbandiyyah, viu em uma casa de banho pública um recipiente de barro partido, coberto de imundices, usado para limpar a casa de banho. Ao ver de perto, ele ficou nervoso ao notar que a palavra ‘ALLAH’ foi cravada na panela! Dando um passo em frente, ele apanhou o recipiente, pediu ao seu servente para que trouxesse um jarro de água e lavou-o com muita destreza, com suas próprias mãos abençoadas, fazendo com que este se tornasse puro. De seguida, embrulhou-o com um pano branco e o colocou em um lugar alto, em sinal de respeito. O grande santo passou a beber água com aquele recipiente.

Um dia, ele رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى recebeu um Ilhām (i.e. uma voz) de Allah عَزَّوَجَلَّ, ‘Como tu respeitaste o Meu nome, Eu também elevarei o teu nome no mundo assim como na vida futura.’ O grande santo رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى frequentemente dizia: ‘O nível alto que eu adquirir por respeitar o nome de Allah عَزَّوَجَلَّ, não poderia ser adquirido nem mesmo com cem anos de adoração!’

*(Derivado do Hazarat-ul-Quds, pp. Dufar duwum, p. 13 Mukāshafa número 35)*

## Respeito de um papel em branco

Um grande santo da ordem Naqshbandiyyah, Sayyidunā Shaykh Aḥmad Sarhīndī, muito conhecido como Mujaddid Alf-e-Šānī عَمْدُ سَيِّدِ الرَّبَّانِي, respeitava até mesmo papéis em branco. Um dia,

ele estava descansando em sua cama, quando, de repente, ele desceu da cama com ansiedade e disse: ‘Parece que tem um pedaço de papel por debaixo da cama.’ (*Zubdat-ul-Maqāmāt*, p. 192)

## Não chute papéis enquanto caminhar

Caros Irmãos Muçulmanos! A parábola acima mostra que a pessoa deve respeitar até mesmo papéis em branco, pois o Sagrado Quran, Aḥādīṣ e Regras Islâmicas são escritos todos sobre eles.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الْعَزَّوَجَلَّ! Esta parábola mostra, também, um milagre próprio de santo do Sayyidunā Mujaddid Alf-e-Šānī قُدْسِ سَيِّدُهُ الرَّبَّانِي. Ele ficou ciente da presença de um pedaço de papel por debaixo da cama sem, aparentemente, tê-lo visto e desceu da cama, dando aos seus devotos uma lição sobre respeito em relação ao papel.

Consta no ‘*Baḥār-e-Sharī’at*’, ‘É proibido fazer Istinjā<sup>1</sup> com papel, mesmo que este esteja em branco ou até mesmo se o mesmo tenha palavras Abū Jaḥl, o nome de um descrente, estiverem escritas sobre ele.’ (*Maṭbū’ah Madīna-tul-Murshid*, pp. 114, part 2)

As letras do Árabe das palavras ‘أَبُو جَهْلٍ’ (Abū Jaḥl)’incluem ل, ه, ج, و, ب, ا que são todas do Quran. Portanto, as palavras escritas أَبُو جَهْلٍ (não a pessoa Abū Jaḥl) serão respeitadas, no sentido de não ser permitido colocar tal papel em um local impuro ou sujo, ou mesmo pisa-lo.

<sup>1</sup>Para detalhes sobre o Istinjā, consulte o livrete ‘*Método de Istinjā*’ publicado pelo Maktaba-tul-Madīnaḥ. (Nota do Tradutor)

Aqueles que fazem e usam pacotes de papel de jornal deviam tomar uma lição desta regra. **مَعَادَ اللّٰهُعَزَّوَجَلَّ**! Os jornais usados para fazer pacotes são desrespeitados de várias formas, por exemplo, **مَعَادَ اللّٰهُعَزَّوَجَلَّ**, estes são primeiramente deitados na lata de lixo da casa, depois pisados na rua e, eventualmente, cobertos por imundices e sujidade eles chegam até a entulhar de lixo.

Ademais, **مَعَادَ اللّٰهُعَزَّوَجَلَّ**, é um hábito inapropriado de algumas pessoas, que enquanto andam pelas ruas, elas chutam diferentes coisas que tenham escritas sobre elas, tais como caixas de cartolina, jornais e outros tipos de papéis. Na verdade, o acto virtuoso é apanhar tais papéis e caixas de cartolina e coloca-los em um local apropriado, de modo a que estes não sejam desrespeitados, ou descarte tais papéis de forma apropriada [e.g. colocando-os no mar].

De qualquer modo, é extremamente essencial evitar chutar e deitá-los em qualquer lugar. De forma similar, é também necessário evitar limpar ou secar pratos ou mesas com jornais ou papéis que tenham algo escrito neles, evitar secar as mãos com eles, pisa-los ou espalha-los no chão para se sentar, etc.

### **Aparas de caneta de madeira**

Consta no *Bahār-e-Sharīʿat*, ‘As aparas de uma caneta ou lápis de madeira que não foi usado podem ser deitadas, mas aquelas de uma caneta ou lápis ‘usado’, não devem ser deitadas em um local onde possam ser desrespeitadas. (Isso mostra que até mesmo as aparas devem ser respeitadas, porque então as canetas e os lapises usados não são respeitados?)Ademais, é Makruḥ colocar qualquer coisa sobre um pedaço de papel

onde o nome de Allah عَزَّوَجَلَّ está escrito. Contudo, não é Makruh colocar dinheiros dentro de um saco de politeno, mesmo que nomes divinos estejam impressos nele. Limpar as mãos com um pedaço de papel, depois de comer é, também, Makruh.’ (*Bahār-e-Sharī‘at*, pp. 119, part. 16)

Porém, os sábios permitiram o uso de papel de seda para limpar as mãos. Do mesmo modo, é também permitido usar papel higiênico para secar as partes privadas, quando não tiver disponíveis torrões, etc. Isto porque os papéis higiênicos e de seda, mencionados acima, são obviamente feitos para os propósitos acima citados, não para escrever, enquanto o papel normal é feito exactamente para escrever (textos).

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## Respeito até mesmo para um ponto de tinta

Sayyidunā Muhammad Hāshim Kishmī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي disse: ‘Certa vez, eu estava na presença do Sayyidunā Mujaddid Alf-e-Šānī مُحَمَّدٌ سَيِّدُهُ الرَّبَّانِي, um grande santo da ordem Naqshbandiyyah. Ele estava ocupado com o seu manuscrito, quando ele precisou ir à casa de banho, ele foi, mas imediatamente retornou e pediu por um jarro de água. Depois, lavando a unha da sua abençoada mão esquerda, ele voltou a ir à casa de banho.

Tendo-se aliviado, ele saiu e disse: ‘Assim que eu me sentei na casa de banho, meus olhos notaram um pingo de tinta, na unha do polegar da minha mão esquerda, que eu lá coloquei para testar a caneta (para ver se funcionava ou não). Como eu coloquei esse ponto (pingo) com a caneta que eu uso para



escrever letras do Quran, eu considereei que fosse desrespeitoso manter-me lá, com este ponto no meu polegar. (Todas letras da língua Árabe e a maior parte das línguas Persa e Urdu são do Quran). Embora havia uma intensa necessidade de urinar, a dor do desrespeito por aquele (ponto) era muito mais severa que aquela (necessidade) de urinar. Portanto, eu sai de emidiato e removi o ponto.’

*(Zubdat-ul-Maqāmāt, p. 180)*

## Não cole cartazes sobre as paredes

الله! Um grande santo da ordem Naqshbandīyyāh, Sayyidunā Mujaddid Alf-e-Šānī قدس سره الرضائي respeitava até mesmo um ponto de tinta de caneta, enquanto o nosso estado é tal que, quando nossas mãos ficam cheias de pontos e marcas, enquanto escrevemos, nós normalmente lavamo-los no lavatório da casa de banho. Quando uma caneta ou um lápis torna-se usado, nós deitamo-los na lata de lixo, a partir da qual é depois deitada no entulho de lixo.

A maior parte das coisas escritas em quadros pretos com giz, apagam-se sem hesitação, mesmo que sejam Aḥadiṣ sagrados, quanto mais textos normais, não dá-se importância nenhuma ao pó do giz. Ignorar, abertamente, os direitos das pessoas, diferentes palavras e *slogans*, são pintados nas paredes, cartazes com textos neles, incluindo textos religiosos são colocados nos painéis dos outros’, assim como nas paredes externas das pessoas’, casas, lojas, etc. sem a permissão deles. Em caso dos donos ficarem ressentidos, estes actos serão considerados Ḥarām levando para o Inferno.

Além disso, todos estão cientes de que cartazes religiosos colados nas paredes, eventualmente descolam-se e caem no chão, em pedaços, fazendo com que eles depois sejam muito desrespeitados, de tal forma que até de pensar nisso faz com que a pessoa trema. Se apenas a tendência de pendurar cartazes, colocados em cartões, fosse desenvolvida em vez de colarem-se cartazes directamente nas paredes. Estes cartazes poderiam ser removidos assim que seu propósito estivesse cumprido, do mesmo modo, as bandeiras também devem ser removidas assim que o seu propósito estiver cumprido, de contrário elas poderão cair aos pedaços espalhando-se pelo chão.

### Não venda jornais como papel descartável

Caros Irmãos Muçulmanos! Nos dias de hoje, jornais (em países Islâmicos) geralmente contém بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ, versos sagrados do Quran, Aḥadiṣ abençoados, textos Islâmicos e as pessoas vendem-nos para colecionadores de papel descartável, apenas para ganhar algumas moedas. É extremamente triste! Estes tipos de jornais são vistos até mesmo nos esgotos e fossas sujas. Se apenas nós tivéssemos respeito pelas escritas sagradas!

Ó meus corajosos Irmãos Muçulmanos! Em vez de vender jornais por apenas um mísero dinheiro, por favor ponha-os em uma parte profunda do mar. إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ. Vocês ganharão as bênçãos deste acto aqui na vida mundana, assim como na vida futura. Ó meus Irmãos Muçulmanos negociantes! Vocês também deveriam evitar fazer pacotes de papel de jornais em honra e devoção por Allah صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

Algumas pessoas separam textos religiosos que estejam no jornal e depois usam o resto do jornal para embrulhar trouxas e outras coisas, assumindo que eles não estão cometendo desrespeito algum. Pede-se para que estas pessoas coloquem o jornal inteiro no mar, pois quer seja um artigo de notícias ou uma publicidade de filmes, esses contêm muitos nomes Islâmicos, incluindo até mesmo as palavras ‘Allah’ e ‘Muhammad’, ou palavras como ‘Abdullāh’, ‘Abdur Raḥmān’, Ghulām Muhammad etc.

Quer esteja Urdu ou Sindhi, ou Inglês ou Hindi, há uma possibilidade da presença de nomes sagrados em todos jornais do mundo, independentemente da língua. Na verdade, o alfabeto de todas as línguas do mundo deve ser respeitado, pois de acordo com oTafsīr Ṣāwī, todas línguas faladas no mundo são Ilḥāmī. (*Tafsīr Ṣāwī*, pp. 30, vol. 1) Portanto, é melhor e mais seguro coloca-los no mar, Allah عَزَّوَجَلَّ certamente recompensar-te-á pelo teu acto de respeitar textos.

## Insanidade do Pai

Certa vez, um jovem veio para o Sag-e-Madinah<sup>1</sup>e disse: ‘Por favor faça Du’ā para o meu pai que sofre de insanidade. Ele tem o hábito louco de apanhar jornais e pedaços de papéis com textos nas estradas edepois coloca-os no mar. E ele também não recebe o dinheiro que eu lhe ofereço.’

Entendendo a situação, eu perguntei ao jovem: ‘Tu trabalhas para o governo?’ Ele respondeu afirmativamente. De seguida eu disse: ‘Mande o meu Salām para o teu respeitoso pai com um

---

<sup>1</sup>O autor, Amīr-e-Aḥl-e-Sunnat رَأْسُ مَدِينَةِ الْمَدِينَةِ, refere-sea si mesmo como ‘Sag-e-Madinah’ por humildade.

pedido de fazer Du'ã para que eu seja perdoado; tu deves servi-lo e tomar conta dele. O motivo pelo qual ele apanha jornais, etc. é que jornais contêm textos sagrados e o motivo pelo qual elenão recebe teu dinheiro é por tu seres um funcionário do governo, a maior parte dos funcionários do governo recebem salários ilícitos, por causa de não cumprirem seus deveres apropriadamente.' Ouvindo isso, ele admitiu que ele realmente não cumpria apropriadamente com os seus deveres de trabalho.

Caros Irmãos Muçulmanos! Assim como o pai do joven *كَثَّرَ اللَّهُ تَعَالَى أُمَّتَهُمْ* [isto é, *que Allah عَزَّوَجَلَّ aumente o número de pessoas assim*], se todos Muçulmanos apanharem 'Insanidade Madanī', então na verdade a luz da piedade e bênçãos prevalecerá por todos os lados, tornando a sociedade numa 'Sociedade Madanī.'

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

Caros Irmãos Muçulmanos! De modo a desenvolver uma 'mentalidade Madanī', criem o hábito de viajar com Madanī Qāfilāhs junto dos devotos do Rasūl. Oiçam um incidente, revigoradora fé, das graças do Nobre Profeta *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ* sobre os participantes dos Madanī Qāfilāhs do Dawat-e-Islami.

## Graça do Profeta ﷺ sobre os viajantes do Madanī Qāfilāh

Aqui está um resumo da passagem contada por um devoto do Rasūl. Ele disse: O nosso Madanī Qāfilāh, inspirador do Sunnah, viajou de Hyderabad (Bāb-ul-Islam, Sindh) para

Khyber Pakhtunkhwa. Tendo passado três dias em um Masjid, nós partimos para uma outra área, mas acabamos nos perdendo pelo caminho, ficando no meio do mato, a noite chegou e a escuridão prevaleceu por todos os lados. Não havia sinal da existência de população em lado algum, cada momento que passava nossa preocupação e medo aumentava. Depois, houve um resquício de esperança, pois nós vimos de relance algo que parecia ser uma lanterna luzenta a uma certa distância. Nós corremos em direcção a luz, felizes, mas ela desapareceu de repente após alguns instantes, deixando-nos estupefactos e ansiosos, nós não conseguimos decidir o que fazer e para onde ir!

*Suna jungle raat andheri cha'ie badli kali hay  
Sonay walo! Jagtay rahiyo choron ki rakhwali hay*

*Jugnoo chamkay patta kharkay mujh tanha ka dil dharkay  
Dar samjhaey koi pawan hay ya agiya baitali hay*

*Badal garjay bijli tarpay dhak say kaleja ho jaey  
Ban mein ghata ki bhayanak surat kesi kali kali hay*

*Pa'aon utha aur thoker kha'ie kuch sambhla phir oundhay munh  
Minahu nay phislan ker di hay aur dhur tak kha'ie nali hay*

*Sathi sathi kah kay pukaron sathi ho to jawab aaey  
Phir jhunjhila ker sarday patkon chal ray Maula wali hay*

*Phir phir ker her janib dekhon koi aas na pas kahlen  
Han ik toti aas nay haray jee say rafaqat pali hay*

*Tum to chand 'arab kay ho piyaray tum to 'ajam kay suraj ho  
Dekho mujh bay kas per shab nay kesi aafat dali hay*

Nós ficamos naquele estado de medo por algum tempo, de repente, aquela luz voltou a aparecer na mesma direcção, mencionando o nome de Allah ﷻ e criando coragem, nós partimos rapidamente em direcção a luz mais uma vez, esperando obter ajuda de alguém. Quando nos aproximamos, nós vimos uma pessoa em pé, com a lanterna em suas mãos, ela cumprimentou-nos e recebeu-nos com muita ternura e levou-nos para sua casa, onde nós encontramos 12 copos preparados para os 12 participantes do Madanī Qāfilāh, o chá também havia sido preparado atempadamente! Ele serviu-nos chá quente, nós ficamos admirados com essa ajuda, no momento certo, do Ghaybe pelo facto dos 12 copos de chá já estarem preparados antes mesmo de nós chegarmos.

Quando perguntamos ao nosso convidado desconhecido revelou: ‘Eu estava dormindo, quando a minha fortuna acordou-me, abençoando-me com a visão do Amado e Abençoado Profeta ﷺ em meu sonho. Ele ﷻ disse: ‘Os viajantes de um Madanī Qāfilāh do Dawat-e-Islami perderam-se no caminho, vá ficar lá fora com uma lanterna para ajuda-los.’ Eu acordei e fiquei lá fora com uma lanterna, eu mantive-me parado, mas não via ninguém. Eu pensei que talvez eu entendi mal o sonho, senti muito sono e voltei para casa e dormi novamente.

Meus olhos fecharam, mas a porta do meu coração abriu-se e eu fui privilegiado com a visão da face do Profeta de Raḥmah, o Intercessor do Ummah ﷻ mais uma vez. Seus lábios moveram-se e as seguintes palavras foram proferidas: ‘Ó devoto! Existem 12 viajantes no Madanī Qāfilāh; prepare chá para eles e saia imediatamente com uma lanterna.’ Tendo preparado o chá instantaneamente, eu sai e fiquei parado lá

fora com uma lanterna, logo de seguida a Madanī Qāfilāh dos devotos do Rasūl também chegou.’

## Refeição dada pelo Profeta ﷺ

Caros Irmãos Muçulmanos! Este incidente tornou claro que o Sagrado Profeta ﷺ possui conhecimento do Ghayb e tem amor pelo Dawat-e-Islami, um movimento de Muçulmanos bem-guiados. ﷺ, O nosso Sagrado Profeta ﷺ sempre mantem os seus devotos sob o seu olhar misericordioso, ajuda-os quando estão com problemas e os alimenta quando estão com fome.

Imām Yūsuf Bin Ismā’il Nabhānī رَضِيَ سِرُّهُ النَّبَانِي narrou que o Shaykh Abul ‘Abbās Aḥmad Bin Nafis Tūnisī رَحِمَهُ اللَّهُ الْقَوِي disse: ‘Durante a minha estadia em Madīna-tul-Munawwarah, eu, certa vez, fiquei com muita fome. Apresentando-me diante da sepultura abençoada do Sagrado ﷺ, eu apresentei a minha situação, ‘Yā Rasūlallāh ﷺ! ﷺ! Eu estou faminto.’ De repente eu apanhei sono e dormi, enquanto issoalguém acordou-me e pediu que eu lhe acompanhasse, eu concordei, então ele levou-me a sua casa. Servindo-me tâmaras, pão de trigo e manteiga, ele disse: ‘Coma até que fiquessaciado, pois o meu abençoado ancestral Sayyidunā Muhammad ﷺ ordenou-me para ser hospitaleiro contigo. Venha ter comigo sempre que tu sentires fome no futuro.’ (Hujjatullāhī-‘alal-‘Ālamīn, pp. 573, vol. 2)

*Pītay ḥayn tayray dar kā, khātay ḥayn tayray dar kā  
Pānī ḥay tayrā pānī dānaḥ ḥay tayrā dānaḥ*

*O que nós bebemos é da tua corte  
O que nós comemos é da tua corte (Sāmān-e-Bakhshish)*

## Respeite o alfabeto de todas as línguas

Caros Irmãos Muçulmanos! Nunca escrevam ‘بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ’ ou qualquer outro nome sagrado sobre coisas que provavelmente serão desrespeitadas. Não se deve escrever nada no chão, em qualquer que seja a língua, e o alfabeto de todas as línguas dever ser respeitado. Não coloque seu pé sobre uma coisa ou lugar onde tenha algo escrito, não importa em que língua esteja. Os tapetes das portas com a palavra ‘WELCOME’ impressas ou costuradas, não devem ser colocados por fora da porta. Se o nome da empresa estiver impresso no calçado, mesmo que esteja em Inglês, a pessoa deve remover o nome antes de calçar tal calçado.

Geralmente, rótulos com o nome do fabricante imprimido em Inglês, Árabe ou Urdu, são colados até mesmo em tapetes de oração, o triste é que estes rótulos são costurados próximo do pé do tapete de oração. Além disso, tais rótulos escritos são também encontrados em tapetes de plástico, mantas, toalhas, etc., estes rótulos devem ser removidos e deitados de forma correcta, colocando-os no mar (oceano).

Rótulos com nome do fabricante são frequentemente encontrados em cobertores de cama, se apenas estas companhias não nos testassem dessa forma! Considerem com cuidado a cláusula jurisprudencial que consta na página 237, na 16ª parte do *Bahār-e-Sharī’at*, com referência do *Rad-dul-Muhtār*, ‘Se algo estiver escrito nos cobertores de cama ou tapetes de oração, então não é permissível usá-los, independentemente das palavras impressas ou costuradas, ou escritas com tinta. A mesma regra se aplica, mesmo que sejam



apenas letras soltas, pois letras soltas também devem ser respeitadas.’

O autor do *Bahār-e-Sharīʿat* رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰی عَلَيْهِ disse ainda: ‘Escritas geralmente são vistas em panos de mesa, estes tipos de pano de mesa (com o nome da empresa, ou versos impressos ou escritos sobre eles) não devem ser usados, e nem deve-se servir comida sobre eles. (Em algumas partes do sub continente) versos são escritos nas almofadas de algumas pessoas, estas também não devem ser usadas.’

De qualquer modo, quer seja um tapete para oração ou uma alcatifa, um protetor do piso que alguém tenha contratado<sup>1</sup> ou comprado para sua casa, uma almofada ou manta – qualquer coisa sobre a qual a pessoa se senta ou coloca seu pé, não deve conter nenhuma escrita em qualquer que seja a língua, nem mesmo um rótulo impresso deve estar colado sobre a tal coisa.

Um colante com o nome do fabricante e endereço, geralmente, é colado por debaixo das alcatifas e tapetes; molhe este tipo de colante e retire-o depois de alguns minutos.

Textos em árabe devem ser especialmente respeitados, pois o Árabe é a sagrada língua do nosso Profeta Árabe صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰی عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم bem como a língua do sagrado Quran e dos moradores do Paraíso. Allah عَزَّوَجَلَّ proíbe e, é extremamente desrespeitoso e lamentável deitar textos em árabe ou coloca-los na lixeira, mesmo que estes estejam impressos em pacotes de comida ou bebida.

---

<sup>1</sup>É senso comum, em algumas partes do subcontinent alugar/contratar protetores de piso e painéis de barro, especialmente em ocasiões de congregação. [Nota do Tradutor]

## Ligação sagrada dos números

Por vezes, apesar de não ter nenhuma palavra, um número é impresso nos calçados. Um devoto não gosta de colocar seu pé sobre número algum, pois todos números têm uma ligação sagrada.

Por exemplo, consta na página 22 do *Aḥsan-ul-Wi'āso* bre a repetição do Du'ā num número ímpar de vezes, 'Allah عَزَّوَجَلَّ é 'Witr' (singular) e ele gosta de Witr (i.e. números ímpares, tais como 1, 3, 5, 7 etc.), 5 é melhor e Allah عَزَّوَجَلَّ gosta muito do número 7 e gosta menos do número 3. (Por outras palavras, sempre que a pessoa for a fazer Du'ā, ela deve repeti-lo sete vezes ou cinco ou pelo menos três vezes).'

Números pares também tem uma grande ligação sagrada, por exemplo a ligação sagrada no número 2 é que os 'Urs de Sayyidunā Ma'rūf Karkhī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي e o do Ṣadr-ush-Sharī'aḥ عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى, o autor do *Baḥār-e-Sharī'at* são feito no dia 2 de Muḥarram-ul-Harām e 2 Żul-Qa'da-tul-Ḥarām respectivamente.

O número 4 está ligado com os 4 companheiros mais próximo e mais queridos do Profeta. Aquele que é devoto dos 4 companheiros mais queridos terá sucesso na vida mundana e na vida futura, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ!

O número 6 está ligado com o 6 de Rajab-ul-Murajjab, o dia do 'Urs do Gharīb Nawāz عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى, enquanto a ligação do número 8 é que existem 8 Paraísos e o 'Urs do Maulānā Hashmat 'Alī Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى é também celebrado no dia 8 Muḥarram-ul-Harām.

A ligação do número 10 é que marca o dia de ‘Āshūrā, o dia em que Sayyidunā Imām Ḥusāin رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ foi martirizado e, também, está ligado ao dia do Eid-ul-Aḏḥā. A proeminência das ligações sagradas dos dias 11 e 12 é famosa e celebrada por todos devotos.

*Kiyā ghaur jab Giyārḥwīn Bārḥwīn mayn  
Mu’ammah yeh̄ ḥam par khulā Ghauṣ-e-A’zam* رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ

*Tumḥayn waṣl bay-faṣl ḥay Shāḥ-e-Dīn say  
Diyā Ḥaq nay yeh̄ martabah̄ Ghauṣ-e-A’zam* رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ

*Quando eu ponderei sobre ‘11’ e o ‘12’  
Eu percebi o verdadeiro significado, Ó Ghauṣ-e-A’zam* رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ

*Tu tens uma linhagem não quebrada com o Profeta ﷺ  
Esta é a tua grande posição, Ó Ghauṣ-e-A’zam* رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ

## Método de colocar papéis sagrados no mar

De dar inveja são os Muçulmanos que, ao ve-los, apanham jornais, papéis sagrados e pedaços de cartão, etc., do chão e colocam-nos em uma parte profunda do mar ou oceano, prestando respeito aos mesmos. Papéis sagrados não devem ser colocados em uma área não muito funda do mar, pois geralmente isso faz com que eles sejam empurrados, flutuando, para a costa.

O método de coloca-los no mar é o seguinte: Coloque-os num saco ou pasta vazia, com uma pedra pesada dentro do saco e depois faça alguns buracos no saco para que a água entre imediatamente e assim, este chegue até ao fundo do mar.

Se o saco for colocado no mar sem furo, a água do mar não entrará no saco, o que poderá fazer com que o saco, por vezes, flutue por quilómetros chegando a superfície. Por vezes os não

civilizados ou descrentes esvaziavam o saco, na costa, com a ganância de adquirir o que está por dentro, levando a actos severos de desrespeito, que só de pensar faz com que o coração de um devoto estremeça. De modo a garantir que o saco contendo papéis sagrados alcance as profundezas do mar, a pessoa pode pedir ajuda de um marinheiro Muçulmanos. De qualquer forma, devem ser feitos cortes no saco.

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

### Método de enterrar papéis sagrados

É permitido, também, enterrar papéis sagrados. Descrevendo o método de enterrar papéis sagrados, Şadr-ush-Sharī'ah رحمه الله تعالى disse, na página 121, da 16ª parte do *Bahār-e-Sharī'at*, com referência do *Alamgīrī*: 'Se uma cópia do sagrado Quran ficou tão velha, que já não se pode usar para recitação e haja probabilidade de suas páginas saírem e serem perdidas, então deve-se embrulha-la em um pano puro e enterra-la em um lugar seguro. Para isto, faça um Lahad (cavando o solo e fazendo uma abertura, voltada para a Qiblaḥ, do lado da parede, que seja grande o suficiente para que caibam todas as páginas nela) para que o solo não caia sobre os papéis sagrados. De forma alternativa, (coloque papéis no solo cavado) cubra-o com uma placa, depois coloque solo sobre a placa, para que o solo não caia sobre os papéis. Se uma cópia do Sagrado Quran ficou velha, ela não deve ser queimada.'

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## 29 Pérolas Madanī do بِسْمِ اللّٰهِ

(As primeiras 10 Pérolas Madanī foram extraídas do *Tafsīr-e-Na'imī*, página 44, parte 1).

1. بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ é um verso completo do Sagrado Quran, não uma parte de um Sūrah. Foi revelado para separar um Sūrah do outro, é por isso que é recitado em voz baixa durante o Ṣalāh. Contudo, o Ḥāfiẓ que está fazendo a recitação completa do Quran, no Ṣalāt-ut-Tarāwih, deve recitar بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ em voz alta, uma vez, em cada Sūrah.
2. A pessoa deve começar a recitação de qualquer Sūrah com بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ excepto para o Sūrah Taubāh. Contudo, se a pessoa for a começar a recitação a partir do Sūrah Taubāh, então ela deve recitar o بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ para dar início a recitação.
3. Consta no livro *Shāmī*, é melhor não recitar بِسْمِ اللّٰهِ antes de fumar um Ḥuqqaḥ (tubo de água) ou antes de comer coisas com fortes odores (e.g. cebolas cruas, alho, etc.).
4. É proibido recitar بِسْمِ اللّٰهِ nos lavabos (retrete).
5. Quando a pessoa está fazendo o Ṣalāh, é Mustahab para ela recitar بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ em voz baixa, antes de ela começar a recitação de um Sūrah.

6. Qualquer trabalho lícito iniciado sem a recitação do **بِسْمِ اللَّهِ** não terá bênçãos.
7. Na altura de colocar o morto na sepultura, aqueles que fazem este processo devem recitar **بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ**.
8. O sermão de Jumu'ah, Nikāh e (ambos) Eids etc., deve ser feito começando com 'الْحَمْدُ لِلَّهِ', isto é, **بِسْمِ اللَّهِ** deve ser recitado com voz baixa (no início). Quando o Khaṭīb (i.e. a pessoa que está fazendo o sermão) vai recitar um verso do Sagrado Quran, durante o sermão, ele deve recitar **بِسْمِ اللَّهِ** em voz alta (antes de ele recitar o verso).
9. É Wājib recitar **بِسْمِ اللَّهِ** [i.e., mencionar o nome de Allah **عَزَّوَجَلَّ**] na altura do abate do animal. Se for, deliberadamente, esquecido (i.e. o nome de Allah **عَزَّوَجَلَّ** não for mencionado), o abate será ilegal e o animal não será Ḥalāl para o consumo. Porém, se a pessoa realmente esquecer-se de recitar, então o animal será Ḥalāl.
10. (Em caso do Żabḥ-e-Idṭirārī, i.e. abate compulsivo) Se alguém, por exemplo, caçar um animal ou um pássaro com uma flecha ou lança de caça, ou algo afiado e recitar **بِسْمِ اللَّهِ** quando estiver para atirar a flecha etc., ao animal, então o animal será Ḥalāl (o seu consumo), mesmo que este morra antes do caçador alcança-lo.

Se um animal de estimação fugir de seu dono, por exemplo, uma vaca escapa e cai em um poço, ou um camelo foge e alguém o mata com uma lança ou uma flecha, ou uma

espada, depois de ter recitado **بِسْمِ اللَّهِ**, o animal é Ḥalāl, i.e. lícito para o consumo. (Porém, depois de recitar **بِسْمِ اللَّهِ**, se alguém matar um animal selvagem, ou um pássaro com um pau, ou uma pedra ou uma bala ou um tiro com pistola, o animal ou o pássaro será Harām, pois ele morreupor ferimento, não por causa da perda de sangue e seu respectivo fluxo, que são condições necessárias para a legitimidade do abate. Se o animal for capturado, enquanto estiver ferido, então tornar-se-á Ḥalāl para Zabĥ-e-Shar’ī [Abate Islâmico]. Zabĥ-e-Ikhtiyārīé necessário para que se faça o animal selvagem ou pássaro, que esteja em cativode alguém, Ḥalāl, isto é, o animal deve ser abatido de acordo com o métodoestipulado do Sharī’ah, com a menção do nome de Allah).

11. Sayyīdunā Shaykh Abul ‘Abbās Aĥmad Bin ‘Alī Būnī **رحمته الله تعالى** disse: ‘Se alguém recita **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** vezes por dia (com Ṣalāt-‘Alan-Nabī **ﷺ** uma vez antes e uma vez depois do mesmo), por sete dias consecutivos, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ** todas as suas necessidades serão preenchidas, quer seja livrar-se de uma adversidade ou obter qualquer coisa boa, ou mesmo ter prosperidade em seu negócio.’

(*Shams-ul-Ma’ārif*, p. 73)

12. Aquele que recitar **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** 21 vezes, antes de ir dormir (com durud sharifs **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** uma vez antes e uma vez depois do mesmo), naquela noite ele será protegido contra Satanás, roubos, morte súbita e todos tipos de calamidades e problemas, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**.

(*Shams-ul-Ma’ārif*, p. 73)

13. Aquele que recitar **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** 50 vezes (com durud sharif **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** uma vez antes e uma vez depois do mesmo), em frente de um opressor, o opressor desenvolverá medo em seu coração pela pessoa que está recitando e o recitador ficará salvo de qualquer maldade do opressor. (*Shams-ul-Ma'arif*, p. 73)
14. Aquele que recitar **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** 300 vezes e durud sharif **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** 300 vezes, enquanto estiver voltado para o sol, será dado sustento por parte de Allah **عَزَّوَجَلَّ** de fontes que ele nem sequer pode imaginar. Ademais, se (ele recitar diariamente) tornar-se-á rico dentro de um ano, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**. (*Shams-ul-Ma'arif*, p. 73)
15. Se uma pessoa que tem a memória fraca recitar **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** 786 vezes (com **Ṣalāt-‘Alan-Nabī صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** uma vez antes e uma vez depois do mesmo) e fizer *Dam* (i.e. soprar sobre) a água e bebe-la, sua memória melhorará e ela lembrar-se-á de qualquer coisa que ela ouvir, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**. (*Shams-ul-Ma'arif*, p. 73)
16. Se ocorrer uma seca, recite **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** 61 vezes (com durud sharif **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** uma vez antes e uma vez depois do mesmo e faça Du'ā), haverá chuva (na área afectada por seca), **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**. (*Shams-ul-Ma'arif*, p. 73)
17. Escreva **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** 35 vezes sobre um pedaço de papel (com durud sharif **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** uma vez antes e uma vez depois do mesmo) e pendure-o dentro da casa, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ** Satanás não passará pela casa e haverá muitas



bênçãos. Se a pessoa pendurar na sua loja, seu negócio terá sucesso, إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ. (*Shams-ul-Ma'ārif*, p. 73)

18. Aquele que escreve o بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 130 vezes (ou manda escrevê-lo em um papel) no dia 1 de Muḥarram-ul-Ḥarām e guarda o papel consigo (ou coloca-o como um Ta'wīz, depois de tê-lo revestido com um plástico e costurá-lo com um pano ou pele)<sup>1</sup> - إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ - Ele e todos os membros da sua família permanecerão protegidos contra todas as maldades durante os seus tempos de vida. (*Shams-ul-Ma'ārif*, p. 74)
19. Se as crianças de uma mulher não sobrevivem (i.e., morrem na infância) ela deve escrever بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 61 vezes (ou mandar escrever) e manter o papel com ela. إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ, Suas crianças sobreviverão. (Revestindo-o com plástico ou selando-o com papel encerado e depois costurando-o com pano ou pele, ela pode, também, colocá-lo em volta do pescoço ou amarrá-lo em volta do braço). (*Shams-ul-Ma'ārif*, p. 74)
20. Escreva بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 70 vezes sobre um pedaço de papel e coloque-o dentro da mortalha do falecido, o assunto relativo a Munkar e Nakīr<sup>2</sup> tornar-se-á mais fácil, إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ. [É melhor fazer uma abóbada na parede em direção ao Qiblaḥ, em frente da face do

---

<sup>1</sup> Não use nenhum tipo de Ta'wīz em uma caixa metálica. A regra sobre isso já foi mencionada na página 63.

<sup>2</sup> Anjos que fazem questões na sepultura.

falecido e, colocar o papel dentro da abóbada, junto do 'A'hd Nāmaḥ e Shajaraḥ do Pīr<sup>1</sup> Sahibdo falecido].

(*Shams-ul-Ma'ārif*, p. 84)

21. Sempre recite o بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ com a pronúncia e articulação. Recite بِسْمِ اللَّهِ para um Qārī ou um sábio (clérigo) Islâmico, se as letras não estiverem a ser pronunciadas correctamente, então aprenda, de contrário teme-se que a pessoa poderá sofrer perdas em vez de colher benefícios.
22. Não é necessário colocar as acentuações, quando escreve-se o بِسْمِ اللَّهِ. Sempre que tu escreveres um verso ou um texto para usá-lo como Ta'wīz, beber ou pendurar, certifique-se de que os círculos das letras que contêm círculos são deixados abertos. Por exemplo, o círculo do 'Ĥa (ه)' em اللَّهُ e o dos 'Mīm (م)' em رَحْمَن e رَحِيم devem ser deixados abertos.
23. Se a pessoa recitar بِسْمِ اللَّهِ antes de retirar as roupas, os Jinns não poderão ver o seu Satr. (*'Aml-ul-Yaum wal-Laylah li-Ibn Sunnī*, p. 8)

Sempre que tu abres ou fechas uma porta, janela, guardalouça, gaveta, ou sempre que tu apanhares ou colocares roupas no chão, utensílios ou qualquer coisa, cria o hábito de recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Jinns maléficis não serão

<sup>1</sup> Guia espiritual.

capazes de entrar na sua casa, roubar ou usar seus pertences, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَعَدَ**.

24. Se o teu veículo derrapar ou escorregar, recite **بِسْمِ اللَّهِ**.
25. Recite **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** antes de aplicar óleo no cabelo, caso contrário 70 demónios irão juntar-se a si.
26. Recite **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** quando estiveres a fechar a porta da sua casa. (Por virtude disso) Satanás e Jinns maléficos não serão capazes de entrar na casa, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَعَدَ**.

(*Ṣaḥīḥ Bukhārī*, pp. 312, vol. 6)

27. Nas noites, cubra os utensílios de comer e beber com algo, depois de teres recitado **بِسْمِ اللَّهِ**. Se não houver nada para cobrir, recite **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** e lasque na ponta do utensílio. (*Ṣaḥīḥ Bukhārī*, pp. 312, vol. 6)

De acordo com uma narração do *Ṣaḥīḥ Muslim*, ‘Durante o ano existe uma noite em que epidemias descem, se a epidemia passa por um utensílio descoberto ou um saco/garrafa de água com a boca aberta, então a epidemia entra nela.’ (*Ṣaḥīḥ Muslim*, pp. 1115, Ḥadīṣ 2114)

28. Antes de dormir, a pessoa deve recitar **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** sacudir poeira da sua cama, 3 vezes, assim a pessoa ficará protegida contra coisas que lhe possam fazer mal, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَعَدَ**.

29. No momento de transações lícitas do seu negócio, sempre que tu receberes algo de alguém e der algo para alguém, recite **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**. Assim, haverão muitas bênçãos nestas transações, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**.

Yâ Allah **عَزَّوَجَلَّ**! Derrame sobre nós as bênçãos do **اللَّهُ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** e permita que nós recitemos **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** antes de iniciarmos qualquer acto virtuoso.

أَمِينَ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## 7 Parábolas

### 1. O Lenhador ficou ric

Existia um lenhador que cortava lenha (madeira) e sustentava sua família vendendo a lenha. Como a mata ficava do outro lado do rio, ele percorria uma longa distância, todos os dias, para alcançar a mata atravessando uma ponte construída sobre o rio. Isto é, gastava-lhe muito tempo e era um impedimento para que ele pudesse enriquecer.

Um dia, ele ouviu sobre as virtudes do **اللَّهُ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** durante a palestra de um pregador no Masjid, desenvolvendo assim a mentalidade de que, até mesmo o maior dos problemas pode ser resolvido com as bênçãos do **اللَّهُ**. Por conseguinte, quando era chegada a altura de ir a mata, em vez de tomar a rota da ponte, ele começou a atravessar o rio,

recitando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ e em pouco tempo e com facilidade ele alcançava o outro lado. Depois de ele cortar e recolher a madeira, ele voltava do mesmo jeito que viera, por causa das bênçãos do اللَّهُ, ele tornou-se rico em pouco tempo.

(Derivado do Shams-ul-Wā'izin)

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

Caros Irmãos Muçulmanos! Todas estas são as maravilhas da crença firme, se a crença não for firme, estes resultados de sucesso não poderão ser alcançados. Em relação a ‘crença firme’, Hujjat-ul-Isslam Sayyidunā Imām Muhammad Ghazālī رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى narrou uma excelente parábola (estória), na explicação do Sūrah Yūsuf.

Em Bagdad, uma pessoa pediu pessoas por um dirham, um Muḥaddiṣ muito famoso, Sayyidunā Ibn Sammāk رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى perguntou-lhe: ‘Que Sūrah tu conheces bem (de memória)?’ Ele respondeu: ‘Sūrah Fātiḥah’ O sábio eminente disse: ‘Recite-o e venda a sua recompensa para mim, eu dar-te-ei toda minha riqueza em troca’

O mendigo respondeu: ‘Vossa Eminência! Eu vim aqui por necessidade, pedir-lhe um dirham, não para vender o Quran!’ Tendo dito isso o mendigo foi para o cemitério. Enquanto isso, choveu torrencialmente com quedas de granizo, o pedinte saltou para baixo de um terraço para proteger-se, onde ele encontrou-se com um viajante, vestido de roupas verdes. O viajante perguntou: ‘Foste tu a pessoa que recusou vender a recompensa do Sūrah Fātiḥah?’ O pedinte respondeu

afirmativamente, depois apresentando-lhe uma pasta que continha 10,000 dirhams, o viajante disse: ‘Use este dinheiro e quando tu tiveres gasto todo ele, eu dar-te-ei outros 10,000 novamente, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**.’ O pedinte perguntou: ‘Mas, quem és tu?’ O viajante respondeu: ‘Eu sou a tua crença firme.’ De seguida o viajante se foi.

*(Derivado do Tafṣīr Sūrah Yūsuf lil-Ghazālī, p. 17)*

Esta parábola contém também uma lição para todos aqueles que pedem dinheiro, recitando o Sagrado Quran, bem como para aqueles que participam em congregações de recitação do Quran, Na’ate Žikr, simplesmente por causa de suas ganâncias por dinheiro e comida e, ainda, para aqueles que recitam o Sagrado Quran noṢalāh Tarawih por dinheiro. Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** abençoe-nos com uma riqueza eterna de sinceridade e crença firme.

أَمِينَ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

*Mayrā ḥar ‘amal bas Tayray wāṣiṭay ḥo*

*Kar ikhlāṣ aysā ‘aṭā Yā Ilāhī **عَزَّوَجَلَّ***

*Todas minhas ações são apenas para a Tua satisfação, Ó Todo-poderoso **عَزَّوَجَلَّ***

*Abençoe-me com o tesouro da sinceridade*

Caros irmãos Muçulmanos! De facto, a sinceridade é um tesouro precioso, aquele que a encontra ganha sucesso. Viaje com os Madanī Qāfilāhs, que inspiram a prática do Sunnah, na companhia dos devotos do Rasūl, a mentalidade Madanī de efectuar acções com sinceridade será desenvolvida, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**. Se as ações forem sinceras, então **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**, visões sagradas

virão, automaticamente, para aquele que as procura, como é mostrado no incidente que se segue!

### **Visão do Profeta ﷺ durante um Ijtimā' de cassete**

No fim do Ijtimā' internacional de 3 dias, inspirador do Sunnah, do Dawat-e-Islami (organizado em Şahrā-e-Madīnāh, Madīna-tul-Auliya Multan) um grande número de Madanī Qāfilāhs de devotos do Rasūl viajou para várias vilas, distritos e cidades para aprender e ensinar Sunnahs. Aqui está um resumo de um incidente contado por um devoto do Rasūl, pertencente a um dos tais Madanī Qāfilāhs.

Depois do Ijtimā' internacional de 3 dias, inspirador do Sunnah, (organizado em 1423 A.H.) ter terminado, um Madanī Qāfilāh de 12 dias, inspirador do Sunnah, dos devotos do Rasūl partiu de Şahrā-e-Madīnāh, Madīna-tul-Auliya Multan e foi até ao distrito de Layyah (Punjab, Paquistão).

De acordo com o plano do Madanī Qāfilāh, quando o Ijtimā' de cassete aconteceu, um devoto do Rasūl ficou tão emocionado com o discurso, inspirador do Sunnah, que ele começou a chorar de forma descontrolada e eventualmente perdeu os sentidos.

Depois de ele ter recuperado a consciência, ele estava muito feliz, ele exclamou, **أَلْحَقْتُ لِلْمَعْرُوفِ** Eu, um pecador, fui abençoado com a visão do Sagrado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**. No dia seguinte, quando o Ijtimā' de cassete foi feito novamente, ele passou pela mesma condição (espiritual) e foi abençoado com a visão do Amado e Abençoado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** novamente. Desta vez, ele viu que todos os

participantes do Madanī Qāfilaḥ estavam, também, presentes na sua corte abençoada.

*Ānkḥayn jo band ḥo to muqaddar khulayn Ḥasan*

*Jalway khud āyaīn ṭālib-e-dīdār kī ṭaraḥ*

*Os olhos fecham, mas a sorte acorda, Ó Ḥasan!*

*Para aquele que procura, avançam as visões sagradas*

*(Žauq-e-Na'at)*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## Ilusões (Decepções) de Satanás

Algumas pessoas contam seus sonhos, apenas para impressionar os outros, portanto qualquer pessoa que afirmar ter visto o Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ou qualquer outro indivíduo sagrado em seu sonho, não deve ser acreditada as cegas; ela deve pelo menos ser feita prestar juramento de que se trata da mais pura verdade.

## Cura contra Ilusões de Satanás

O primeiríssimo Ḥadīṣ do Ṣaḥīḥ Bukhārī diz بِالْيَتِّاتِ i.e. ‘Ações são dependentes de suas intenções.’ Se alguém menciona seu sonho para os outros apenas para gabar-se, por fama e ostentação, ele certamente é um pecador, mas se alguém conta os seus sonhos com boa intenção, então não há mal algum nisso.

Para que conste, se alguém que foi afortunado e teve um bom sonho, durante um Madanī Qāfilaḥ, inspirador do Sunnah, do Dawat-e-Islami, contar seu sonho nesta era de pecados, com a



intenção de motivar e persuadir outras pessoas, de modo a que elas viagem no caminho de Allah e ganhem a satisfação do coração, percebendo que o Dawat-e-Islami é um movimento inspirador do Sunnah, de Muçulmanos bem guiados e devotos do Rasul e, também, para que eles sejam inspirados a juntar-se ao Dawat-e-Islami e proteger a fé deles, então esta é uma boa intenção e a pessoa contando seu sonho ganhará recompensa, إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ.

Além disso, contar sonhos com a intenção de expressar gratidão por uma graça divina é também permitido. Contudo, se houver medo de ostentação, então a pessoa não deve declarar seu nome, pois é mais seguro assim; de qualquer forma, Allah عَزَّوَجَلَّ conhece a intenção do coração. Portanto, ter suspeitas descabidas de um Muçulmano é um acto Hārame que leva ao Inferno, o acto de más suspeitas foi condenado pelo Sagrado Quran e pelo Hādīsh. Por conseguinte, verso 12, Sūrah Hujurāt, parte 26, diz:

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ**

Ó àqueles que têm fé! Evitem (a maior parte das) suspeitas, na verdade algumas suspeitas são pecados.

*[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)]*

De forma similar, consta em um Hādīsh, ‘Evitem más suspeitas, pois má suspeita é a maior mentira.’

*(Ṣaḥīḥ Bukhārī, pp. 166, vol. 6, Ḥadīṣ 5143)*

A’lā Ḥaḍrat Imām Aḥmad Razā Khān رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ citou no *Fatāwā-e-Razawīyah*, ‘Certa vez, Sayyidunā ‘Īsā عَلَيْهِ السَّلَامُ viu um ladrão a roubar algo, então ele عَلَيْهِ السَّلَامُ disse: ‘Tu não

roubaste?’ O ladrão respondeu: ‘Por Allah عَزَّوَجَلَّ! Eu não roubei nada.’ Ouvindo isso, Sayyidunā Īssā عَلَيْهِ السَّلَام disse: ‘Tu realmente não roubaste, os meus olhos enganaram-me.’

Caros Irmãos Muçulmanos! A parábola acima dá ênfase a importância do respeito por um Muçulmano, dando uma lição de esconder as falhas de um Muçulmano, enquanto mantendo-se dentro dos limites do Shari’ah. Não deve acontecer, que alguém acuse Muçulmano de mentiroso e aldrabão e sem cabimento algum abrir a porta de más suspeitas, pondo em perigo a sua própria vida futura e, Allah não admite este acto, fazendo-se merecedor do Inferno.

تُوبُوا إِلَى اللَّهِ اسْتَغْفِرُ اللَّهُ

## Castigo por contar um sonho fabricado

Mesmo que alguém conte um sonho falso e fabricado, ele mesmo será responsável por este sonho e é um grande pecador, merecedor do castigo do Inferno. O Nobre Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ avisou (alertou): ‘Aquele que relatar um sonho falso será dado o castigo de amarrar um nó em dois grãos de cevada, no Dia do Julgamento e ele jamais será capaz de amarrar o nó.’

(*Ṣaḥīḥ Bukhārī*, pp. 106, vol. 8, Ḥadīṣ 7042)

## Falar sem medir as palavras!

Consta em um outro Ḥadīṣ, ‘Uma pessoa fala e não pondera sobre aquilo que ela fala (enquanto suas falas contém actos Ḥarām tais como mentira, difamação, busca de defeitos dos outros ou sonhos fabricados, etc.), portanto por causa disto, ela cairá no (em tamanha profundidade do) Inferno que (a

profundidade) é maior que, até mesmo, a distância entre o Este e o Oeste.’ (*Ṣaḥīḥ Bukhārī*, pp. 236, vol. 7, Ḥadīṣ 6477) De acordo com o Shari’ah, não é Wājib fazer com que a pessoa contadora do seu sonho jure que se trata da mais pura verdade, além do mais se ele for mesmo um mentiroso, ele pode até jurar falsamente, عَمَّا لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ.

## Ilusão do Satanás

No final das contas, parece mais apropriado esconder o sonho que conta-lo para os outros.

## Cura contra a Ilusão de Satanás

Os respeitados e reverenciados santos Muçulmanos sabiam melhor do que nós a respeito do que é ou não apropriado. O Shari’ah não proibiu que se conte os bons sonhos, então quem somos nós para impedir isso! O Sagrado Quran, Aḥadīṣ e os livros de santos Muçulmanos contêm um grande número de sonhos. Sayyiduna Imām Abul Qāsim Qushayrī رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى citou 66 sonhos de santos Muçulmanos, páginas 368 à 377, no capítulo ‘Ruyal Qawm’ do seu livro ‘Risālah Qushairiyah.’

De forma similar, Ḥujjat-ul-Isslam Sayyidunā Imām Muhammad Ghazālī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللهِ الْوَاسِعَةُ também citou 49 sonhos, páginas 540 à 543, no capítulo ‘Manāmāt-ul-Mashāikh’, no quarto volume do seu livro ‘Iḥyā-ul-Ulūm.’

Além disso, 14 sonhos de A’lā Ḥaḍrat, Imām-e-Ahl-e-Sunnat, restaurador do Sunnah, eradicador do Bid’ah, erudito do Shari’ah, ‘Allāmah Maulānā Al-Ḥāj, Al-Qārī, Ash-Shāh Imām Aḥmad Razā Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ الرَّحْمَنِ foram narrados por suas próprias palavras, páginas 424 à 432 do livro ‘Ḥayāt-e-A’lā

*Ḥaḍrat'* (publicado pelo Maktaba Nabawīyyah, rua Ganj Bakhsh, Lahore). Um destes sonhos é narrado abaixo.'

### Sonho do A'la Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ

Provando a permissibilidade de apertar as mãos com as duas mãos, A'la Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ escreveu um livrete de 40 páginas, intitulado 'صَفَائِحُ اللَّجَيْنِ فِيكَوْنِ تَصَافُحٍ بِكَفَيِّ الْيَدَيْنِ' (i.e. folhas de prata em relação ao apertar mãos com as palmas de ambas mãos). Na página 3 do livrete, A'la Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ mencionou um incidente bem detalhado de seu sonho, em que ele رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ contemplou Sayyidunā Imām Qāḍī Khān عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ. Ademais, de forma a salvar os Muçulmanos das ilusões de satanás e esclarecê-los, A'la Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ mencionou evidências concretas no seu livrete, provando a permissibilidade de contar sonhos para os outros.

### Profeta ﷺ interpreta sonho

A'la Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ mencionou no livro acima mencionado que um Aḥādīṣ autêntico provou que o Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ dava grande importância aos sonhos e considerava muito importante ouvi-los, perguntar sobre eles e conta-los.

De seguida é mencionado o Ḥadīṣ narrado por Samurāḥ bin Jundab رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ no *Ṣaḥīḥ Bukhārī* e outros livros: 'Depois de efectuar o Ṣalāt-ul-Fajr, o Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ perguntava os participantes: 'Alguém teve um sonho na noite passada?' Aquele que tivesse tido um sonho contava-o e o Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ interpretava o sonho.'

(*Ṣaḥīḥ Bukhārī*, pp. 127, vol. 2, Ḥadīṣ 1386)

A'lā Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى mencionou ainda que, 'Abū Sa'id Khudrī رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ narrou um Ḥadīṣ reportado no *Aḥmad*, *Bukhārī* e *Tirmizī* em que o Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: 'Sempre que algum de vós tiver um sonho que lhe agrada, este é da parte de Allah عَزَّوَجَلَّ. Ele deve glorificar Allah عَزَّوَجَلَّ pelo seu sonho e conta-lo para as outras pessoas.'

(*Musnad Imām Aḥmad*, pp. 502, vol. 2, Ḥadīṣ 6223)

## Boas Novas continuarão

No livrete que mencionamos acima, A'lā Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى mencionou ainda que o Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: 'A profecia acabou, agora já não virá profecia alguma depois de mim, apenas boas novas. O que são elas? (Boas novas são) sonhos piedosos que a pessoa em si tenha, ou que (os outros) tenham sobre ele.' (*Mū'jam Kabīr*, pp. 179, vol. 3, Ḥadīṣ 3051)

## Recompensa por ter um sonho favorável

A'lā Ḥaḍrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى mencionou ainda: 'É, também, um Sunnah comprovado dos companheiros رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ que se um sonho favorecesse o veredicto deles (i.e., dos companheiros), eles ficavam felizes e elevavam o grau da pessoa que teve o sonho.

Consta nos *Ṣaḥīḥayn*, 'Durante o Hajj Tamattu' Sayyidunā Abū Jamrah Ḍab'ī رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ teve um sonho que favoreceu a doutrina de Sayyidunā Ibn 'Abbās رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا (em termos de decretos de jurisprudência). (Ouvindo aquele sonho abençoado) Sayyidunā Ibn 'Abbās رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا estipulou uma remuneração (para ele, da sua própria riqueza) e começou a deixar Sayyidunā Abū Jamrah Ḍab'ī رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ sentar-se junto dele em seu próprio trono, desde então.'

(*Ṣaḥīḥ Bukhārī*, pp. 186, vol. 2, Ḥadīṣ 1567)

Que Allah ﷻ tenha misericórdia deles e que nos perdoe em nome deles!

### Sonho da mãe de Imâm Bukhārī عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْبَارِي

Caros Irmãos Muçulmanos! Vocês ouviram duas narrações, com referência do *Ṣaḥīḥ Bukhārī*, em relação a contar sonhos aos outros. O compilador do *Ṣaḥīḥ Bukhārī*, Sayyidunā Shaykh Abū ‘Abdullāh Muhammad Bin Ismā’il Bukhārī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْبَارِي compilou os abençoados Aḥadiṣ com muito cuidado e dedicação. Ele عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى disse, ‘أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ’ Eu incluí quase 6000 Aḥadiṣ no *Ṣaḥīḥ Bukhārī*, eu sempre fazia Ghusle efectuava dois Rak’āt de Ṣalāh Nafl antes de eu escrever um Ḥadiṣ.’

Seu respeitoso pai Sayyidunā Shaykh Ismā’il عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى era uma pessoa muito piedosa e assim como sua respeitosa mãe, também, uma mulher muito piedosa e Mujāba-tud-Du’ā (i.e. a pessoa cujas súplicas são respondidas). Na sua infância, Sayyidunā Imâm Bukhārī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْبَارِي perdeu a visão, entristecida por essa situação dolorosa, sua respeitosa mãe chorava com muita frequência e com lágrimas nos olhos fazia Du’ā para que seu filho recuperasse a visão.

Certa noite, quando ela foi dormir, a estrela da sorte dela brilhou, abençoando-a com a visão do Sayyidunā Ibrāhīm Khalīlullāh عَلَيْهِ السَّلَام عَلَى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ السَّلَام em seu sonho. Ele عَلَيْهِ السَّلَام disse: ‘Tu tens rezado para que o seu filho recupere a visão. Parabéns! Sua súplica foi respondida e Allah ﷻ restaurou a visão do seu filho.’ Na manhã seguinte, ela viu que Sayyidunā Imâm Bukhārī عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْبَارِي havia recuperado sua visão.

(Derived from *Tafhīm-ul-Bukhārī*, pp. 4, vol. 1)

بِسْمِ اللَّهِ

Que Allah ﷻ tenha misericórdia deles e que nos perdoe em nome deles!

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 2. Incidente interessante de dois não Muçulmanos

Um homem não Muçulmano estava loucamente apaixonado por uma mulher não Muçulmana e tinha quase que parado de comer e beber de tanto pensar nela. Eventualmente, ele foi para a abençoada corte de Sayyidunā ‘Aṭa-ul-Akbar عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الدَّائِرِ e contou-lhe a sua situação. O grande santo escreveu بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ sobre um pedaço de papel e deu para ele dizendo: ‘Engula este papel, com a esperança de que Allah ﷻ te conceda paciência sobre esta situação e que faça possível te casares com ela.’

Assim que o não Muçulmano começou a engolir o papel, (uma transformação Madanī aconteceu em seu coração e) ele disse: ‘Ó ‘Aṭa رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ! Eu senti a doçura do Īmān com Nūr no meu coração. Eu fui libertado do amor daquela mulher; por favor me ensine sobre o Isslam.’ Sayyidunā ‘Aṭa رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ convidou-lhe para aceitar o Isslam e ele tornou-se Muçulmano com as bênçãos do بِسْمِ اللَّهِ.

Quando aquela mulher não Muçulmana ouviu a novidade da sua aceitação do Isslam, ela também foi para a abençoada corte de Sayyidunā ‘Aṭa-ul-Akbar عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الدَّائِرِ e disse: ‘Ó líder dos Muçulmanos! Eu sou a mulher que foi mencionada para si com o Muçulmano recém-revertido, na noite de ontem eu tive um sonho em que vi alguém a dizer para mim: ‘Se tu desejas ver a tua moradia no Paraíso, então vá para a

abençoada corte de Sayyidunā ‘Aṭā-ul-Akbar عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الدَّائِر, ele mostrar-te-á a tua moradia.’

Inspirada pelo que vi no sonho, eu vim ter consigo, por favor diga-me, onde é o Paraíso?’ Ele عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تعالى عَلَيْهِ respondeu: ‘Se tu tens intenção de (ir ao) Paraíso, tu terás que abrir o seu portal (i.e. porta) primeiro, só aí é que poderás ir em direcção ao Paraíso.’

Ela perguntou: ‘Como poderei eu abrir esse portal?’ Ele respondeu: ‘Recite بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.’ Assim que ela recitou عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ (uma transformação Madanī ocorreu no coração dela e) eladisse: ‘Ó ‘Aṭā عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تعالى! Eu encontrei Nūr no meu coração e testemunhei a divindade de Allah عَزَّوَجَلَّ. Por favor ensine-me sobre o Isslam.’ O grande santo convidou-a ao Isslam e ela, também, tornou-se Muçulmana, por causa das bênçãos do عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ. Ela depois voltou para casa.

Na noite, ela foi dormir e teve um sonho em que ela viu-se dentro do Paraíso, onde ela viu palácios e cúpulas. Inscrito sobre uma das cúpulas do Paraíso estava اللَّهُ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. Assim que ela leu a escritura, ela ouviu alguém dizer: ‘Ó recitadora! Allah عَزَّوَجَلَّ concedeu-te (todas aquelas recompensas celestiais que tu viste em seu sonho) por causa das bênçãos daquilo que recitaste.’

Depois que ela acordou do seu sonho, ela rogou: ‘Ó Allah عَزَّوَجَلَّ! Tu me tiraste do Paraíso depois de Tu me teres deixado entrar, Ó Allah عَزَّوَجَلَّ! Em nome da Sua Omnipotência, liberta-me dos sofrimentos do mundo.’ Quando ela terminou o seu Du’ā, o tecto da casa dela entrou em colapso e ela foi martirizada.



بِسْمِ اللَّهِ

Portanto, Allah ﷺ teve misericórdia dela por causa das bênçãos do **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**. (*Qalyūbī Hikāyat*, p. 22)

Que Allah ﷺ tenha misericórdia deles e que nos perdoe em nome deles!

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّد	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيب
أَسْتَغْفِرُ اللَّه	تُوبُوا إِلَى اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّد	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيب

*kī barakat hay, kitnī achī qismat hay*  
*Hum nay pāyī Jannat hay, yeh sab Rab ﷺ kī rahmat hay*

*Por causa das virtudes do بِسْمِ اللَّهِ e da graça de Allah*  
*Nos tivemos boa sorte e entraremos no Paraíso em breve*

Caros Irmãos Muçulmanos! A misericórdia de Allah ﷺ é imensa. Por Sua graça, Ele guia até mesmo os mais ímpios das pessoas para a corte dos Seus santos, fazendo deles piedosos e bem-aventurados.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ﷺ, Aqueles que estão associados ao Dawat-e-Islami, um movimento internacional e não político para a propagação do Quran e Sunnah, são orgulhosamente devotos dos santos de Allah. Quando estes devotos dos santos viajam, com intenção sincera, nos Madanī Qāfilahs, que inspiram a prática do Sunnah, chaman do pessoas para o bem, por vezes até mesmo descrentes abraçam o Isslam. Veja de seguida uma maravilha do Madanī Qāfilah.

## Um não Muçulmano abraçou o Islam

Um pregador do Dawat-e-Islami, de Khanpur (Punjab, Paquistão) narrou: ‘Um Madanī Qāfilāh, inspirador do Sunnah veio para nossa cidade, saindo de Bāb-ul-Madīnah Karachi. Juntamente com os participantes do Madanī Qāfilāh, eu também tive o privilégio de participar na visita daquela área e chamar pessoas para rectidão, reunindo pessoas por fora de uma loja de alfaiataria, nós apresentamos ‘chamada para a rectidão.’ Quando o discurso terminou, um jovem trabalhador da loja saiu e disse: ‘Eu sou um não Muçulmano, a vossa (apresentação) ‘chamada para rectidão’ teve um profundo impacto no meu coração, por favor façam com que eu me torne Muçulmano.’ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ, Ele depois abraçou o Islam.

*Maqbūl jāhān bhar mayn ho Dawat-e-Islami  
Sadaqaḥ tujhay ay Rab-e-Ghaffār Madīnay kā*

*Que o Dawat-e-Islami torne-se glorioso por todo Mundo  
Pelo amor de Madīnah, Ó o Criador do Mundo*

صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيبِ

## 3. Lutador Idoso e Piedoso

Certa vez, um ladrão não Muçulmano entrou num grande palácio e não encontrou ninguém, excepto um homem de idoso e piedoso e, sua filha jovem. O ladrão pretendia martirizar o idoso piedoso e capturar sua filha, juntamente com a sua riqueza. Com a sua intenção maligna, ele atacou o idoso, mas o idoso aparentemente fraco era, na verdade, um forte lutador! Ele imediatamente derrubou o jovem ladrão no chão.

O ladrão de alguma forma conseguiu libertar-se e atacou o idoso, mas foi novamente derrotado. A luta entre eles continuou e o idoso piedoso derrotou o jovem ladrão vezes e mais vezes. Enquanto isso, o ladrão notou que o idoso estava recitando algo em baixo tom, ele perguntou: ‘O que estás a recitar?’ Revelando o segredo da sua força, o idoso piedoso disse com um sorriso: **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**, por isso Allah **عَزَّوَجَلَّ** permitiu que eu te derrotasse.’

Assim que o ladrão não Muçulmano ouviu isso, ele ficou sem palavras, uma transformação Madanī ocorreu em seu coração e ele fez a seguinte observação: ‘Quão grandiosa e gloriosa será a religião cuja uma simples invocação de **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** é tão maravilhosa!’ Tendo dito isso, ele abraçou o Isslam, por causa das bênçãos de ouvir a recitação do **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**. Uma relação muito íntima foi desenvolvida entre eles, quando o idoso piedoso faleceu, o recém-Muçulmano foi casado com a filha jovem do idoso piedoso e lhe foi concedida toda riqueza do idoso, juntamente com o seu grande palácio.

*(Asrār-ul-Fātiḥah, p. 165)*

Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** tenha misericórdia deles e que nos perdoe em seus nomes!

*Hamd ḥay us zāt ko jis nay Musalmān kar diyā*

*‘Ishq-e-Sultān-e-Jahān sīnay mayn pinhān kar diyā*

*Glórias para Aquele que abençoou-nos com Isslam*

*E preencheu nosso coração com devoção para com o Sultão do Mundo*

Caros Irmãos Muçulmanos! O idoso piedoso era, de facto, um Walide Allah. Ele repetidamente derrotou o não Muçulmano,

por virtude do **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**, que era também um milagre santifico da parte dele, para além disso, o não Muçulmano também foi abençoado com a dádiva do Isslampor causa das bênçãos do **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**. Oíçam uma parábola, de refrescar a fé e aquecer o coração, de uma senhora piedosa que também era devota do **بِسْمِ اللَّهِ**!

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

#### 4. Recuperação da bolsa no poço

Existia uma senhora piedosa que, frequentemente recitava **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**. O marido dela, que era um hipócrita, ficava muito chateado com esse hábito dela. Furioso e com inveja, ele planeou desgraçar sua mulher de tal forma que ela nunca esqueceria. Certo dia, entregando uma bolsa para a esposa, ele disse: ‘Guarde-a em um lugar seguro.’ A senhora levou a bolsa e guardou-a em um lugar seguro; alguns dias depois, o marido secretamente levou a bolsa e atirou-a dentro do poço da sua casa, para que a mulher nunca a encontrasse.

Passado algum tempo, ele pediu para que a sua mulher lhe trouxesse a bolsa, ela foi para o local onde havia guardado e, assim que ela recitou **بِسْمِ اللَّهِ**, Allah **عَزَّوَجَلَّ** ordenou Jibrãil **عَلَيْهِ السَّلَام** para ir, rapidamente, colocar a bolsa onde ela estava. Em um instante, Sayyidunā Jibrãil **عَلَيْهِ السَّلَام** tirou a bolsa do poço e colocou-a no local que estava, quando a senhora piedosa esticou as mãos para tirar a bolsa, ela a encontrou exactamente onde havia guardado. Surpreso ao receber a bolsa, o marido dela arrependeu-se com sinceridade para Allah **عَزَّوَجَلَّ**.

(*Qalyūbī Hikāyat, p. 11*)

بِسْمِ اللَّهِ

Que Allah ﷻ tenha misericórdia deles e que nos perdoe em nome deles!

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

Caros Irmãos Muçulmanos! Essas, são todas virtudes do بِسْمِ اللَّهِ. A pessoa afortunada que recita بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ antes de qualquer acto permissível, quer seja um acto importante ou pequeno, recebe ajuda do Ghaybem momentos de dificuldade.

*Maḥabbat mayn aysā gumā Yā Ilāhī*

*Na pāon p̄hīr apnā patā Yā Ilāhī*

*Posso manter-me focado na Sua devoção, Ó Todo-Poderoso  
Posso manter-me indiferente ao mundo, Ó Todo-Poderoso*

## 5. Palácio de Faraó

Antes de declarar a divindade, Faraó mandou construir um palácio e nele mandou que se inscrevessem as palavras بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ nas portas externas. Quando ele declarou divindade Sayyidunā Mūsā (عَلَيْهِ السَّلَام) pediu para que ele acreditasse em Allah ﷻ mas, ele recusou. Sayyidunā Mūsā (عَلَيْهِ السَّلَام) disse, humildemente, para Allah ﷻ, ‘O Allah ﷻ! Eu chamei-lhe repetidas vezes para Si, mas ele não desistiu da desobediência, eu não vejo nenhum sinal de algo bom nele.’ Allah ﷻ disse: ‘Ó Mūsā (عَلَيْهِ السَّلَام), tu queres que ele seja eliminado por causa do Kufr (descrença) dele, mas Eu vejo Meu nome inscrito na porta dele!’

*(Tafsīr Kabīr, pp. 152, vol. 1)*

## Proteção da Casa

Caros Irmãos Muçulmanos! Nós devemos recitar بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ na porta externa da nossa casa. إِنَّ شَاءَ اللَّهُ وَعَدَ. Nós seremos protegidos contra todos tipos de calamidades do mundo. Sayyidunā Imām Fakhruddīn Rāzī رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ disse: ‘Aquele que escrever بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ no portão (na porta) principal da sua casa, não temerá a aniquilação (apenas no mundo) mesmo que ele seja um descrente; então qual seria a extensão da proteção e bênçãos para o Muçulmano em que o بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ permanece gravado por toda sua vida!’ (*Tafsīr Kabīr*, pp. 152, vol. 1)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 6. Humano ou Jinn?

É mencionado no ‘*Kitāb-un-Naṣāih*’ que certa vez, a empregada do famoso companheiro Sayyidunā Abū Dardā رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ perguntou-lhe: ‘Vossa Eminência! Diga-me honestamente, tu és humano ou jinn’ Ele رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ respondeu, ‘أَلْحَمْدُ لِلَّهِ وَعَدَ’, Eu souum humano.’ A empregada disse: ‘Mas tu não me pareces humano, pois eu tenho vindo a envenenar-te nos últimos 40 dias, consecutivos, mas o veneno não teve efeito algum em si!’

Ele رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ exclamou: ‘Tu não sabes que aqueles que estão a fazer o Ṣikr de Allah عَزَّوَجَلَّ em todos os tipos de circunstâncias, não podem ser magoados por nada? أَلْحَمْدُ لِلَّهِ وَعَدَ, Eu faço o Ṣikr de Allah عَزَّوَجَلَّ com o Ism-e-A’zam.’ A empregada perguntou: ‘O que é Ism-e-A’zam?’ Ele respondeu: (Eu sempre recito as seguintes palavras antes de comer ou beber algo):

**بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ  
شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ**

Tradução: Eu começo com o nome de Allah **عَزَّوَجَلَّ** cujo nome contém bênçãos (com as quais) que nada na terra ou nos céus pode causar mal. Ele é o Omniouvinte e Omnisciente.

O grande companheiro depois perguntou-lhe porque motivos ela o envenenava, ela respondeu que ela o envenenava porque tinha um ressentimento por ele. Ouvindo isso, ele disse: ‘Eu liberto-te pela satisfação de Allah **عَزَّوَجَلَّ** e perdoo-te por tudo que tenhas feito contra mim.’ (*Hayāt-ul-Haywān-ul-Kubrā*, pp. 391, vol. 1) Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** tenha misericórdia dele e que nos perdoe em seu nome!

**سُبْحَانَ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ!** As virtudes e a grandeza dos abençoados companheiros **رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ** não podem ser expressadas por palavras. O carácter desses nobres indivíduos, realmente refletem a explicação do comando divino **إِذْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ** (Tradução do *Kanz-ul-Īmān*: ‘Ó ouvinte! Afaste o mal com o bem’). (*Part 24, Sūrah Hā-Mīm As-Sajdah, verse 34*)

Em vez de mandar punir a empregada, que o envenenou repetidamente, Sayyidunā Abū Dardā **رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ** libertou e perdoou-lhe. Oçam mais uma estória similar.

## 7. Comida envenenada

Uma empregada de Sayyidunā Abū Muslim Khulānī **رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ** o envenenava por causa de ter ressentimento contra ele, mas o veneno não tinha efeito algum nele, isto continuou por muito

tempo, até que finalmente ela disse: ‘Eu tenho vindo a envenenar-te já há um bom tempo, mas o veneno não tem tido efeito em si!’ O grande santo رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ perguntou: ‘Porquê é que tu fizeste isso?’ Ela respondeu: ‘Porque tu já estás muito velho.’ Ele disse: ‘أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ, Eu sempre recito بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ antes de comer ou beber qualquer coisa. (Por causa das bênçãos disso, eu fiquei protegido contra os efeitos do veneno).’ De seguida, ele رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ libertou-lhe.

(Qalyūbī Hikāyat, p. 52)

*Bay-nawā muflis-o-muhtāj gadā kaun? Kay mayn*

*Sahib-e-Jūd-o-Karam wasf hay kis kā? Tayrā*

*Eu sou um indigente sem força*

*E generosidade é seu atributo*

(Żauq-e-Na’at)

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

بِسْمِ اللَّهِ! شَيْخُنَا اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ Quão grandes são as virtudes do

## Ilusão de Satanás

É evidente das narrações e incidentes acima, mesmo que tu consumas veneno depois de recitar بِسْمِ اللَّهِ este não te afetará, mas quem pode tomar um risco tão grande? Nós sabemos por experiência, por exemplo que mesmo que tenhas recitado بِسْمِ اللَّهِ se tu consumires muitos temperos tu ficas com o estomago embrulhado!

## Cura para Ilusão de Satanás

Se fores disparada por uma arma de boa qualidade, uma bala pode até matar um leão, de forma similar, invocações e Du’ās



são como balas, enquanto a língua do recitador é como a arma. Os Du'ãs são os mesmos, mas nossas línguas não são iguais as dos companheiros e nobres santo. Como poderá o efeito ser o mesmo, quando os Du'ãs são recitados por línguas que cometem pecados como a mentira, a difamação, calúnia, insultos, invenção de estórias, magoar e maltratar os outros! Nós também fazemos Du'ã mas, quando temos problemas nós vamos ter com as pessoas piedosas e pedimos para que elas façam Du'ã por nós. Isto porque todos têm a mentalidade de que o Du'ã feito por uma língua pura tem mais efeito.

Sem dúvida, recitando بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Sayyidunā Khālīd Bin Walīd رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ tomou veneno, sem medo algum e permaneceu completamente ileso de qualquer efeito do veneno, pois sua língua, seu coração e todo seu corpo estavam livres de pecados, عَزَّ وَجَلَّ. Estas são as bênçãos do nome puro de Allah عَزَّ وَجَلَّ que até veneno não lhe afectou.

Do mesmo modo, Sayyidunā Abū Dardā رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ e Sayyidunā Abū Muslim Khūlānī رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا recitavam o abençoado nome de Allah عَزَّ وَجَلَّ com suas línguas puras e o veneno ficava inofensivo para eles, de contrário, veneno é veneno e pode causar grandes danos para o corpo humanos.

O quão mortífero o veneno pode ser, é explicado com detalhe no incidente que se segue, extraído do *Kitāb-ul-Azkiyā*, 'Durante a viagem uma caravana de peregrinos de Hajj chegaram a uma nascente de água e descobriram que uma família de médicos especialistas habitavam as redondezas. A desculpa que eles inventaram, para visitar a tal família, foi que eles aleijaram um dos seus companheiros com um galho da mata, tendo deixado ele sangrando ligeiramente. Depois, levando ele à porta da

casa deles, um deles gritou: ‘Alguém aqui trata mordidas de cobra?’ Ouvindo isso, uma pequena rapariga saiu da casa. Depois de ela ter observado atentamente a ferida, ela comentou: ‘Nenhuma cobra mordeu essa pessoa, em vez disso, a canela dele foi raspada sobre algo em que uma cobra venenosa, do sexo masculino, urinou. Essa pessoa não sobreviverá e, até ao nascer do sol de amanhã ela morrerá.’ Por conseguinte, o que aquela pequena rapariga predisse aconteceu e assim que o sol nasceu a pessoa faleceu. (*Ḥayāt-ul-Ḥaywān-ul-Kubrā*, pp. 391, vol. 1)

Yā Allah عَزَّوَجَلَّ! Abençoe-nos com o privilégio de recitar, repetidamente, بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. Perdoe-nos e liberte-nos dos pecados. Yā Allah عَزَّوَجَلَّ! Abençoe-nos com o martírio por debaixo da cúpula verde, enquanto nós estamos contemplando a visão do Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, com enterro no Jannat-ul-Baqī e, com a vizinhança do Seu Amado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ no Jannat-ul-Firdaus! Perdoe todo o Ummah do Seu Amado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

آمِينَ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ
أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ	تُوبُوا إِلَى اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

## Graça do Profeta ﷺ para Mahmūd Ghaznawī

Certa vez, uma pessoa veio ter com o Sultão Maḥmūd Ghaznawī<sup>1</sup> صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ e disse: Eu tinha um desejo antigo de contemplar (ver) o Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Felizmente, o mais querido dos meus desejos foi realizado na noite passada, a bênção de contemplar o Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Tendo encontrado o Amado e Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ de bom humor, eu pedi: ‘Yā Rasūlallāh صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, eu devo 1000 dirhams e não sou capaz de paga-los, eu temo que se perder a vida em estado de dívida, o peso da dívida ficará sobre as minhas costas.’

O Abençoado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse-me: ‘Vá (ter com) o Maḥmūd Subuktagīn; ele pagará a sua dívida.’ Eu disse: ‘Eu temo que ele não acredite em mim, se tu me indicasses um sinal que o faria acreditar em mim, seria muito gracioso da sua parte.’ O Amado e Abençoado Rasūl صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘Vá ediga para ele; Ó Maḥmūd! Tu recitas Ṣalāt [Durūd]

---

<sup>1</sup>Sultão Maḥmūd Ghaznawī صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ foi um rei extremamente bravo de Ghazni e um grande devoto do Rasūl. Ele viveu no 10º século D.C. Seu nome completo era Sultão Nāṣiruddīn Ibn Subuktagīn. Ele fez muitas conquistas, ele invadiu o subcontinente Indiano e conseguiu grandes vitórias.

30.000 vezes, na primeira parte da noite e, depois de acordares, to recitas mais 30.000 vezes Şalât, na última parte da noite. Depois de ouvir esse sinal de ti, ele pagará a sua dívida, *‘إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ’*.

Quando o Sultão Maḥmūd *عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْوَدُودُ* ouviu esta mensagem misericordiosa do Sagrado Profeta *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ*, ele começou a chorar. De seguida, confirmando o que o pobre devedor disse, ele não só pagou a dívida dele, mas também ofereceu-lhe outros 1000 dirhams. Surpresos, os homens da corte disseram para o rei: ‘Vossa Eminência! Essa pessoa contou algo quase impossível e ainda assim tu acreditaste. Nós ficamos aqui no palácio consigo e nunca vimos-te recitar (Durud Sharif) Şalât-‘Alan-Nabī *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ* em números tão grandes e nem sequer é possível para uma pessoa recitar Şalât-‘Alan-Nabī *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ* 60.000 vezes em uma noite.’

Ouvindo isso, o Sultão Maḥmūd Ghaznawī *عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ الْقَوِي* respondeu: ‘Vocês estão correctos, mas eu ouvi de certos Eruditos Islâmicos sobre um Şalât-‘Alan-Nabī *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ*. Particular, que se a pessoa recita-lo uma só vez, é como se tivesse recitado Şalât-‘Alan-Nabī *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ* 10.000 vezes. Eu recito o mesmo Şalât-‘Alan-Nabī *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ* três vezes, na primeira parte da noite e três vezes na última parte da noite, com a esperança de ser concedido a recompensa de recitar Şalât-‘Alan-Nabī *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ* 60.000 vezes todas as noites.

Quando este afortunado devoto do Rasūl me trouxe a mensagem misericórdiosa do Amado e Abençoado Profeta *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ*, ela (a mensagem) confirmou a autenticidade das *Dez Mil Recompensas Concedidas pelo Şalât-‘Alan-Nabī*.

Eu chorei de alegria porque isso provou que o dito dos grandes eruditos estava absolutamente correcto, pois o **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى** conhecedor do Ghayb o confirmou pessoalmente.’  
(*Ruḥ-ul-Bayān*, pp. 234, vol. 7) Que Allah **عَزَّوَجَلَّ** tenha misericórdia deles e que nos perdoe em nome deles!

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

**Durud Sharif** **ﷺ** que vale Dez mil recompensas

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مَا اخْتَلَفَ الْمَلَوَانِ وَتَعَاقَبَ  
الْعَصْرَانِ وَكَرَّرَ الْجَدِيدَانِ وَاسْتَقَلَّ الْفَرْقَدَانِ وَبَلَغَ رُوحَهُ وَاَرْوَاحَ  
اَهْلِيَّتِهِ مِنَّا التَّحِيَّةَ وَالسَّلَامَ وَبَارِكْ وَسَلِّمْ عَلَيْهِ كَثِيْرًا

Ó Allah **عَزَّوَجَلَّ**! Envie Salât sobre o nosso soberano Muhammad **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** enquanto (pelo tempo que) os dias continuam e as manhãs e noites aparecem, uma a uma, e noite e dia aparecem um a um e enquanto (pelo tempo que) as duas estrelas estiverem ao alto. E (ÓAllah **عَزَّوَجَلَّ**) envie nosso Salâm para a alma do Sagrado Profeta **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** e daqueles pertencentes a sua abençoada família e abençoe-os e envie Salâm, abundantemente, a eles.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

# Glossário

**Nota:** Este glossário compreende apenas a explicação introdutória dos termos Islâmicos, para uma compreensão detalhada consulte um sábio Sunnī.

**Du'a** [دُعَا]: Súplica (prece)

**Farḍ** [فَرَض]: É uma obrigação que quando não praticada a pessoa não fica livre do dever (de cumpri-la) e se um acto é Farḍ na adoração, então a adoração não será válida sem que se faça o tal acto. Não fazer um Farḍ deliberadamente é um pecado grave.

**Fiqh** [فَقْه]: Jurisprudência Islâmica

**Ghusl** [غُسْل]: Banho Ritual

**Hāfiz** [حَافِظ]: A pessoa que memorizou todo o Quran (de coração).

**Hāji** [حَاجِي]: Pessoa que efectuou Hajj

**Harām** [حَرَام]: É o oposto de Farḍ; cometer deliberadamente até mesmo uma só vez é um pecado grave.

**Ijtimā'** [اجْتِمَاع]: Congregação Religiosa

**Imām** [إِمَام]: Um Muçulmano que lidera os outros noṢalāh em congregação

**Jamā'at** [جَمَاعَت]: Ṣalāh em Congregação

**Kaffārah** [كَفَّارَة]: Expição ou pagamento

**Kanz-ul-Īmān** [كَزْزُ الْإِيمَانِ]: Nome da tradução Urdu do Sagrado Quran, feita pelo Imām-e-Ahl-e-Sunnat, Al-Hāḥaj, Al-Hāḥfiz, Al-Qārī Imām Aḥmad Razā Khan عَلَيْهِ رَحْمَةُ الرَّحْمَنِ.

**Madanī Qāfilāḥ** [مَدَنِي قَافِلَه]: Caravanas do Dawat-e-Islami, que viajam para (lugares) próximos e distantes para a propagação dos ensinamentos Islâmicos.

**Mubāḥ** [مُبَاح]: Um acto que fazendo ou não fazendo, não constitui um acto de Šawāb nem de pecado.

**Muḥaddiṣ** [مُحَدِّث]: Um sábio de Ḥadiṣ

**Mustaḥab** [مُسْتَحَب]: Um acto preferível no Shari'ah, que é bom quando praticado, mas que o seu abandono não é mal visto.

**Na'at** [نَعْت]: Elógio poético em louvor ao Profeta de Raḥmah, o Intercessor do Ummah, o Dono do Jannah صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

**Nafil** [نَفْل]: Acto/ adoração facultativo

**Qiblaḥ** [قِبْلَه]: A direcção para onde os Muçulmanos se voltam durante o Ṣalāḥ, etc.

**Rak'at** [رَكْعَت]: Unidade/ciclo do Ṣalāḥ

**Šadaqaḥ** [صَدَقَه]: Caridade ou esmola

**Šalāt/Šalāt-'Alan-Nabī** [صَلَاة عَلَى النَّبِيِّ]: Súplica para pedir bênçãos sobre o Sagrado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

**Shar'i** [شَرْعِي]: De acordo com o Shari'ah

**Shari'at/Shari'ah** [شريعة]: Mandamentos de Allah عزوجل e Seu Nobre Profeta صلى الله تعالى عليه وآله وسلم.

**Sūrah** [سورة]: Capítulo do Sagrado Quran

**Ummaḥ** [أمة]: Crentes do Nobre Profeta صلى الله تعالى عليه وآله وسلم como um todo (sua comunidade).

**Wājib** [واجب]: É uma obrigação, que se não praticada a pessoa não fica livre do seu dever (de cumpri-la) e se um acto Wājib é perdido na adoração, aquela adoração será considerada defeituosa; contudo a adoração será considerada válida. Não fazer um Wājib, uma vez, deliberadamente é um pecado pequeno e não fazê-lo algumas vezes é considerado um pecado grave.



# Bibliografia

Şaḥīḥ Muslim, Imām Muslim bin Ḥajjāj Nayshāpūrī, Dār Ibn Ḥazm.

Ad-Dur-rul-Manşūr, Imām Jalāluddīn Suyūṭī, Dār-ul-Fikr.

Luqṭ-ul-Marjān, Imām Jalāluddīn Suyūṭī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Ḥalbī Kabīr, ‘Allāmah Muhammad Ibrāhīm bin Ḥalbī, Suḥail Academy.

Al-Iḥsān bittartīb Şaḥīḥ Ibn Ḥibbān, ‘Allāmah Amīr ‘Alāuddīn ‘Alī bin Balbān, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Ḥilya-tul-Auliya, Abū Na’īm Aḥmad bin ‘Abdullah Aşfaḥānī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Al-Majālis-us-Saniyyah, Aḥmad bin Ḥijāzī, Maktabah Tajāriyah.

Al-Mustadrak, Muhammad bin ‘Abdullāh Ḥakīm, Dār-ul-Ma’rifah.

Aḥsan-ul-Wi’ā, Naqī ‘Alī Khān, Maktaba-tul-Madīnah.

Al-Khayrāt-ul-Ḥisān, ‘Allāmah Shaḥābuddīn Aḥmad bin Ḥajar Makkī, Karachi.

Al-Munabbihāt, Muhammad ‘Asqalānī, Al Jābir Isslamic Publisher.

Tafsīr-e-Na’imī, Aḥmad Yār Khān Na’imī, Zia-ul-Qurān Publishers.

Şaḥīḥ Bukhārī, Imām Muhammad bin Ismā’il Bukhārī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Baḥār-e-Sharī’at, Amjad ‘Alī A’zamī, Maktabah Razawiyyah.

Fatāwā ‘Ālamgīrī, Shaykh Niẓāmuddīn and ‘Ulamā of Hind, Quetta.

Mukāshafa-tul-Qulūb, Muhammad Ghazālī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Tafsīr Kabīr, Fakhruddīn Rāzī, Dār Iḥyā-ut-Turāş-ul-‘Arabī.

Blessings of ﷺ

Ḥujjatullāhī-‘alal-‘Ālamīn, ‘Allāmah Yūsuf bin Ismā‘il Nabhānī, Markaz Ahl-e-Sunnat Barakat-e-Raza.

Sunan Abī Dāwūd, Sulaymān bin Ash’aş, Dār Iḥyā-ut-Turāş-ul-‘Arabī.

Asrār-ul-Fātiḥah, ‘Allāmah Mu‘īn Marwī, Naulakshaw, Lucknow.

Mirāt-ul-Manājiḥ, Aḥmad Yār Khān Na‘īmī, Ziā-ul-Qurān Publishers.

Şarḥ-us-Sunnah, ‘Allāmah Abū Muhammad Ḥusain bin Mas‘ūd Baghwī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Firdaus-ul-Akhbār, Shahardār Daylmī, Dār-ul-Kutub-ul-‘Arabī.

Iḥyā-ul-‘Ulūm, Muhammad Ghazālī, Dār-uş-Şādir.

Risāla-tul-Qushairiyyah, Abul Qāsim Qushayrī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Jāmi’ Tirmizī, Imām ‘Īsā Tirmizī, Dār-ul-Fikr.

Shu‘ab-ul-Īmān, Abū Bakr Aḥmad bin Ḥussain Bayḥaqī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Anīs-ul-Wā‘izīn, Maulānā Abū Bakr Al-Qarshī.

Durr-e-Mukhtār, ‘Allāuddīn Ḥaşkafī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Rad-dul-Muḥtār, ‘Allāmah Amīn Shāmī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Nuzḥa-tul-Majālis, ‘Abdur Raḥmān Şaffūrī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Ḥayāt-e-A‘lā Ḥaḍrat, Zafaruddīn Biḥārī, Ziā-ul-Quran Publication.

Kīmiyā-e-Sa‘ādat, Imām Muhammad Ghazālī, Intishārāt-e-Ganjīnah.

Sunan Kubrā, Imām Abū Bakr Aḥmad Bin Ḥussain Bayḥaqī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Muşannaf ‘Abdur Razzāq, Abū Bakr ‘Abdur Razzāq bin Humām Şan‘ānī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyah.

Taẓkira-tul-Auliya, Farīduddīn ‘Aṭṭār, Intishārāt-e-Ganjīnāh.

Sharḥ-uş-Şudūr, Imām Jalāluddīn Suyūṭī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyāh.

Majma’-uz-Zawāid, Nūruddīn Ḥayshamī, Dār-ul-Fikr.

Bahjat-ul-Asrār, ‘Allāmah Abul Ḥasan Shat’ nufi, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyāh.

Rauḍ-ur-Riyāḥīn, ‘Abdullāh bin As’ad Yāfi’i, Al-Maṭbū’a-tul-Maīmniyyāh.

Tafsīr Şāwī, Aḥmad bin Muhammad Anşārī, Rauza-tul-Quran.

Shams-ul-Ma’arif, Imām Aḥmad bin ‘Alī Al-Būnī.

Musnad Imām Aḥmad, Aḥmad bin Ḥanbal, Dār-ul-Fikr.

Mu’jam Kabīr, Sulaymān bin Aḥmad Ṭabarānī, DārIḥyā-ut-Turāş-ul-‘Arabī.

Tafhīm-ul-Bukhārī, Shaykh-ul-Ḥadiş ‘Allāmah Ghulām Rasūl Razavī.

Qalyūbī Hikāyat, ‘Allāmah Aḥmad Shahābuddīn Qalyūbī, Karachi.

Rūḥ-ul-Bayān, ‘Allāmah Ismā’il Ḥaqqī Barūsawī, Dār Iḥyā-ut-Turāş-ul-‘Arabī.

Baḥr-ud-Dumū’, ‘Allāmah ‘Abdur Raḥmān Ibn Jawzī, Dār-ul-FajrlitTurāş-ul-Qāhirāh.

Attarghib Wattarhib, Zakīuddīn ‘Abdul ‘Azīm Manzarī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyāh.

Al-Jāmi’-uş-Şaghīr, Imām Jalāluddīn Suyūṭī, Dār-ul-Kutub ‘Ilmiyyāh.

## Para tornar-se um piosos e muçulmano cumpridor de salah (oração)

Passe noite inteira no Ijtitima inspirador da Sunnah do Dawat-e-Islami, que toma lugar em todas Quintas-Feiras, depois do Sualat-ul-Maghrib na tua cidade, para o agrado de Allah ﷻ com boa intenção. Com vista aprender a Sunnah, fazendo com que seja tua rotina viajar 3 dias com Madani Qafilah todos meses na companhia dos devotos de Rasul, preenchendo Madani In'amat diariamente, praticando Fikr-e-Madinah e submetendo-o a um irmão muçulmano responsável da tua localidade no primeiro dia de cada mês Madani.

**Meu Objectivo Madani:** Tenho que tentar reformar-me e as pessoas do mundo tudo **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ** de modo a reformarmos, devemos agir em conformidade com Madani In'amat e dedicarmos na reforma do mundo inteiro, cabe-nos viajarmos com Madani Qafilah **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ**.



MC 1286

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

UAN: +92 21 111 25 26 92 | Ext: 7213

Web: [www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net) | E-mail: [translation@dawateislami.net](mailto:translation@dawateislami.net)